



A Member of KION Group

## Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης Ηλεκτρικό περνοφόρο ανυψωτικό όχημα

KBE 30 G1  
KBE 30 Li G1  
KBE 35 G1  
KBE 35 Li G1





## Βαολι - ο συνεργάτης σας



### Πληροφορίες για τον Όμιλο KION

Ο Όμιλος KION είναι μεταξύ των κορυφαίων προμηθευτών βιομηχανικών οχημάτων και λύσεων εφοδιαστικής αλυσίδας στον κόσμο. Η σειρά προϊόντων μας περιλαμβάνει βιομηχανικά οχήματα, όπως περνοφόρα ανυψωτικά οχήματα και οχήματα αποθήκης, καθώς και ενσωματωμένη τεχνολογία αυτοματισμού και λύσεις λογισμικού για τη βελτιστοποίηση των αλυσίδων εφοδιασμού, συμπεριλαμβανομένων όλων των σχετικών υπηρεσιών. Σε περισσότερες από 100 χώρες και περιοχές παγκοσμίως, ο Όμιλος KION παρέχει λύσεις για τη βελτίωση της ροής υλικών και των πληροφοριών εντός εργοστασίων, αποθηκών και κέντρων διανομής.

Ο Όμιλος KION, ο οποίος περιλαμβάνεται στο MDAX, είναι ο μεγαλύτερος κατασκευαστής βιομηχανικών οχημάτων στην Ευρώπη όσον αφορά τις μονάδες που πωλήθηκαν το 2020. Στην Κίνα, είμαστε ο μεγαλύτερος ξένος κατασκευαστής και τρίτος κορυφαίος συνολικά, όπως μετρήθηκε με βάση τα έσοδα του 2020. Είναι επίσης ο κορυφαίος πάροχος αυτοματισμού αποθήκης, όπως μετρήθηκε με βάση τα έσοδα του 2019.

Με εγκατεστημένη βάση περισσότερων από 1,6 εκατομμυρίων βιομηχανικών οχημάτων και περισσότερων από 6.000 εγκατεστημένων συστημάτων από το τέλος του 2020, οι πελάτες του Ομίλου KION περιλαμβάνουν εταιρείες διαφόρων μεγεθών σε πολλούς κλάδους σε έξι ηπείρους. Ο Όμιλος απασχολεί σήμερα περισσότερους από 36.000 υπαλλήλους και δη-

μιούργησε έσοδα ύψους 8,8 δισεκατομμυρίων ευρώ το 2020.

### Πληροφορίες για την KION Baoli

Η KION Baoli είναι ένας διεθνής, ιδιαίτερα ανταγωνιστικός κατασκευαστής εξοπλισμού χειρισμού υλικών στον Όμιλο KION. Διαθέτει δίκτυο αντιπροσώπων που καλύπτει περισσότερες από 100 χώρες παγκοσμίως και δύο κατασκευαστικές βάσεις στις περιοχές Jί'nan και Jingjiang στην Κίνα. Η βάση Jί'nan είναι ένα σύγχρονο, έξυπνο εργοστάσιο που διαθέτει πράσινη, ευέλικτη, έξυπνη και αυτοματοποιημένη παραγωγή. Το εργοστάσιο καλύπτει συνολική επιφάνεια 340.000 τετραγωνικών μέτρων και μπορεί να κατασκευάσει 60.000 φορτηγά ετησίως. Η εταιρεία παρέχει μια ολοκληρωμένη σειρά προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των περνοφόρων ανυψωτικών οχημάτων ντίζελ/πετρελαίου/υγραερίου με ικανότητα φόρτισης από 1 έως 32 τόνους, καθώς και των ηλεκτρικών οχημάτων και των οχημάτων αποθήκης.

Με τεχνολογικά πλεονεκτήματα που προέρχονται από τη Γερμανία, η KION Baoli έχει δεσμευτεί να σχεδιάζει και να αναπτύσσει ηλεκτρικά οχήματα με αντίβαρα από την ίδρυση της. Διαθέτοντας εμπειρία 50 ετών στην τεχνολογία, η εταιρεία χρησιμοποιεί τα αυτοαναπτυσσόμενα μοτέρ, ηλεκτρικά συστήματα ελέγχου και μπαταρίες του Ομίλου για την κατασκευή ηλεκτρικών οχημάτων με έλεγχο μεγαλύτερης ακρίβειας, λιγότερο δαπανηρή κατασκευή ισχύος, καλύτερη συμβατότητα και σταθερότερη απόδοση, χάρη σε ορισμένα από

τα εξαρτήματα που εισάγονται από τη Γερμανία. Στο μεταξύ, η πλούσια εμπειρία στις επισκευές οχημάτων και το ευρύ δίκτυο σέρβις του Ομίλου KION έχουν αναδείξει τα ηλεκτρικά μας οχήματα στα αγαπημένα προϊόντα των πελατών.

Η KION Baoli έχει ως στόχο να δημιουργήσει τη μεγαλύτερη αξία για τους πελάτες παρέχοντας απλά, πρακτικά προϊόντα και βολικές, επαγγελματικές υπηρεσίες. Τα εξαιρετικά ηλεκτρικά οχήματά μας θα βοηθήσουν την κινεζική αγορά με την πρωτοβουλία "καύσιμα σε ηλεκτρική ενέργεια" και θα συμβάλλουν συνεχώς στους εθνικούς στόχους της "ουδετερότητας ως προς το διοξείδιο του άνθρακα".

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την KION Baoli, επισκεφθείτε την επίσημη τοποθεσία μας στο Web στη διεύθυνση <http://www.baoli-mh.com>

KION (Jinan) Forklift Truck Co., Ltd.  
Διεύθυνση: 300 μέτρα νότια της διασταύρωσης των οδών Laicheng Avenue και Lukuang Street, Laiwu District, Jinan KION Baoli (Jiangsu) Forklift Truck Co., Ltd.

Διεύθυνση: No. 8 Xinzhou Street, Jingjiang City, Jiangsu Province  
Γραμμή εξυπηρέτησης πωλήσεων (σέρβις): 400 8781 999

## Κανόνες για την ιδιοκτήτρια εταιρεία των βιομηχανικών οχημάτων

Εκτός από αυτές τις οδηγίες χρήσης, διατίθεται ένας κώδικας πρακτικής που περιέχει πρόσθετες πληροφορίες για τις ιδιοκτήτριες εταιρείες βιομηχανικών οχημάτων.

Αυτός ο οδηγός παρέχει πληροφορίες για τον χειρισμό βιομηχανικών οχημάτων:

- Ορισμοί και συντομογραφίες
- Επιλογή κατάλληλων βιομηχανικών οχημάτων για τη συγκεκριμένη εφαρμογή
- Προϋποθέσεις για την ασφαλή λειτουργία των βιομηχανικών οχημάτων
- Οδηγός εργοδοτών για την ασφαλή χρήση βιομηχανικών οχημάτων
- Μεταφορά, πρώτη εκκίνηση και αποθήκευση
- Παράδειγμα δομής για αξιολόγηση κινδύνων

### Διεύθυνση Internet και κωδικός QR

Μπορείτε να αποκτήσετε πρόσβαση στις πληροφορίες ανά πάσα στιγμή, ηλεκτρολογώντας τη διεύθυνση <http://en.baoli-mh.com/vdma/> σε ένα πρόγραμμα περιήγησης στο web ή σαρώνοντας τον κωδικό QR.





## 1 Εισαγωγή

Εισαγωγή . . . . .	2
Γενικές πληροφορίες . . . . .	4
Ένδειξη συμμόρφωσης . . . . .	5
ΗΜΣ – Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα. . . . .	6
Δήλωση που αντικατοπτρίζει το περιεχόμενο της δήλωσης συμμόρφωσης . . . . .	7
Πινακίδα ονομασίας . . . . .	8
Προβλεπόμενη χρήση . . . . .	10
Αξιολόγηση κινδύνων . . . . .	11
Μη ενδεδειγμένη χρήση . . . . .	12
Σύμβολα που χρησιμοποιούνται . . . . .	13
Απόρριψη εξαρτημάτων και μπαταριών. . . . .	14
Περιγραφή χρήσης και κλιματικές συνθήκες . . . . .	14
Τεχνική περιγραφή. . . . .	15

## 2 Ασφάλεια

Οδηγίες ασφαλείας . . . . .	20
Λοιποί παράγοντες . . . . .	22
Στάθμη θορύβου . . . . .	23
Χαρακτηριστικά συχνότητας για κραδασμούς που μεταδίδονται στο ανθρώπινο σώμα . . . . .	23
Ευστάθεια . . . . .	24
Σε περίπτωση ανατροπής . . . . .	24
Ιδιοκτήτρια εταιρεία . . . . .	25
Οδηγοί . . . . .	25
Αρμόδιο πρόσωπο. . . . .	26
Κανονισμοί . . . . .	26
Τοποθέτηση προσαρτώμενων εξαρτημάτων . . . . .	26
Χειρισμός αναλώσιμων υλικών . . . . .	29
Έξοδος κινδύνου από την καμπίνα οδηγού με παράθυρα . . . . .	29
Χειροκίνητο κατέβασμα των βραχιόνων περόνης με ISO. . . . .	30

### 3 Επισκόπηση

Γενική άποψη . . . . .	34
Ελεγκτής και μονάδα οθόνης . . . . .	35
Διάγραμμα επικετών προειδοποίησης . . . . .	36
Μονάδα οθόνης . . . . .	37
Πίνακας διακοπών . . . . .	39
Επισκόπηση ρελέ και ασφαλειών . . . . .	39

### 4 Λειτουργία

Πρόγραμμα εργασιών σέρβις πριν από την πρώτη εκκίνηση . . . . .	44
Οδηγίες για το στρώσιμο του κινητήρα . . . . .	44
Έλεγχοι πριν από την έναρξη της βάρδιας . . . . .	45
Στοιχεία καθημερινής επιθεώρησης . . . . .	46
Στοιχεία περιοδικών ελέγχων . . . . .	47
Οδηγός αντιμετώπισης προβλημάτων . . . . .	47
Επιβίβαση/αποβίβαση . . . . .	49
Έλεγχοι κατάστασης και λειτουργίας της ζώνης ασφαλείας . . . . .	50
Έλεγχος κατάστασης και απόδοσης . . . . .	50
Ρύθμιση του καθίσματος οδηγού και της ζώνης ασφαλείας . . . . .	51
Λειτουργία παρακολούθησης ζώνης ασφαλείας και συναγερμού . . . . .	54
Χρήση της κόρνας . . . . .	55
Λειτουργία συστήματος διεύθυνσης . . . . .	55
Ρύθμιση της κολόνας τιμονιού . . . . .	56
Διακόπτης στάσης κινδύνου . . . . .	56
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση οχήματος . . . . .	58
Ρύθμιση της μονάδας οθόνης . . . . .	61
Οδήγηση (λειτουργία με ένα πεντάλ) . . . . .	64
Οδήγηση . . . . .	64
Εμπροσθοπορεία . . . . .	66
Οπισθοπορεία . . . . .	66
Αλλαγή κατεύθυνσης πορείας . . . . .	67
Εκκίνηση σε πρηνή . . . . .	67
Σύστημα φρένων . . . . .	69
Πληροφορίες συστήματος πέδησης . . . . .	69
Ποδόφρενο/φρένο έκτακτης ανάγκης . . . . .	69



Ηλεκτρονικό φρένο ανάκτησης . . . . .	70
Φρένο στάθμευσης . . . . .	71
<b>Κάλυμμα μπαταρίας — Ανοικτό - Κλειστό</b> . . . . .	72
<b>Έλεγχος της κατάστασης φόρτισης μπαταρίας</b> . . . . .	74
<b>Προφυλάξεις φόρτισης (μπαταρία οξέος μολύβδου)</b> . . . . .	75
<b>Σύνδεση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας σε εξωτερικό φορτιστή</b> . . . . .	75
<b>Ελέγξτε την κατάσταση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας, τη στάθμη του ηλεκτρολύτη και το ειδικό βάρος (μπαταρία οξέος μολύβδου).</b> . . . . .	78
<b>Μηχανισμοί ανύψωσης και προσαρτώμενες συσκευές</b> . . . . .	80
Λειτουργία του μηχανισμού ανύψωσης . . . . .	80
Χειρισμός προσαρτώμενων συσκευών . . . . .	82
<b>Μεταφορά φορτίων</b> . . . . .	84
Απόσταση κέντρου φορτίου και χωρητικότητα φορτίου . . . . .	84
Πινακίδα ονομαστικού φορτίου . . . . .	84
Πριν από τη φόρτωση . . . . .	85
Ρύθμιση της απόστασης μεταξύ των περονών . . . . .	86
Παραλαβή φορτίου . . . . .	87
Φόρτωση . . . . .	88
Οδήγηση με φορτίο . . . . .	89
Εκφόρτωση . . . . .	90
Σύνδεση ρυμούλκησης . . . . .	90
Αποβίβαση από το όχημα προσωρινά . . . . .	91
Πριν από την έξοδο από το όχημα . . . . .	92
<b>Μεταφορά του οχήματος</b> . . . . .	94
Αποσυναρμολόγηση/τοποθέτηση του ιστού . . . . .	94
Κανονισμοί για την αφαίρεση του ιστού και τη ρυμούλκηση . . . . .	94
Οδήγηση χωρίς ιστό . . . . .	95
Για τη μεταφορά του περονοφόρου ανυψωτικού οχήματος, χρησιμοποιήστε ένα φορητό ή ένα επίπεδο ρυμουλκούμενο . . . . .	96
Ανύψωση του οχήματος με γερανό . . . . .	97
<b>Αποθήκευση του οχήματος</b> . . . . .	99
Θέση του οχήματος εκτός λειτουργίας . . . . .	99
<b>Απόρριψη παλαιών οχημάτων</b> . . . . .	101
<b>5 Συντήρηση</b>	
Πληροφορίες ασφαλείας για εργασίες επιθεώρησης και συντήρησης . . . . .	104
<b>Δεδομένα επιθεώρησης και συντήρησης</b> . . . . .	105
Συνιστώμενα καύσιμα και λάδια . . . . .	107

Τακτική συντήρηση	108
Πίνακας πρώτων ελέγχων σέρβις	109
Πίνακας προγραμμάτων συντήρησης	111
Καθαρισμός του οχήματος	114
<b>Μηχανισμός μετάδοσης κίνησης και σύστημα μετάδοσης κίνησης</b>	115
Έλεγχος του μηχανισμού μετάδοσης κίνησης και του κινητήριου άξονα για διαρροές	115
Έλεγχος της στάθμης λαδιού του μηχανισμού μετάδοσης κίνησης και του κινητήριου άξονα	115
Έλεγχος της τοποθέτησης του μηχανισμού μετάδοσης κίνησης	116
Έλεγχος της τοποθέτησης του κινητήριου άξονα	117
Έλεγχος της στάθμης υγρού φρένων στο δοχείο υγρού φρένων	117
Έλεγχος της φούσκας του μοχλού joystick	118
Ρύθμιση μοχλών joystick	118
Έλεγχος των τροχών	118
Έλεγχος της πίεσης φουσκώματος ελαστικών	120
Σφίξιμο παξιμαδιών τροχού	121
Αντικατάσταση τροχών	121
Έλεγχος της κατάστασης του αντιστατικού ιμάντα	123
Καθαρίστε και λιπάνετε τον άξονα διεύθυνσης	124
<b>Σασί και αμάξωμα</b>	126
Έλεγχος των μπουλονιών σύνδεσης του κινητήριου άξονα και του ιστού	126
Έλεγχος των διατάξεων ασφάλισης του καλύμματος μπαταρίας	126
<b>Καμπίνα οδηγού</b>	127
Έλεγχος της ευκολίας κίνησης και της λίπανσης του συγκροτήματος πεντάλ όπως απαιτείται	127
Έλεγχος λοιπών εδράνων και συνδέσεων και λίπανση	127
Έλεγχος της σωστής λειτουργίας του συστήματος φρένων	128
<b>Ηλεκτρικό/ηλεκτρονικό σύστημα</b>	129
Έλεγχος της μονάδας για ακαθαρσίες	129
Έλεγχος του κύριου διακόπτη	130
Έλεγχος της κατάστασης των μπαταριών	130
Αντικατάσταση της μπαταρίας με διάταξη ανάρτησης	131
Εγκατάσταση μπαταρίας	133
Επιθεώρηση και συντήρηση της μπαταρίας ιόντων λιθίου*	134
<b>Υδραυλικό σύστημα</b>	135
Έλεγχος του υδραυλικού συστήματος για διαρροές	135
Έλεγχος της στάθμης υδραυλικού λαδιού	135
Έλεγχος της κανονικής λειτουργίας του φίλτρου εξαερισμού	137
Έλεγχος της τοποθέτησης του κυλίνδρου κλίσης	138
Λίπανση των εδράνων του κυλίνδρου κλίσης	139

<b>Σύστημα ανύψωσης</b> .....	140
Έλεγχος των βραχιόνων περόνης και της διάταξης ταχείας αποδέσμευσης του βραχίονα περόνης .....	140
Έλεγχος της κατάστασης λειτουργίας και της τοποθέτησης του ιστού, των αλυσίδων ανύψωσης και του κυλίνδρου ανύψωσης .....	141
Ρύθμιση του μήκους των αλυσίδων ανύψωσης και λίπανση με λιπαντικό σπρέι αλυσίδων .....	142
Λίπανση ιστού και αλυσίδων με λιπαντικό σπρέι αλυσίδων .....	143
<b>Ειδικός εξοπλισμός</b> .....	145
Έλεγχος της προφόρτισης των διπλών εύκαμπτων σωλήνων (εάν είναι εξοπλισμένο με προσαρτώμενα εξαρτήματα) .....	145
Καθαρισμός και λίπανση των περονών του μηχανισμού πλευρικής μετατόπισης* και έλεγχος των συνδέσεων .....	145
<b>6 Φύλλο τεχνικών δεδομένων</b>	
<b>Επισκόπηση διαστάσεων</b> .....	148
<b>Φύλλο δεδομένων</b> .....	149
<b>Απαιτήσεις σχεδιασμού φιλικού προς το περιβάλλον για ηλεκτρικούς κινητήρες και μηχανισμούς μετάδοσης κίνησης μεταβλητής ταχύτητας</b> .....	151



1

---

# Εισαγωγή

## Εισαγωγή

**Περονοφόρο ανυψωτικό όχημα Baoli  
(κατασκευάζεται στην Κίνα)**

παρέχει ό,τι καλύτερο όσον αφορά την απόδοση, την ασφάλεια και την άνεση οδήγησης. Ωστόσο, εσείς, ο χειριστής του οχήματος, είστε υπεύθυνος για τη διατήρηση αυτών των χαρακτηριστικών για μεγάλο χρονικό διάστημα και για την πλήρη αξιοποίηση των πλεονεκτημάτων τους στην εργασία.

Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας παραγωγής (εάν υπάρχει επικολλημένη σήμανση συμμόρφωσης):

- Τηρήσαμε αυστηρά όλες τις απαιτήσεις ασφαλείας της δήλωσης συμμόρφωσης.
- Εκτελέσαμε όλους τους ελέγχους συμμόρφωσης που απαιτούνται από τη νομοθεσία.

Αυτό αποδεικνύεται από τη σφραγίδα συμμόρφωσης που υπάρχει στις πινακίδες στοιχείων.

Το εγχειρίδιο παρέχει σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ενεργοποίηση, την οδήγηση, τη λειτουργία και τη συντήρηση ενός περονοφόρου ανυψωτικού οχήματος Baoli.

Πρέπει να εκτελείτε τακτικά και εγκαίρως όλες τις εργασίες που περιλαμβάνονται στις λίστες ελέγχου συντήρησης σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του οχήματος και να χρησιμοποιείτε τα καθορισμένα εργαλεία, προϊόντα καθαρισμού κ.λπ.

Για να διατηρήσετε την εγκυρότητα της εγγύησης για το όχημά σας, θα πρέπει να τηρείτε και να φυλάσσετε ένα πλήρες, λεπτομερές αρχείο των διαδικασιών συντήρησης.

Όλες οι διαδικασίες συντήρησης πρέπει να καταγράφονται. Διαφορετικά, η εγγύηση ακυρώνεται.

Οι χρήστες, ιδιαίτερα οι οδηγοί και το προσωπικό επισκευής των περονοφόρων ανυψωτικών οχημάτων, πρέπει να συμμορφώνονται αυστηρά με τους κανονισμούς GB/T 36507.

Οι χρήστες, ιδιαίτερα οι οδηγοί και το προσωπικό συντήρησης των περονοφόρων ανυψωτικών οχημάτων, πρέπει να συμμορφώνονται αυστηρά με το ISO 21262, "Οδηγίες για τη σωστή και ασφαλή χρήση του εξοπλισμού χει-

ρισμού υλικών" και τις οδηγίες BITA. (Έκδοση για το εξωτερικό)

Ο χρήστης θα είναι υπεύθυνος για οποιαδήποτε απώλεια προκληθεί λόγω ακατάλληλης χρήσης. Ο κατασκευαστής, KION Baoli, δεν θα φέρει ευθύνη για τέτοιες απώλειες.

Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε το όχημα για σκοπούς που δεν αναφέρονται στο εγχειρίδιο χρήσης, επικοινωνήστε με τους αντιπροσώπους που είναι πιστοποιημένοι από την KION Baoli.

Απαγορεύεται οποιαδήποτε τροποποίηση του οχήματος, ειδικά η τοποθέτηση εξοπλισμού ή η μετατροπή του οχήματος, χωρίς την άδεια του κατασκευαστή.

Εάν ο κατασκευαστής έχει διακόψει τις επιχειρηματικές του δραστηριότητες και δεν υφίσταται πλέον διάδοχος της επιχείρησης, ο χρήστης μπορεί να αναθέσει μια τροποποίηση ή αλλαγή στο όχημα, υπό την προϋπόθεση ότι:

- Θα αναθέσει τη σχεδίαση, τον έλεγχο και την εφαρμογή της τροποποίησης ή της αλλαγής σε μηχανικό ειδικευμένο στα βιομηχανικά οχήματα και στα σχετικά ζητήματα ασφαλείας
- Θα διατηρεί μόνιμα καταγεγραμμένα στοιχεία για τα στάδια σχεδίασης, ελέγχου και εφαρμογής της τροποποίησης ή της αλλαγής
- Θα πραγματοποιήσει τις κατάλληλες αλλαγές στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών, στα αυτοκόλλητα, στις ετικέτες και στα εγχειρίδια λειτουργίας και συντήρησης
- Θα επικολήσει μια μόνιμη και ευδιάκριτη ετικέτα στο όχημα, η οποία θα παρέχει πληροφορίες για τον τρόπο με τον οποίο έχει γίνει η τροποποίηση ή αλλαγή του οχήματος, μαζί με την ημερομηνία της τροποποίησης ή της αλλαγής, καθώς και το όνομα της εταιρείας που εκτέλεσε αυτήν την εργασία

Παρέχονται επισυναπτόμενα εγχειρίδια.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**

Για να μην μεταβάλλεται η ευστάθεια και η καθορισμένη ελάχιστη απόσταση πέδησης, δεν πρέπει να εκτελείτε εργασίες στοίβαξης/αποστοίβαξης σε επιφάνειες με κλίση.

Οι μοίρες αναρρίχησης στο φύλλο τύπου έχουν διαπιστωθεί με βάση την ελκτική δύναμη του οχήματος και ισχύουν μόνο κατά το πέρασμα πάνω από μικρά εμπόδια και κατά την οδήγηση σε σχετικά επίπεδες επιφάνειες.

**Τεχνικές σημειώσεις**

Αυτό το εγχειρίδιο χρήσης δεν πρέπει να αντιγραφεί, να μεταφραστεί και να αποσταλεί σε τρίτους χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Η επιχειρηματική πολιτική της KION Baoli συνίσταται στη συνεχή βελτίωση του σχεδιασμού και της δομής των προϊόντων της. Συνεπώς, η KION Baoli διατηρεί το δικαίωμα να αλλάζει τη σχεδίαση και τις τεχνικές παραμέτρους των οχημάτων της οποιαδήποτε στιγμή.

Η εταιρεία δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τυχόν αξιώσεις αναφορικά με τις τεχνικές παραμέτρους, τις εικόνες και τις οδηγίες που παρέχονται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης.

Τα οχήματα που παραδίδονται από το εργοστάσιο με προσαρτώμενο εξάρτημα, συνδεύονται από τις οδηγίες χρήσης του προσαρτώμενου εξαρτήματος. Πριν την εκκίνηση του οχήματος με κάποιο προσαρτώμενο εξάρτημα, βεβαιωθείτε ότι το φορτίο είναι ασφαλισμένο. Ανάλογα με τον τύπο του προσαρτώμενου εξαρτήματος, ίσως χρειαστεί να κάνετε μερικές ρυθμίσεις, όπως π.χ. ρυθμίσεις πίεσης ή ρυθμίσεις στοπ και ταχύτητας λειτουργίας. Μπορείτε να βρείτε τις σχετικές οδηγίες στις οδηγίες χρήσης του προσαρτώμενου εξαρτήματος. Παράλληλα, θα πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες λειτουργίας του προσαρτώμενου εξαρτήματος.

Πρέπει να εκτελείτε τακτικά τις προβλεπόμενες εργασίες, εντός των προθεσμιών και χρησιμοποιώντας αναλώσιμα σχεδιασμένα για τον εκάστοτε σκοπό σύμφωνα με την επισκόπηση επιθεωρήσεων και συντήρησης. Φροντίστε να καταγράψετε οποιοσδήποτε εργασία εκτελούνται στο έγγραφο δήλωσης βιομηχανικού οχή-

ματος. Αυτό είναι σημαντικό για οποιοσδήποτε αξιώσεις βάσει της εγγύησης.

Οι ονομασίες που χρησιμοποιούνται στο κείμενο (εμπρός, πίσω, αριστερά, δεξιά) αναφέρονται πάντα στη θέση εγκατάστασης των εξαρτημάτων, η οποία περιγράφεται σε σχέση με την κατεύθυνση εμπροσθοπορείας του οχήματος.

Οι εργασίες σέρβις που δεν περιγράφονται εδώ απαιτούν ειδικές γνώσεις, όργανα μέτρησης και, συχνά, ειδικά εργαλεία. Αναθέστε την εκτέλεση αυτών των εργασιών σε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

Οι επισκευές μπορούν να πραγματοποιηθούν μόνο από αρμόδια πρόσωπα (επαγγελματικό προσωπικό), εγκεκριμένα από την KION Baoli.

Για ερωτήσεις σχετικά με το όχημα και παραγγελίες ανταλλακτικών, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο της KION Baoli και αναφέρετε μια πλήρη διεύθυνση αποστολής.

Για να διατηρηθεί η αρχική τεχνική απόδοση του οχήματος, πρέπει να χρησιμοποιείτε γνήσια ανταλλακτικά Baoli κατά τις επισκευές.

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών, εκτός από τους κωδικούς, πρέπει να παρέχετε τις εξής πληροφορίες:

Αριθμός μοντέλου περονοφόρου ανυψωτικού οχήματος:

Αριθμός σειράς/Ετος κατασκευής:

Ημερομηνία παράδοσης:

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών, πρέπει να προσδιορίζονται οι κωδικοί ανταλλακτικών.

Κωδικός ανταλλακτικού του ιστού:

Ύψος ανύψωσης του ιστού [mm]:

## Γενικές πληροφορίες

Κατά την παραλαβή του περονοφόρου ανυψωτικού οχήματος, αντιγράψτε τα δεδομένα από τις πινακίδες στοιχείων εξαρτημάτων στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης. Μπορείτε να βρείτε τις σχετικές πληροφορίες στις πινακίδες στοιχείων στο όχημα. Συνιστούμε να σημειώσετε αυτές τις πληροφορίες στο εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

### Παράδοση περονοφόρου ανυψωτικού οχήματος

Πριν φύγει από το εργοστάσιο, κάθε περονοφόρο ανυψωτικό όχημα πρέπει να εξετάζεται προσεκτικά έτσι ώστε να συμμορφώνεται απόλυτα με τα πρότυπα και να μπορεί να παραδοθεί στο χρήστη σε άριστη κατάσταση.

Προκειμένου να εξασφαλίζεται η σωστή λειτουργία του οχήματος, οι αντιπρόσωποι της Baoli υποχρεούνται να εκτελούν τους παρακάτω ελέγχους πριν από την παράδοση:

- Έλεγχος σύσφιξης των παξιμαδιών των κινητήριων τροχών
- Έλεγχος της κατάστασης της μπαταρίας
- Έλεγχος της στάθμης υδραυλικού λαδιού
- Έλεγχος της λειτουργίας πέδησης
- Έλεγχος της λειτουργίας του συστήματος διεύθυνσης
- Έλεγχος της λειτουργίας έλξης
- Έλεγχος του ιστού και των λειτουργιών του προσαρτώμενου εξαρτήματος

## Γενικές πληροφορίες

Το όχημα που περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης πληροί τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς ασφαλείας.

Το όχημα είναι εξοπλισμένο σύμφωνα με τις τελευταίες τεχνολογικές εξελίξεις. Η τήρηση αυτών των οδηγιών χρήσης επιτρέπει τον ασφαλή χειρισμό του οχήματος. Η λειτουργικότητα και τα εγκεκριμένα χαρακτηριστικά του οχήματος θα διατηρούνται, εφόσον συμμορφώνεστε με τις προδιαγραφές αυτών των οδηγιών χρήσης.

Αυτές οι οδηγίες χρήσης παρέχουν τις απαιτούμενες πληροφορίες και σας βοηθούν να αποφύγετε ατυχήματα και να διατηρήσετε το

Για να αποφύγετε την ταλαιπωρία υποβολής αξιώσεων μετά από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το όχημα είναι σε άριστη κατάσταση και σωστά επισκευασμένο και δηλώστε την ικανοποίησή σας για το όχημα στο πιστοποιητικό έγκρισης προϊόντος του κατασκευαστή κατά την παράδοση.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Όταν ένα όχημα με προσαρτώμενα εξαρτήματα φεύγει από το εργοστάσιο, οι οδηγίες χρήσης για τα προσαρτώμενα εξαρτήματα θα πρέπει να παρέχονται μαζί με το όχημα.*

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Κάθε περονοφόρο ανυψωτικό όχημα παρέχεται μαζί με τα εξής τεχνικά έγγραφα:

- Οδηγίες χρήσης για το όχημα (Δείτε τον κωδικό QR στο όχημα — μόνο για την Κίνα)
- Οδηγίες χρήσης για τα προσαρτώμενα εξαρτήματα (ισχύει μόνο για τα οχήματα που παραδίδονται από το εργοστάσιο με προσαρτώμενα εξαρτήματα)
- Δήλωση συμμόρφωσης (ισχύει για τα πιστοποιημένα περονοφόρα ανυψωτικά οχήματα)

όχημα έτοιμο για λειτουργία πέρα από τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης.

Για τον λόγο αυτό:

- Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης πριν από την εκκίνηση του οχήματος και ακολουθήστε τις οδηγίες κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Τηρείτε όλες τις πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια που περιέχονται στις οδηγίες χρήσης και στο όχημα.

### Χρήση σε δημόσιους δρόμους

Εάν το όχημα πρόκειται να χρησιμοποιηθεί σε δημόσιους δρόμους, πρέπει να πληροί τους



εθνικούς κανονισμούς της χώρας στην οποία χρησιμοποιείται. Πρέπει να προμηθευτείτε την απαιτούμενη άδεια λειτουργίας από τις αρμόδιες αρχές.

### Ασφαλιστική κάλυψη στις εγκαταστάσεις της εταιρείας

Σε πολλές περιπτώσεις, οι εγκαταστάσεις της εταιρείας αποτελούν περιοχές όπου απαγορεύεται η δημόσια κυκλοφορία.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Συνιστάται να ελέγχετε την επαγγελματική ασφάλιση της εταιρείας, ώστε να διαπιστώσετε αν καλύπτει το βιομηχανικό όχημα αναφορικά με τρίτα μέρη σε περίπτωση ζημιάς που προκλήθηκε σε περιοχές όπου απαγορεύεται η δημόσια κυκλοφορία.*

## Ένδειξη συμμόρφωσης

Ο κατασκευαστής χρησιμοποιεί την ένδειξη συμμόρφωσης για να τεκμηριώσει τη συμμόρφωση του βιομηχανικού οχήματος με τις σχετικές οδηγίες κατά τη στιγμή της διάθεσης στην αγορά:

- CE: Στην Ευρωπαϊκή Ένωση (EE)
- UKCA: Στο Ηνωμένο Βασίλειο (UK)
- EAC: Στην Ευρασιατική Οικονομική Ένωση

Η ένδειξη συμμόρφωσης τοποθετείται στην πινακίδα ονομασίας. Εκδίδεται δήλωση συμμόρφωσης για τις αγορές της EE και του Ηνωμένου Βασιλείου.



conformity symbols

## ΗΜΣ – Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα

### ΗΜΣ – Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΗΜΣ) είναι ένα βασικό χαρακτηριστικό ποιότητας του οχήματος.

Η ΗΜΣ περιλαμβάνει

- τον περιορισμό της εκπομπής των ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών σε επίπεδο που να εξασφαλίζει την απρόσκοπτη λειτουργία άλλου εξοπλισμού στο περιβάλλον.
- τη διασφάλιση επαρκούς αντοχής έναντι εξωτερικών ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών έτσι ώστε να είναι εγγυημένη η σωστή λειτουργία στην προγραμματισμένη τοποθεσία χρήσης, υπό τις συνθήκες ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών που αναμένονται εκεί.

Επομένως, με μια δοκιμή ΗΜΣ, πρώτον, μετρώνται οι ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές που

εκπέμπονται από το όχημα και, δεύτερον, ελέγχεται η επάρκεια της αντοχής του οχήματος στις ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές σε σχέση με την προγραμματισμένη τοποθεσία χρήσης. Πρέπει να λαμβάνονται διάφορα μέτρα για τα ηλεκτρικά συστήματα, ώστε να διασφαλίζεται η ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα του οχήματος.

#### ΠΡΟΣΟΧΗ

Πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί ΗΜΣ για το όχημα.

Κατά την αντικατάσταση εξαρτημάτων του οχήματος, τα εξαρτήματα προστασίας για την ΗΜΣ πρέπει να τοποθετούνται και να συνδέονται ξανά.

## Δήλωση που αντικατοπτρίζει το περιεχόμενο της δήλωσης συμμόρφωσης

### Δήλωση

KION Baoli (Jiangsu) Forklift Co., Ltd.  
No.8 Xinzhou Road, Economic  
Development Zone  
214500, Jingjiang, Κίνα

Δηλώνουμε ότι το συγκεκριμένο μηχάνημα συμμορφώνεται με την πιο πρόσφατη ισχύουσα έκδοση των οδηγιών που καθορίζονται παρακάτω:

Τύπος βιομηχανικού οχήματος **που αντιστοιχεί σε αυτές τις οδηγίες χρήσης**  
Μοντέλο **που αντιστοιχεί σε αυτές τις οδηγίες χρήσης**

- Οδηγία περί μηχανημάτων 2006/42/EK <sup>1)</sup>
- Παροχή κανονισμών ασφαλείας μηχανημάτων 2008, 2008 Αρ. 1597<sup>2)</sup>

Εξουσιοδοτημένο προσωπικό για τη σύνταξη των τεχνικών εγγράφων:

Βλ. δήλωση συμμόρφωσης

KION Baoli (Jiangsu) Forklift Co., Ltd.

- 1) Για τις αγορές της Ευρωπαϊκής Ένωσης, των υποψήφιων χωρών της ΕΕ, των μελών της ΕΖΕΣ και της Ελβετίας
- 2) Για την αγορά του Ηνωμένου Βασιλείου

Το έγγραφο της δήλωσης συμμόρφωσης παρέχεται μαζί με το βιομηχανικό όχημα. Η δήλωση που παρουσιάζεται εξηγεί τη συμμόρφωση με τις διατάξεις της οδηγίας ΕΚ περί μηχανημάτων και την παροχή των κανονισμών ασφαλείας μηχανημάτων 2008, 2008 Αρ. 1597.

Μια μη εξουσιοδοτημένη κατασκευαστική αλλαγή ή προσθήκη στο βιομηχανικό όχημα

μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια κατά αναξιοπίστο τρόπο, ακυρώνοντας έτσι τη δήλωση συμμόρφωσης.

Η δήλωση συμμόρφωσης πρέπει να φυλάσσεται με προσοχή και να είναι διαθέσιμη στις υπεύθυνες αρχές, εάν είναι απαραίτητο. Πρέπει επίσης να παραδίδεται στο νέο ιδιοκτήτη, αν το βιομηχανικό όχημα πωληθεί.

## Πινακίδα ονομασίας

## Πινακίδα ονομασίας

1 2 3

**Baoli** KION Baoli (Jiangsu) Forklift Co., Ltd.  
NO.8 Xinzhou Road,  
Jingjiang Jiangsu China

Type - Modèle - Typ / Serial No. - No. de série - Serien-Nr. / Year - Année - Baujahr

Industrial truck / Chariot de manutention / Furförderzeug

11 Rated capacity / Capacité nominale / Nenn-Tragfähigkeit [ ] kg 4 Unladen mass / Masse à vide / Leergewicht [ ] kg

10 Battery voltage / Tension batterie / Batteriespannung [ ] V max. \* [ ] kg 5 min. [ ] kg

9 Rated drive power / Puissance motr.nom. / Nenn-Antriebsleist. [ ] kw \* [ ] kg 6

8 CE UK CA \* See Operating instructions / Voir Mode d'emploi / Siehe Betriebsanleitung

7

129301001b

- |   |  |    |   |
|---|--|----|---|
| 1 | Μοντέλο  | 8  | Σήματα συμμόρφωσης: Σήμα CE για χώρες της ΕΕ, υποψήφιες χώρες της ΕΕ, χώρες της ΕΖΕΣ και της Ελβετίας, σήμα UKCA για το Ηνωμένο Βασίλειο. |
| 2 | Αριθμός σειράς οχήματος  | 9  | Ονομαστική ισχύς μηχανισμού μετάδοσης κίνησης   |
| 3 | Έτος κατασκευής  | 10 | Τάση μπαταρίας  |
| 4 | Καθαρό βάρος αυτοκινήτου   | 11 | Ονομαστική χωρητικότητα φορτίου   |
| 5 | Μέγιστο βάρος μπαταρίας/ελάχιστο βάρος μπαταρίας (μόνο για ηλεκτρικά περονοφόρα ανυψωτικά οχήματα) |    |   |
| 6 | Πρόσθετο βάρος (μόνο για ηλεκτρικά περονοφόρα ανυψωτικά οχήματα)                                   |    |   |
| 7 | Για περισσότερες πληροφορίες, διαβάστε τα τεχνικά χαρακτηριστικά των οδηγιών χρήσης.               |    |   |

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ**

- *Η πινακίδα ονομασίας μπορεί να φέρει πολλά σήματα συμμόρφωσης.*

## Προβλεπόμενη χρήση

### Προβλεπόμενη χρήση

Το βιομηχανικό όχημα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό.

Το βιομηχανικό όχημα προορίζεται για τη μεταφορά και ανύψωση των φορτίων που προδιαγράφονται στην πινακίδα χωρητικότητας, τηρώντας παράλληλα τις οδηγίες που παρέχονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης.

### Ζημιές και βλάβες

Ζημιές ή άλλες βλάβες στο βιομηχανικό όχημα ή το προσαρτώμενο εξάρτημα πρέπει να αναφέρονται αμέσως στο εποπτικό προσωπικό. Τα βιομηχανικά οχήματα και τα προσαρτώμενα εξαρτήματα που δεν είναι λειτουργικά ασφαλή δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται προτού να επισκευαστούν καταλλήλως.

Μην αφαιρείτε ή απενεργοποιείτε τα συστήματα ασφαλείας και διακόπτες. Οι καθορισμένες τιμές ρύθμισης μπορούν να μεταβληθούν μόνο κατόπιν έγκρισης του κατασκευαστή.

### Περιοχή κινδύνου

Η περιοχή κινδύνου είναι η περιοχή εντός της οποίας τα άτομα διατρέχουν κίνδυνο από τις κινήσεις του βιομηχανικού οχήματος, τον εξοπλισμό εργασίας του, τον εξοπλισμό μεταφοράς φορτίου (π.χ. προσαρτώμενα εξαρτήματα) ή από τα προϊόντα που μεταφέρονται. Περιλαμβάνει επίσης την περιοχή εντός των ορίων της οποίας μπορεί να πέσει φορτίο ή να βυθιστεί ή να πέσει εξοπλισμός εργασίας.

Απαγορεύεται η παρουσία ατόμων στην περιοχή κινδύνου του βιομηχανικού οχήματος.

### Περιοχή εργασίας

Η οδήγηση επιτρέπεται αποκλειστικά σε διαδρομές κυκλοφορίας που εγκρίνονται για τον σκοπό αυτόν από την ιδιοκτήτρια εταιρεία ή από τους εκπροσώπους της. Στις διαδρομές αυτές δεν πρέπει να υπάρχουν εμπόδια. Τα φορτία επιτρέπεται να τοποθετούνται και να αποθηκεύονται μόνο στις σχετικές περιοχές που προβλέπονται για τον σκοπό αυτό.

### Δρόμοι κυκλοφορίας

Οι δρόμοι κυκλοφορίας πρέπει να είναι επαρκώς ανθεκτικοί, επίπεδοι και χωρίς πεσμένα αντικείμενα. Οι αποχετευτικοί αγωγοί, οι ισόπεδες διαβάσεις και παρόμοια εμπόδια πρέπει να είναι επίπεδα και, εάν είναι απαραίτητο, πρέπει να παρέχονται ράμπες, έτσι ώστε τα οχήματα να μπορούν να περνούν επάνω από αυτά τα εμπόδια με όσο το δυνατόν λιγότερους κραδασμούς.

Τα βιομηχανικά οχήματα μπορεί να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά σε δρόμους κυκλοφορίας χωρίς απότομες στροφές, χωρίς μεγάλες κλίσεις ή εισόδους οι οποίες δεν είναι πολύ στενές ή χαμηλές.

Οι κλίσεις δεν πρέπει να υπερβαίνουν τις τιμές που παρέχονται στις οδηγίες χρήσης και πρέπει να έχουν αρκετά τραχιές επιφάνειες. Το επάνω και το κάτω μέρος της κλίσης πρέπει να έχει επίπεδες και ομαλές μεταβάσεις, ώστε να αποτρέπεται το σύρσιμο του φορτίου στο έδαφος ή η πρόκληση ζημιάς στο πλαίσιο υποστήριξης.

Δεν πρέπει να γίνεται υπέρβαση του επιτρεπόμενου φορτίου περιοχής και του σημειακού φορτίου. Πρέπει να υπάρχει επαρκής απόσταση μεταξύ των υψηλότερων σημείων του βιομηχανικού οχήματος ή του φορτίου και των σταθερών σημείων του περιβάλλοντος χώρου.

Εντός της ΕΕ, πρέπει να τηρείται η ισχύουσα έκδοση της οδηγίας 89/654/EOK (ελάχιστες απαιτήσεις για την ασφάλεια και την υγεία στον χώρο εργασίας). Σε περιοχές εκτός της ΕΕ ισχύουν οι αντίστοιχοι εθνικοί κανονισμοί.

Οι επικίνδυνες περιοχές στους δρόμους κυκλοφορίας πρέπει να είναι ασφαλισμένες ή να υποδεικνύονται με τις τυπικές πινακίδες οδικής κυκλοφορίας ή, εάν είναι απαραίτητο, με πρόσθετα προειδοποιητικά σήματα.

Κατά την οδήγηση σε δημόσιους δρόμους, πρέπει να τηρούνται οι εθνικοί κανονισμοί που αφορούν τους οδηγούς και τα βιομηχανικά οχήματα. Τηρείτε τους περιορισμούς της εκάστοτε χώρας για την κατάσταση δρόμου τον χειμώνα.

## Πυροπροστασία

Η ιδιοκτήτρια εταιρεία πρέπει να διασφαλίζει ότι η κατάλληλη πυροπροστασία είναι διαθέσιμη για τον χώρο γύρω από το βιομηχανικό όχημα ανάλογα με τη χρήση. Ανάλογα με τη χρήση, ενδέχεται να απαιτείται πρόσθετη πυροπροστασία στο βιομηχανικό όχημα. Σε περίπτωση αμφιβολίας, μπορείτε να επικοινωνήσετε με την αρμόδια πυροσβεστική υπηρεσία.

## Προσαρτώμενα εξαρτήματα

Τα προσαρτώμενα εξαρτήματα επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο για την προβλεπόμενη χρήση τους. Οι οδηγοί πρέπει να εκπαιδεύονται όσον αφορά το χειρισμό των προσαρτώμενων εξαρτημάτων.

Τα βιομηχανικά οχήματα που παραδίδονται από το εργοστάσιο με προσαρτώμενο εξάρτημα, συνοδεύονται από τις οδηγίες χρήσης του προσαρτώμενου εξαρτήματος. Πριν την εκκίνηση του βιομηχανικού οχήματος με κάποιο προσαρτώμενο εξάρτημα, ελέγξτε ότι ο χειρισμός των φορτίων γίνεται με ασφάλεια. Ανάλογα με τον τύπο του προσαρτώμενου εξαρτήματος, ίσως χρειαστεί να κάνετε μερικές ρυθμίσεις, όπως π.χ. ρυθμίσεις πίεσης ή ρυθμίσεις στοπ και ταχύτητας λειτουργίας. Μπορείτε να βρείτε τις αντίστοιχες οδηγίες στις οδηγίες χρήσης για το προσαρτώμενο εξάρτημα.

## Αξιολόγηση κινδύνων

Σύμφωνα με τους κανονισμούς υγείας και ασφαλείας, ο εργοδότης είναι υπεύθυνος για την ασφάλεια και την υγεία των εργαζομένων στον χώρο εργασίας.

Στην Ευρώπη, η οδηγία 89/391/ΕΟΚ και οι επιμέρους οδηγίες που βασίζονται σε αυτήν καθορίζουν το ελάχιστο επίπεδο απαιτήσεων υγείας και ασφαλείας. Οι οδηγίες έχουν μεταφερθεί στην εθνική νομοθεσία των κρατών μελών της ΕΕ. Αυτές μπορούν να επεκταθούν ανάλογα με τη χώρα.

Οι χώρες εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης έχουν επίσης κανονισμούς που διέπουν την υγεία και την ασφάλεια στον χώρο εργασίας. Επομένως, είναι σημαντικό επίσης να τηρού-

Αν δεν παρέχονται προσαρτώμενα εξαρτήματα με το βιομηχανικό όχημα, πρέπει να τηρούνται οι προδιαγραφές του κατασκευαστή του βιομηχανικού οχήματος και των προσαρτώμενων εξαρτημάτων.

Η τοποθέτηση προσαρτώμενων εξαρτημάτων και η σύνδεση στην παροχή ρεύματος για ηλεκτροκινούμενα προσαρτώμενα εξαρτήματα πρέπει να εκτελείται μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό σύμφωνα με τις πληροφορίες που παρέχονται από τους κατασκευαστές. Μετά από κάθε διαδικασία συναρμολόγησης, πρέπει να γίνεται έλεγχος της λειτουργίας του προσαρτώμενου εξαρτήματος πριν από την αρχική εκκίνηση.

Ο συνδυασμός του προσαρτώμενου εξαρτήματος και του ωφέλιμου φορτίου δεν πρέπει να υπερβαίνει την επιτρεπόμενη χωρητικότητα φορτίου του προσαρτώμενου εξαρτήματος και το επιτρεπόμενο φορτίο (χωρητικότητα φορτίου και ροπή φορτίου) του βιομηχανικού οχήματος. Ανατρέξτε στην πινακίδα πρόσθετου ωφέλιμου φορτίου.

Καμιά τροποποίηση, ιδιαίτερα σε προσαρτώμενα εξαρτήματα ή μετατροπές, δεν επιτρέπεται να εκτελείται στο βιομηχανικό όχημα χωρίς την έγκριση του κατασκευαστή.

ντα οι εθνικές νομοθεσίες για την υγεία και την ασφάλεια.

Για τις εταιρείες που χρησιμοποιούν βιομηχανικά οχήματα, η αξιολόγηση κινδύνων αποτελεί βασικό στοιχείο στον καθορισμό μέτρων για την εξάλειψη ή την ελαχιστοποίηση των κινδύνων που συνδέονται με τη χρήση βιομηχανικών οχημάτων.

Εάν οι συνθήκες χρήσης ή ο εξοπλισμός σε βιομηχανικά οχήματα αλλάξουν, η αξιολόγηση κινδύνων πρέπει να προσαρμοστεί.

## Μη ενδεδειγμένη χρήση

Στα σημαντικά σημεία για την αξιολόγηση κινδύνων περιλαμβάνονται τα εξής:

- Δρόμοι κυκλοφορίας
- Περιορισμένη ορατότητα του οδηγού όταν το βιομηχανικό όχημα είναι φορτωμένο
- Χώροι εργασίας με επικίνδυνα υλικά
- Περιοχές κινδύνου
- Πυροπροστασία
- Φυσική καταπόνηση του οδηγού
- Προσαρτώμενα εξαρτήματα που χρησιμοποιούνται με το βιομηχανικό όχημα

## Μη ενδεδειγμένη χρήση

Σε περίπτωση μη εγκεκριμένης χρήσης του οχήματος, ευθύνη φέρει η ιδιοκτήτρια εταιρεία ή ο οδηγός και όχι ο κατασκευαστής.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Μία από τις κύριες αιτίες ατυχημάτων είναι η άγνοια βασικών πρακτικών ασφαλούς λειτουργίας του οχήματος από τον χειριστή.

Οι παρακάτω βασικές πρακτικές ασφαλούς λειτουργίας πρέπει να τηρούνται για την ασφάλεια των χειριστών και άλλων ατόμων.

### ΚΙΝΔΥΝΟΣ

**Σοβαρός κίνδυνος τραυματισμού, θανάτου ή υλικής ζημιάς.**

Αποφύγετε τη χρήση απαγορευμένων ουσιών.

Η παρακάτω λίστα είναι απλώς ενδεικτική και όχι πλήρης.

Μην λειτουργείτε ποτέ το όχημα σε περιβάλλοντα με υψηλό κίνδυνο έκρηξης.

Μην μεταφέρετε άλλον επιβάτη (εκτός εάν έχει τοποθετηθεί «κάθισμα δύο ατόμων»).

Μην υπερφορτώνετε το όχημα (υπερβαίνοντας το ονομαστικό φορτίο που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών φορτίου). Η υπερφόρτωση μπορεί να επηρεάσει τις αποστάσεις πέδησης, την ευστάθεια του οχήματος και την αντοχή του ιστού.

Μην παραλαμβάνετε φορτία εκτός κέντρου.

Μην στέκεστε πάνω στους βραχίονες πέδησης, όταν είναι ανυψωμένοι.

Αναλυτικές πληροφορίες διατίθενται επίσης στην οδηγία "Οδηγός εργοδότη για την ασφαλή χρήση βιομηχανικών φορητών" του VDMA (Verband Deutscher Maschinen- und Anlagenbau - Γερμανικός σύλλογος μηχανολόγων μηχανικών). Ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Πρόλογος".

Μην υπερβαίνετε την χωρητικότητα του φορτίου, για παράδειγμα, με την προσθήκη επιπλέον βάρους.

Μην στοιβάζετε φορτία και μην στριβετε κατά την οδήγηση σε ράμπες.

Μην λειτουργείτε το όχημα σε ασταθείς ή λιπαρές επιφάνειες.

Μην οδηγείτε σε ανώμαλες επιφάνειες ή σε επιφάνειες με εμπόδια.

Μην σταθμεύετε το όχημα σε σημείο που μπορεί να εμποδίζει την πρόσβαση σε πυροσβεστήρες, εξόδους κινδύνου ή διαδρόμους.

Μην κατεβαίνετε από το όχημα ενώ βρίσκεται σε κίνηση.

Μην αποβιβάζεστε από το όχημα χωρίς επίβλεψη, όταν το φορτίο είναι ανυψωμένο.

Μην αφήνετε ποτέ το όχημα χωρίς επίβλεψη πάνω σε ράμπες.

Κατά την οδήγηση, μην τοποθετείτε κανένα μέρος του σώματός σας εκτός των ορίων του οχήματος, μην στηρίζεστε στην άκρη του οχήματος και μην επιχειρείτε να πηδήξετε σε άλλο όχημα ή αντικείμενο.

Μην χρησιμοποιείτε τις περόνες ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα του οχήματος για να σπρώξετε, να τραβήξετε ή να στηρίξετε αντικείμενα, εκτός αν αυτό επιτρέπεται από τη σχεδίαση.



## Βήματα λειτουργίας

Προσαρμόστε το στυλ οδήγησης με βάση τις συνθήκες της διαδρομής, ειδικά σε επικίνδυνες περιοχές εργασίας και κατά τη μεταφορά φορτίων.

Πρέπει να κοιτάζετε **πάντα** προς την κατεύθυνση της πορείας.

Προσέχετε για τυχόν πεζούς, ώστε να αποφύγετε την πιθανότητα εγκλωβισμού τους μεταξύ του οχήματος και σταθερών εμποδίων.

Προειδοποιείτε πάντα με την κόρνα όταν πλησιάζετε σε σημεία χωρίς ορατότητα.

Το όχημα και τα προσαρτώμενα εξαρτήματα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για εξουσιοδοτημένες εφαρμογές.

Ακολουθείτε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο χρήσης κατά τη μεταφορά φορτίων.

Σε ράμπα: Βεβαιωθείτε ότι το όχημα έχει επαρκή απόσταση από το έδαφος, ώστε να μην χτυπήσετε την επιφάνεια της ράμπας. • Αφυψώστε πλήρως το φορτίο, ώστε να μην χτυπήσετε την επιφάνεια της ράμπας.

Όταν το όχημα κινείται με φορτίο σε ανωφέρεια, πρέπει να το οδηγείτε με εμπροσθοπορεία.

Όταν το όχημα κινείται με φορτίο σε κατωφέρεια, πρέπει να το οδηγείτε με οπισθοπορεία.

Κατά την ανύψωση ενός βραχίονα, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκές διάκενο.

Κατά την εργασία κοντά σε εναέριες γραμμές τροφοδοσίας, τηρείτε τις αποστάσεις ασφαλείας που ορίζουν οι αρμόδιες αρχές.

Οδηγείτε μόνο σε επιφάνειες που μπορούν να αντέξουν το συνδυασμένο βάρος οχήματος και φορτίου.

Πριν απομακρυνθείτε από τη θέση οδήγησης χειριστή, απενεργοποιήστε την ανάφλεξη και βεβαιωθείτε ότι έχετε εφαρμόσει το φρένο στάθμευσης.

Κατά την οδήγηση, διατηρείτε ασφαλή απόσταση ακινητοποίησης από οποιοδήποτε όχημα ή πεζούς μπροστά σας.

Οι οδηγοί θα πρέπει να απομακρύνονται, να φρενάρουν, να στρίβουν και να κινούνται ομαλά με οπισθοπορεία. Αποφεύγετε τις απότομες ακινητοποιήσεις, τις απότομες στροφές και την προσπέραση σε επικίνδυνα ή τυφλά σημεία.

Όταν χρησιμοποιείτε το όχημα σε κλειστούς ή μερικώς κλειστούς χώρους, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής εξαερισμός.

## Σύνοψη

Ασφαλής και ικανός χειριστής είναι αυτός που είναι περήφανος για τον τρόπο με τον οποίο χειρίζεται το όχημά του, σέβεται τα εμπορεύματα που μεταφέρει και ακολουθεί τις σωστές διαδικασίες λειτουργίας. **Δεν διακινδυνεύει ποτέ την ασφάλεια.**

## Σύμβολα που χρησιμοποιούνται

Οι όροι ΚΙΝΔΥΝΟΣ, ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ, ΠΡΟΣΟΧΗ, ΣΗΜΕΙΩΣΗ και ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ χρησιμοποιούνται στις παρούσες οδηγίες χρήσης. Προορίζονται για έμφαση σε συγκεκριμένους κινδύνους ή ασυνήθιστες πληροφορίες που πρέπει να επισημαίνονται:

### ▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Η μη συμμόρφωση ενδέχεται να θέσει σε κίνδυνο τη ζωή άλλων και/ή να προκαλέσει σοβαρές ζημιές στον εξοπλισμό.

### ▲ ΠΡΟΣΟΧΗ

Η μη συμμόρφωση ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς και/ή σοβαρές ζημιές στον εξοπλισμό.

### ▲ ΠΡΟΣΟΧΗ

Η μη συμμόρφωση ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρές ζημιές στον εξοπλισμό ή καταστροφή.

## Απόρριψη εξαρτημάτων και μπαταριών

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Θα πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στα συγκεκριμένα τεχνικά στοιχεία, καθώς ακόμη και ένας ειδικός ενδέχεται να μην καταλαβαίνει πλήρως.*

### Υπόδειξη περιβάλλοντος

*Οι οδηγίες που περιγράφονται θα πρέπει να ακολουθούνται, καθώς ενδέχεται να προκληθούν σοβαρές βλάβες στο περιβάλλον.*



### ΠΡΟΣΟΧΗ

Αυτή η ετικέτα βρίσκεται στο όχημα στα σημεία όπου χρειάζεται ειδική προσοχή από το χειριστή.

Ανατρέξτε στην αντίστοιχη ενότητα στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

Για την ασφάλειά σας, χρησιμοποιούνται και πρόσθετα σύμβολα. Λάβετε υπόψη αυτά τα διαφορετικά σύμβολα.

## Απόρριψη εξαρτημάτων και μπαταριών

Το όχημα αποτελείται από διαφορετικά υλικά. Εάν τα εξαρτήματα ή οι μπαταρίες πρέπει να αντικατασταθούν και να απορριφθούν, οι εθνικοί κανονισμοί πρέπει να τηρούνται όσον αφορά τα εξής:

- Απόρριψη
- Χειρισμός
- Ανακύκλωση

### Υπόδειξη περιβάλλοντος

*Συνιστούμε τη συνεργασία με μια εταιρεία διαχείρισης αποβλήτων για τις απαιτήσεις της απόρριψης.*

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Όταν απορρίπτετε μπαταρίες, θα πρέπει να ακολουθείτε τις οδηγίες για τις μπαταρίες που περιέχονται στην τεκμηρίωση του κατασκευαστή.*

## Περιγραφή χρήσης και κλιματικές συνθήκες

### Κανονική χρήση

- > Εσωτερική και εξωτερική χρήση.
- > Θερμοκρασία περιβάλλοντος σε τροπικές και βόρειες περιοχές από -10 °C έως +40 °C.
- > Χρήση έως και 2000 μέτρα πάνω από τη στάθμη της θάλασσας.

### Ειδικές χρήσεις (ισχύει για οχήματα με ειδικό εξοπλισμό)

- > Θερμοκρασία περιβάλλοντος σε τροπικές περιοχές έως +40°C.

- Η έκδοση για ψυκτικές αποθήκες φτάνει τους  $-25^{\circ}\text{C}$

## Τεχνική περιγραφή

Η σειρά ηλεκτρικών περονοφόρων ανυψωτικών οχημάτων 1294 επιτρέπει τη φόρτωση και την παλετοποίηση φορτίων έως και 3 τόνων ή 3,5 τόνων. Ανατρέξτε στο αντίστοιχο διάγραμμα χωρητικότητας φορτίου για πληροφορίες σχετικά με το κέντρο βάρους του φορτίου.

Το όχημα διαθέτει μικρές διαστάσεις και καλά χαρακτηριστικά ορατότητας. Προσφέρει βέλτιστη ευστάθεια και ασφαλή απόκριση κατά τις απότομες στροφές. Το όχημα διαθέτει ηλεκτρικό κινητήριο μηχανισμό και ηλεκτρικό μοτέρ με υδραυλική αντλία για το σύστημα διεύθυνσης και το υδραυλικό σύστημα λειτουργίας.

Αυτή η σειρά περονοφόρων ανυψωτικών οχημάτων περιλαμβάνει τα ακόλουθα μοντέλα:

Ηλεκτρικά περονοφόρα ανυψωτικά οχήματα σε αυτήν τη σειρά:
---

KBE 30 G1, KBE 30 Li G1, KBE 35 G1, KBE 35 Li G1
--

Εάν χρειαστείτε περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις διάφορες εκδόσεις, επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

### Μηχανισμός μετάδοσης κίνησης

Οι μπροστινοί τροχοί παίρνουν κίνηση απευθείας από τον κινητήριο άξονα, ο οποίος συνδέεται με το μοτέρ πορείας μέσω του μηχανισμού μετάδοσης κίνησης.

Η ισχύς που απαιτείται παρέχεται από την μπαταρία ισχύος, η οποία είναι εγκατεστημένη στο όχημα.

### Σύστημα διεύθυνσης

Με τον χειρισμό του τιμονιού ελέγχεται άνετα ο κύλινδρος διεύθυνσης στο υδραυλικό σύστημα διεύθυνσης, ο οποίος επιτρέπει στο όχημα να στρίβει.

Ο μικρών διαστάσεων κατευθυντήριος άξονας επιτρέπει στο όχημα να εκτελεί με ευστάθεια επιτόπου κλειστές στροφές.

## Τεχνική περιγραφή

### Υδραυλικό σύστημα

Το υδραυλικό σύστημα αποτελείται από ένα ηλεκτρικό μοτέρ με υδραυλική αντλία (για το σύστημα διεύθυνσης και την ανύψωση του ιστού), κυλίνδρους κλίσης για τον ιστό, ένα φίλτρο εξαερισμού, φίλτρο επιστροφής λαδιού και δεξαμενή υδραυλικού λαδιού, καθώς και ένα φίλτρο αναρρόφησης.

### Λειτουργία

Στα μοντέλα με ένα πεντάλ, το μοτέρ πορείας ελέγχεται από το πεντάλ εμπροσθοπορείας και το διακόπτη οπισθοπορείας. Στα μοντέλα με δύο πεντάλ, το μοτέρ πορείας ελέγχεται από τα πεντάλ επιτάχυνσης εμπροσθοπορείας και οπισθοπορείας. Οι ταχύτητες εμπροσθοπορείας και οπισθοπορείας μπορούν να ρυθμιστούν μεταξύ της κατάστασης ακινητοποίησης και της μέγιστης ταχύτητας.

Ο οδηγός χρησιμοποιεί και τα δύο χέρια για τον έλεγχο του συστήματος διεύθυνσης και τις διάφορες λειτουργίες,

οπότε μπορούν να γίνονται γρήγορα αλλαγές κατεύθυνσης και αποτελεσματική στοίβαξη.

Για τον έλεγχο των κινήσεων ανύψωσης, βύθισης και κλίσης χρησιμοποιείται ένας μοχλός joystick.

Υπάρχει άλλος ένας μοχλός joystick για το χειρισμό άλλων προσαρτώμενων εξαρτημάτων.

Εάν χρειαστεί, όλες οι κινήσεις χειρισμού (ανύψωση, κατέβασμα και κλίση) μπορούν επίσης να ελέγχονται μέσω ενός μόνο μοχλού joystick.

### Φρένα

Η πέδηση λειτουργίας του οχήματος μπορεί να επιτευχθεί χρησιμοποιώντας το πεντάλ φρένου. Όταν απελευθερώνεται το πεντάλ επιτάχυνσης, το όχημα εκτελεί ηλεκτρική πέδηση χρησιμοποιώντας τα χειριστήρια πέδησης (LBC). Αυτό το όχημα είναι εξοπλισμένο με σύστημα ανάκτησης ενέργειας. Κατά την οδήγηση, την πέδηση ή όταν το πεντάλ επιτάχυνσης δεν είναι πατημένο, η ενέργεια μετατρέπεται σε ηλεκτρική ενέργεια και επαναφορτίζει την μπαταρία ισχύος.

Το φρένο στάθμευσης ενεργοποιείται με το ποδόφρενο.

### **Ηλεκτρικό σύστημα**

Το καλά προστατευμένο ηλεκτρονικό σύστημα βρίσκεται στο εσωτερικό του εσωτερικού πλαισίου επένδυσης, στη δεξιά πλευρά του οχήματος.

Η απαιτούμενη ηλεκτρική ισχύς παρέχεται από την μπαταρία που είναι ενσωματωμένη στο πλαίσιο.



2

---

Ασφάλεια

## Οδηγίες ασφαλείας

## Οδηγίες ασφαλείας

Η ιδιοκτήτρια εταιρεία ή το αρμόδιο άτομο πρέπει να διασφαλίζουν ότι ο οδηγός έχει κατανοήσει όλες τις πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια και ότι τηρούνται όλες οι οδηγίες και κανονισμοί ασφαλείας.

Κατά τη διάρκεια της εκπαίδευσης, οι οδηγοί θα πρέπει να εξοικειώνονται με τα ακόλουθα:

- Τις συνθήκες λειτουργίας στον χώρο εργασίας
- Τα ειδικά τεχνικά χαρακτηριστικά του βιομηχανικού οχήματος
- Τη λειτουργία των προσαρτώμενων συσκευών

Πρέπει να εξασκούνται στην οδήγηση, στον έλεγχο και στις λειτουργίες του συστήματος διεύθυνσης με ένα βιομηχανικό όχημα χωρίς φορτίο, μέχρι να εξοικειωθούν πλήρως. Μόνο τότε μπορούν να οδηγήσουν ένα βιομηχανικό όχημα με φορτίο για εξάσκηση.

## Ασφαλής χρήση

## ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

**Το βιομηχανικό όχημα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από μη εξουσιοδοτημένα άτομα.**

Μόνο τα άτομα που έχουν εκπαιδευτεί, εξουσιοδοτηθεί και λάβει έγκριση χρήσης του βιομηχανικού οχήματος μπορούν να έχουν πρόσβαση στο βιομηχανικό όχημα.

Η ελεγχόμενη πρόσβαση είναι εφικτή μέσω του κλειδιού διακόπτη ή μιας μονάδας εισόδου με πληκτρολόγιο ή αναμεταδότη.

## ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

**Κίνδυνος θανατηφόρου τραυματισμού λόγω ανεπαρκούς ορατότητας.**

Η λειτουργία των οχημάτων επιτρέπεται μόνο εάν ο οδηγός έχει επαρκή ορατότητα.

- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό φως στην περιοχή εργασίας ή χρησιμοποιήστε προβολείς εργασίας.
- Πριν ξεκινήσετε την οδήγηση, πρέπει να αφαιρέσετε το θάμπωμα από τον παρμπρίζ, το πίσω παράθυρο, το παράθυρο οροφής και τα πλευρικά παράθυρα, από τον καθρέφτη οπισθοπαράτηρησης, και από τον φωτισμό, και, εάν είναι απαραίτητο, να αφαιρέσετε τη βρομιά, τον πάγο και το χιόνι.
- Για οχήματα με καμπίνα οδηγού χωρίς σύστημα θέρμανσης ή κλιματισμό, ο οδηγός πρέπει να διασφαλίζει καθαρή ορατότητα, αερίζοντας την καμπίνα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

## ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

**Τα συστήματα ασφαλείας (π. χ. ο διακόπτης καθίσματος) αποσκοπούν στη δική σας ασφάλεια.**

Σε καμία περίπτωση δεν μπορεί να απενεργοποιηθεί κανένα σύστημα ασφαλείας.

## ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

**Κίνδυνος πυρκαγιάς λόγω καυσαερίων με υψηλή θερμοκρασία!**

Τα καυσαέρια θερμαίνονται τόσο πολύ και τα υλικά που βρίσκονται σε άμεση γεινίαση μπορεί να πυρκακωθούν ή να καούν.

Τα εύφλεκτα υλικά που αποτίθενται ενδέχεται να αναφλεγούν κοντά σε καυτά εξαρτήματα, π.χ. σωλήνες εξάτμισης.

- Τηρείτε τα ακόλουθα μέτρα!
- Διατηρείτε την απαραίτητη απόσταση ασφαλείας μεταξύ των εύφλεκτων υλικών και της εξόδου καυσαερίων.
- Εάν τα υλικά αρχίσουν να καίγονται, λάβετε αμέσως τα κατάλληλα μέτρα πυρόσβεσης.
- Αφαιρέστε τις εναποθέσεις πάνω από καυτά εξαρτήματα.
- Μείνετε μακριά από εύφλεκτα υγρά.



**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**

Κίνδυνος εγκαυμάτων εξαιτίας καυσαερίων με υψηλή θερμοκρασία.

Τα καυσαέρια και τα εξαρτήματα δρομολόγησης των καυσαερίων θερμαίνονται τόσο πολύ, ώστε η άμεση επαφή με το σώμα μπορεί να προκαλέσει εγκαυματα.

➤ Μην αγγίζετε τα καυτά εξαρτήματα.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**

Διάφορα κομμάτια του ειδικού εξοπλισμού συνδέονται με την ειδική λειτουργία "μείωσης ταχύτητας". Πρόκειται για μια καθαρά βοηθητική λειτουργία, στην οποία ο οδηγός δεν πρέπει να επαφίεται κατά τη διάρκεια του χειρισμού.

Ο οδηγός είναι πάντα υπεύθυνος για την ασφαλή λειτουργία.

**i ΥΠΟΔΕΙΞΗ**

*Εάν το όχημα είναι εξοπλισμένο με πυροσβεστήρα, βεβαιωθείτε ότι είστε σε θέση να τον χειριστείτε σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης. Οι οδηγίες χρήσης αναγράφονται στον πυροσβεστήρα.*

**Εργασία στο όχημα**

**⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

**Τυχόν πρόσθετες οπές ή συγκολλήσεις στην προστατευτική οροφή υποβαθμίζουν την αντοχή της.**

Για αυτόν τον λόγο, απαγορεύεται αυστηρά η διάτρηση οπών στην προστατευτική οροφή ή η εκτέλεση συγκολλήσεων επάνω σε αυτή.



**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**

Ανάλογα με τη διάρκεια της λειτουργίας και της χρήσης, τα εξαρτήματα από τα οποία διέρχονται καυσαέρια και αέρας εξαγωγής μπορεί να θερμανθούν.

Για αυτόν το λόγο, χρησιμοποιείτε προστατευτικό εξοπλισμό.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**

Σε οχήματα με συσσωρευτή, μπορεί να προκύψουν σοβαροί τραυματισμοί σε περίπτωση μη ορθής χρήσης του συσσωρευτή.

Οι συσσωρευτές θα πρέπει να αποσυμπιέζονται πριν από την έναρξη των εργασιών.

Επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**

Οι εργασίες συγκόλλησης σε άλλα εξαρτήματα του οχήματος ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιές στα ηλεκτρονικά συστήματα.

Για αυτόν τον λόγο, αποσυνδέετε πάντα την μπαταρία και όλες τις συνδέσεις στα ηλεκτρονικά χειριστήρια πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας συγκόλλησης.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**

Τα ελατήρια αερίου υποστηρίζουν διάφορες λειτουργίες. Τα ελατήρια αερίου υπόκεινται σε υψηλή εσωτερική πίεση έως 300 bar.

Τα ελατήρια αερίου μπορούν να αφαιρεθούν μόνο όταν δεν είναι υπό πίεση και δεν πρέπει να ανοίγονται ποτέ χωρίς προηγούμενη οδηγία. Ζημιές, πλευρικές δυνάμεις, κάμψεις, θερμοκρασίες πάνω από 80 °C και έντονοι ρύποι πρέπει να αποφεύγονται υπό οποιεσδήποτε συνθήκες.

Τα κατεστραμμένα ή ελαττωματικά ελατήρια αερίου πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως.

Επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις.

**Πληροφορίες ασφαλείας για ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα**

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**

Σε χώρους εργασίας με μαγνητικά πεδία και πυκνότητα μαγνητικής ροής μεγαλύτερης των 5 mT, δεν μπορεί να αποκλειστεί πλήρως μη θελημένη μετακίνηση του οχήματος και του ιστού υπό δυσμενείς συνθήκες.

Σε μαγνητικά πεδία με πυκνότητα μαγνητικής ροής μεγαλύτερη από 5 mT, θα πρέπει να χρησιμοποιούνται ειδικά διαμορφωμένα εξαρτήματα για αυτόν τον σκοπό.

Επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις.

Μπορεί να προκύψει πυκνότητα μαγνητικής ροής μεγαλύτερη από 5 mT σε επαγωγικές καμίνους για εξαγωγή μετάλλου (π.χ. αλουμίνιο), με συσκευές συγκόλλησης αντίστασης για συγκόλληση με ραφή ή σημειακή συγκόλληση, ή σε ισχυρά πηνία απομαγνητισμού. Ωστόσο, καθώς η πυκνότητα ροής μειώνεται σε ένα κλάσμα καθώς η απόσταση αυξάνεται π.χ. κατά 50 cm, δεν προκύπτουν πραγματικές επιρροές στην πράξη.

Η ηλεκτρομαγνητική ακτινοβολία που εκπέμπεται από το βιομηχανικό όχημα είναι πολύ χαμηλότερη από τις επιτρεπόμενες οριακές

## Λοιποί παράγοντες

τιμές στην Ευρώπη. Η ατρωσία στην ηλεκτρομαγνητική ακτινοβολία υπερβαίνει τις ελάχιστες νόμιμες τιμές.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Εάν ένας οδηγός έχει ενεργό ιατρικό εξοπλισμό, όπως βηματοδότες, απινιδωτή, κοχλιακό εμφύτευμα, αντλία ινσουλίνης ή βοήθημα ακοής, υπάρχει πιθανότητα να επηρεαστούν οι ικανότητες του οδηγού.

Η ιδιοκτήτρια εταιρεία πρέπει να λαμβάνει υπόψη τους οδηγούς των οποίων οι ικανότητες είναι περιορισμένες λόγω εμφυτευμένου ή φορητού ιατρικού εξοπλισμού κατά την αξιολόγηση κινδύνων. Πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες του γιατρού και του κατασκευαστή του ιατρικού εξοπλισμού.

## Λοιποί παράγοντες

Παρά την προσεκτική εργασία και τη συμμόρφωση με όλα τα πρότυπα και τους κανονισμούς, δεν είναι δυνατό να αποκλειστούν εντελώς τυχόν κίνδυνοι κατά τη χρήση του βιομηχανικού οχήματος.

Το βιομηχανικό όχημα και τα υπόλοιπα εξαρτήματα συμμορφώνονται με τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας. Ωστόσο, ακόμη και όταν το όχημα χρησιμοποιείται όπως προβλέπεται και τηρούνται όλες οι οδηγίες, δεν είναι δυνατό να αποκλειστούν εντελώς τυχόν κίνδυνοι.

Ακόμη και πέρα από τα στενά πλαίσια των περιοχών κινδύνου του ίδιου του βιομηχανικού οχήματος, δεν είναι δυνατό να αποκλειστούν εντελώς τυχόν κίνδυνοι. Τα επίπεδα επαγρύπνησης των ατόμων στην περιοχή γύρω από το όχημα θα πρέπει να είναι υψηλά, ώστε να μπορούν να αντιδράσουν άμεσα σε περίπτωση οποιασδήποτε δυσλειτουργίας, συμβάντος ή μηχανικής βλάβης.

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

**Τα άτομα που εργάζονται κοντά στο βιομηχανικό όχημα θα πρέπει να εκπαιδεύονται σχετικά με τους κινδύνους που προκύπτουν από τη χρήση του οχήματος.**

Αυτές οι οδηγίες χρήσης περιλαμβάνουν πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος εξαιτίας μη ιονίζουσας ακτινοβολίας από συσκευές με δυνατότητα εκ των υστέρων τοποθέτησης (π.χ. ραδιοπομποί).

Τα άτομα με ενεργό ή μη ενεργό εμφυτευμένο ιατρικό εξοπλισμό δεν πρέπει να εκτίθενται σε υπερβολική μη ιονίζουσα ακτινοβολία από τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία των συσκευών με δυνατότητα εκ των υστέρων τοποθέτησης.

Πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες του αντίστοιχου κατασκευαστή της συσκευής. Εάν είναι απαραίτητο, τοποθετήστε μια προειδοποιητική σημείωση σχετικά με μη ιονίζουσα ακτινοβολία εντός τους οπτικού πεδίου του οδηγού.

Παραμένον κίνδυνος μπορεί να είναι:

- Τυχόν διαρροή αναλώσιμων ή ρήξη αγωγών, σωλήνων και δοχείων.
- Κίνδυνος ατυχήματος κατά την οδήγηση υπό αντίξοες συνθήκες, όπως σε έδαφος με κλίση, λείες ή ανώμαλες επιφάνειες ή με περιορισμένη ορατότητα.
- Κίνδυνος πτώσης, ανατροπής κ.λπ. κατά τη μετακίνηση του βιομηχανικού οχήματος, ειδικά σε υγρές επιφάνειες, με διαρροή αναλώσιμων ή σε παγωμένες επιφάνειες.
- Κίνδυνος πυρκαγιάς και έκρηξης από τη μπαταρία και τις ηλεκτρικές τάσεις.
- Ανθρώπινο σφάλμα.
- Παράβλεψη των κανόνων ασφαλείας.
- Κίνδυνος προερχόμενος από βλάβη που δεν αποκαταστάθηκε.
- Κίνδυνος προερχόμενος από ανεπαρκή συντήρηση ή έλεγχο.
- Κίνδυνος προερχόμενος από χρήση λανθασμένων αναλώσιμων υλικών.

## Στάθμη θορύβου

Αυτή η τιμή έχει καθοριστεί με βάση τις μεθόδους δοκιμής οδήγησης, ανύψωσης και λειτουργίας στο ρελαντί του προτύπου EN12053.

Στάθμη θορύβου στο αυτί του οδηγού:

Μοντέλο 3,0–3,5 τόνων (χωρίς καμπίνα οδηγού)	$L_{pAZ} = 68,0 \text{ dB(A)}$
Συντελεστής αβεβαιότητας	$K_{pA} = \pm 2 \text{ dB(A)}$



### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Η στάθμη θορύβου μπορεί να είναι υψηλότερη ή χαμηλότερη από αυτήν την τιμή κατά τον χειρισμό του περονοφόρου ανυψωτικού οχήματος. Οι διαφορετικές εργασίες και οι εξωτερικοί παράγοντες μπορεί να οδηγήσουν σε αύξηση της στάθμης θορύβου.*

## Χαρακτηριστικά συχνότητας για κραδασμούς που μεταδίδονται στο ανθρώπινο σώμα

Αυτή η τιμή έχει καθοριστεί από πειράματα με χρήση τυπικού εξοπλισμού βάσει των τεχνικών δεδομένων των προτύπων EN13059 και EN12096 (οδήγηση σε δοκιμαστική περιοχή με σαμαράκια).

Δονήσεις σε ολόκληρο το σώμα που μεταδίδονται στον οδηγό με τυπικό κάθισμα:

$a_{w,ZS}(\text{m/s}^2)$	1,4
Συντελεστής αβεβαιότητας K ( $\text{m/s}^2$ )	0,2

## Ευστάθεια

**i** ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Η ενδεικνυόμενη συχνότητα δόνησης που μεταδίδεται στο ανθρώπινο σώμα δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον προσδιορισμό του πραγματικού φορτίου συχνότητας κατά τη λειτουργία του οχήματος. Αυτό το φορτίο συχνότητας εξαρτάται από τις συνθήκες λειτουργίας (συνθήκες οδοστρώματος, τρόποι λειτουργίας κ.λπ.) και, συνεπώς, πρέπει να προσδιορίζεται ανάλογα με τις συνθήκες της εγκατάστασης, εάν είναι απαραίτητο.*

## Ευστάθεια

Η ευστάθεια διασφαλίζεται αν χρησιμοποιείτε το βιομηχανικό σας όχημα σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση.

Οι παρακάτω ενέργειες ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την ευστάθεια:

- Οδήγηση με ανυψωμένο φορτίο
- Κατά την κίνηση σε στροφή με μεγάλη ταχύτητα
- Κατά την οδήγηση με φορτίο που προεξέχει στα πλάγια (π.χ. μηχανισμός πλευρικής μετατόπισης)

- Στροφή και διαγώνια κίνηση σε κατωφέρεις ή ανωφέρεις
- Οδήγηση σε κατωφέρεις ή ανωφέρεις με το φορτίο προς την πλευρά της κατωφέρειας
- Όταν τα φορτία έχουν μεγάλο πλάτος
- Οδήγηση με ταλαντευόμενο φορτίο
- Οδήγηση πάνω από άκρα ραμπών ή σκαλοπάτια

## Σε περίπτωση ανατροπής



d3921101

- Σε καμία περίπτωση μη λύσετε τη ζώνη
- Μην πηδήξετε κάτω
- Κρατηθείτε γερά
- Στηρίξτε τα πόδια σας
- Στηρίξτε το σώμα προς την αντίθετη πλευρά

Η ευστάθεια του βιομηχανικού οχήματος διασφαλίζεται αν χρησιμοποιείτε το όχημά σας

σωστά και σύμφωνα με τον προβλεπόμενο σκοπό. Αν ανατραπεί το βιομηχανικό όχημα κατά τη διάρκεια μη εγκεκριμένης χρήσης ή εξαιτίας εσφαλμένης χρήσης, να ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες που απεικονίζονται πιο πάνω.

## Ιδιοκτήτρια εταιρεία

Η ιδιοκτήτρια εταιρεία είναι το φυσικό ή νομικό πρόσωπο που χρησιμοποιεί το όχημα ή στο όνομα του οποίου χρησιμοποιείται το όχημα.

Η ιδιοκτήτρια εταιρεία πρέπει να εξασφαλίσει ότι το όχημα χρησιμοποιείται αποκλειστικά για τον προβλεπόμενο σκοπό και σε συμμόρφωση με τις οδηγίες ασφαλείας που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης.

Η ιδιοκτήτρια εταιρεία πρέπει να εξασφαλίσει ότι όλοι όσοι χρησιμοποιούν το όχημα έχουν

διαβάσει και κατανοήσει τις πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια.

Η ιδιοκτήτρια εταιρεία είναι υπεύθυνη για τον προγραμματισμό και τη σωστή εκτέλεση των τακτικών ελέγχων ασφαλείας.

Συνιστούμε να τηρούνται οι εθνικές προδιαγραφές για την εκτέλεση των ελέγχων ασφαλείας.

## Οδηγοί

Τα οχήματα πρέπει να οδηγούνται μόνο από πρόσωπα τα οποία:

- Είναι τουλάχιστον 18 ετών
- Έχουν εκπαιδευτεί στην εκτέλεση αυτής της εργασίας
- Έχουν αποδείξει την ικανότητά τους να εκτελέσουν αυτήν την εργασία, π.χ. δίπλωμα οδήγησης

Επίσης απαιτούνται ειδικές γνώσεις του εκάστοτε οχήματος.

Το συμβόλαιο για την οδήγηση ενός οχήματος πρέπει να παρέχεται εγγράφως. Τηρείτε τους εθνικούς κανονισμούς της χώρας σας.



### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Το δίπλωμα οδήγησης σε δημόσιους δρόμους είναι απαραίτητο για την οδήγηση βιομηχανικών οχημάτων σε δημόσιους δρόμους. Τηρείτε τους εθνικούς κανονισμούς της χώρας σας.*

## Δικαιώματα, καθήκοντα και κανόνες συμπεριφοράς για τον οδηγό

Ο οδηγός πρέπει:

- Να είναι ενημερωμένος σχετικά με τα δικαιώματα και καθήκοντα
- Να φοράει ανθεκτικά υποδήματα για τη διασφάλιση της ασφαλούς οδήγησης και πέδησης

- Να φοράει προστατευτικό εξοπλισμό ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης (προστατευτική στολή, υποδήματα ασφαλείας, προστατευτικό κράνος, βιομηχανικά γυαλιά, γάντια)
- Να έχει διαβάσει και κατανοήσει τις οδηγίες χρήσης
- Να έχει εξοικειωθεί με την ασφαλή λειτουργία του οχήματος
- Να είναι σωματικά και ψυχικά ικανός να οδηγήσει με ασφάλεια το όχημα

### **▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

**Κίνδυνος θανατηφόρου τραυματισμού λόγω επιρροής στα αντανακλαστικά!**

Μην εκτελείτε καμία εργασία επάνω ή με το όχημα ενώ βρίσκεστε υπό την επίρεια ναρκωτικών ουσιών, αλκοόλ ή φαρμάκων που επηρεάζουν τα αντανακλαστικά σας.

## Απαγόρευση χρήσης από μη εξουσιοδοτημένα άτομα

Ο οδηγός είναι υπεύθυνος για το όχημα στη διάρκεια των εργασιμων ωρών. Δεν επιτρέπεται να αφήνει το χειρισμό του οχήματος σε μη εξουσιοδοτημένα άτομα.

Όταν ο οδηγός εγκαταλείπει το όχημα, πρέπει να το ασφαλίσει από μη εξουσιοδοτημένη χρήση, π.χ. αφαιρώντας το κλειδί.

## Αρμόδιο πρόσωπο

### Αρμόδιο πρόσωπο

Αρμόδιο πρόσωπο είναι ένας ειδικός στον τομέα των βιομηχανικών οχημάτων ο οποίος:

- Έχει ολοκληρώσει με επιτυχία την εκπαίδευση, τουλάχιστον ως τεχνικός συντήρησης για βιομηχανικά οχήματα
- Έχει πολλά χρόνια επαγγελματικής εμπειρίας με βιομηχανικά οχήματα

- Γνωρίζει τους κανονισμούς πρόληψης ατυχημάτων
- Γνωρίζει τους σχετικούς εθνικούς τεχνικούς κανονισμούς

Το αρμόδιο πρόσωπο μπορεί να αξιολογήσει την κατάσταση των βιομηχανικών οχημάτων σε σχέση με την υγεία και την ασφάλεια.

## Κανονισμοί

### Τακτικός έλεγχος ασφαλείας

Οι περιοδικοί έλεγχοι ασφαλείας είναι απαραίτητοι για τη διατήρηση του οχήματος σε ασφαλή και καλή κατάσταση λειτουργίας.

**Ευρώπη:** Εθνικοί νόμοι με βάση τις Οδηγίες 95/63/ΕΚ, 99/92/ΕΚ και 2001/45/ΕΚ απαιτούν να ελέγχεται το όχημα τακτικά από αρμόδιο άτομο, ώστε να διασφαλίζεται ότι είναι σε καλή κατάσταση.

**Γερμανία:** Κανονισμός για την ασφάλεια και την υγεία σε βιομηχανικούς χώρους (BetrSichV).

**Κίνα:** Εθνικό πρότυπο GB 10827.1-2014 της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.



### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

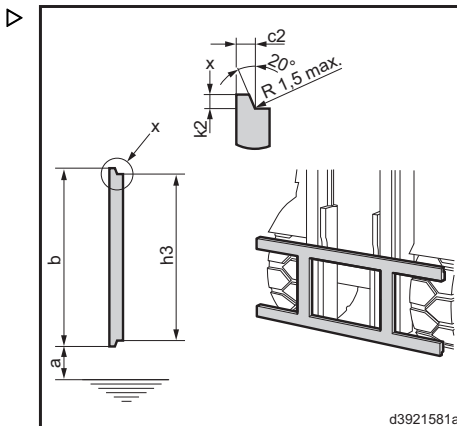
*Φροντίστε να τηρείτε τους κρατικούς κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα σας!*

## Τοποθέτηση προσαρτώμενων εξαρτημάτων

Μόνο αρμόδια πρόσωπα επιτρέπεται να τοποθετήσουν το προσαρτώμενο εξάρτημα και να συνδέσουν την παροχή ενέργειας για ηλεκτροκίνητα προσαρτώμενα εξαρτήματα.

**Μηχανική σύνδεση**

Για **αγκιστρωμένα** προσαρτώμενα εξαρτήματα, το προσαρτώμενο εξάρτημα και ο φορέας περόνης πρέπει να ανήκουν στην ίδια κατηγορία.



Κατηγορία Σύμφωνα με το πρότυπο ISO 2328	Χωρητικότητα φορτίου Όχημα kg	Κέντρο βάρους φορτίου mm	Έκδοση	a mm	b mm	c2 mm	k2 mm	h3 mm
1	0 - 999	400 και 600	A	76	331	16	13	305
			B	114				
2	1000 - 2500	500 και 600	A	76	407	16	13	381
			B	152				
3	2501 - 4999	500 και 600	A	76	508	21,5	16	476
			B	203				
4	5000 - 8000	600	A	127	635	25,5	19	597
			B	254				
5	8001 - 10999	600	A	127	728	34	25	678
			B	257				

Τα **ενσωματωμένα** προσαρτώμενα εξαρτήματα κατασκευάζονται με τρόπο ώστε να ταιριάζουν με τον εγκατεστημένο ιστό. Κατά την, εκ των υστέρων τοποθέτηση προσαρτώμενων εξαρτημάτων, πρέπει να είναι διαθέσιμο το σωστό προσαρτώμενο εξάρτημα και όλα τα απαραίτητα εξαρτήματα από τον κατασκευαστή βιομηχανικών οχημάτων, κυρίως οι κύλινδροι ιστού και τα στηρίγματα αλυσίδας.

Επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις.

## Τοποθέτηση προσαρτώμενων εξαρτημάτων

### Υδραυλική σύνδεση

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Το υδραυλικό σύστημα βρίσκεται υπό πίεση. Κίνδυνος τραυματισμού.

Χρησιμοποιήστε προστατευτικό εξοπλισμό.

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς στο υδραυλικό σύστημα λόγω ρύπανσης.

Κατά τη σύνδεση υδραυλικών γραμμών, διασφαλίζετε ότι είναι καθαρές.

Πριν από τη σύνδεση υδραυλικών αγωγών ή υδραυλικών συνδέσμων, το υδραυλικό σύστημα πρέπει να αποσυμπιέζεται.

#### Χωρίς αποσυμπίεση:

- Τοποθετήστε ένα δοχείο συλλογής κάτω από το σύστημα.
- Απελευθερώστε προσεκτικά τη σύνδεση των υδραυλικών γραμμών.

Κατά τη μείωση της πίεσης, διαφεύγει υδραυλικό λάδι.

- Αποσυνδέστε τις υδραυλικές γραμμές.
- Συνδέστε τις υδραυλικές γραμμές στο προσαρτώμενο εξάρτημα.

#### Με αποσυμπίεση: (ειδικός εξοπλισμός)

- Αποσυμπίεστε τις υδραυλικές γραμμές όπως περιγράφεται στην ενότητα με τίτλο "Αποσυμπίεση".
- Αποσυνδέστε τις υδραυλικές γραμμές.
- Συνδέστε τις υδραυλικές γραμμές στο προσαρτώμενο εξάρτημα.

### Πρόσθετη πινακίδα χωρητικότητας

Τα προσαρτώμενα εξαρτήματα επηρεάζουν τη χωρητικότητα φορτίου και την ευστάθεια του οχήματος. Για κάθε προσαρτώμενο εξάρτημα, πρέπει να είναι τοποθετημένη μια πρόσθετη πινακίδα χωρητικότητας στο πεδίο ορατότητας του οδηγού, για να υποδεικνύει τη χωρητικότητα φορτίου του οχήματος με το προσαρτώμενο εξάρτημα. Ανατρέξτε στην ενότητα με τίτλο



"Πρόσθετη πινακίδα χωρητικότητας για προσαρτώμενα εξαρτήματα".

Μια αυτοκόλλητη ετικέτα συμβόλου για το σχετικό προσαρτώμενο εξάρτημα πρέπει να επικολληθεί πίσω από τον μοχλό ενεργοποίησης.

## Χειρισμός αναλώσιμων υλικών



### Υπόδειξη περιβάλλοντος

Πρέπει να χειρίζεστε με προσοχή τα αναλώσιμα και σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

- Τα αναλώσιμα πρέπει να αποθηκεύονται μόνο μέσα σε δοχεία που συμμορφώνονται με τους ισχύοντες κανονισμούς και στις τοποθεσίες που καθορίζονται
- Μην αφήνετε εύφλεκτα αναλώσιμα να έρχονται σε επαφή με καυτά αντικείμενα ή γυμνές φλόγες
- Όταν αναπληρώνετε αναλώσιμα είδη, να χρησιμοποιείτε μόνο καθαρά δοχεία
- Τηρείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή σχετικά με την ασφάλεια και τον τρόπο απόρριψης
- Αποφεύγετε τις διαρροές
- Καθαρίζετε αμέσως τα υγρά που έχουν διαρρεύσει με κατάλληλα συνδετικά μέσα. Απορρίψτε τα σύμφωνα με τους κανονισμούς
- Παλιά και ρυπασμένα αναλώσιμα πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς

- Πρέπει να συμμορφωθείτε με τις διατάξεις που προβλέπονται από το νόμο
- Προτού εκτελέσετε εργασίες λίπανσης, αλλαγές φίλτρων ή οποιαδήποτε εργασία στο υδραυλικό σύστημα, καθαρίστε προσεκτικά την περιοχή γύρω από το σχετικό εξάρτημα
- Απορρίψτε τα χρησιμοποιημένα ανταλλακτικά με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Η διείδυση πετρεσμένου υγρού υδραυλικού συστήματος στο δέρμα, π.χ. λόγω διαρροής, είναι επικίνδυνη. Σε περίπτωση τραυματισμού τέτοιου τύπου, καλέστε γιατρό.

➤ Χρησιμοποιήστε προστατευτικό εξοπλισμό.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Η ακατάλληλη χρήση ψυκτικού μέσου και πρόσθετων ψυκτικού μέσου αποτελεί κίνδυνο για την υγεία και το περιβάλλον.

➤ Τηρείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή.

## Έξοδος κινδύνου από την καμπίνα οδηγού με παράθυρα

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

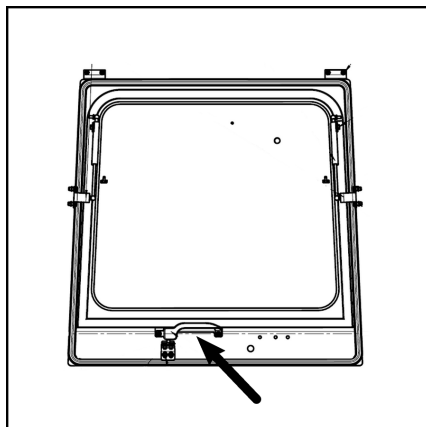
Εάν το όχημα είναι εξοπλισμένο με καμπίνα οδηγού με πόρτες, ΜΗΝ ανοίγετε τις πόρτες μέχρι να τοποθετηθεί το φορτίο στο δάπεδο.

## Χειροκίνητο κατέβασμα των βραχιόνων περόνης με ISO

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

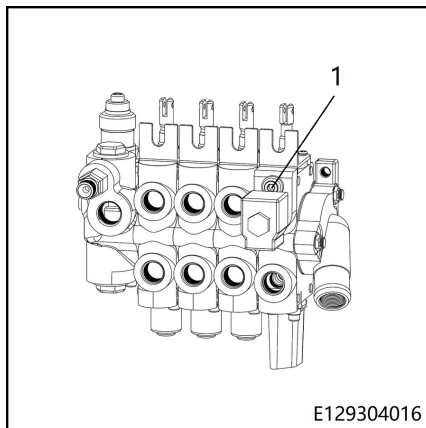
Εάν το όχημα διαθέτει καμπίνα οδηγού με πόρτα, παράθυρο και τζάμια, είναι δύσκολο για τον οδηγό να ανοίξει την πόρτα από το πλάι όταν το όχημα έρθει αντιμέτωπο με σφάλμα σε στενά περάσματα. Σε περίπτωση σοβαρού κινδύνου, ο οδηγός μπορεί να εγκαταλείψει το όχημα μέσω του πίσω παραθύρου.

- ▷ Ξεκλειδώστε το πίσω παράθυρο της καμπίνας οδηγού.
- ▷ Πιέστε το παράθυρο προς τα έξω μέχρι να ανοίξει.
- ▷ Αποβιβαστείτε με προσοχή.



## Χειροκίνητο κατέβασμα των βραχιόνων περόνης με ISO

Η βαλβίδα ελέγχου διαθέτει μια βίδα κατεβάσματος ανάγκης (1) για χειροκίνητο κατέβασμα του φορέα περονών. Αυτό μπορεί να είναι απαραίτητο σε περίπτωση δυσλειτουργίας στο υδραυλικό σύστημα. Η βαλβίδα ελέγχου βρίσκεται κάτω από τον μοχλό ελέγχου στη δεξιά πλευρά του οχήματος και διαθέτει μια βίδα κατεβάσματος ανάγκης .



E129304016

### ΚΙΝΔΥΝΟΣ

**Μην στέκεστε στην περιοχή περονών όταν βυθίζονται οι βραχιόνες περόνης.**

Κατά τη βύθιση, αφήστε το σωληνωτό κλειδί στη βίδα στο συγκρότημα βαλβίδων, για να είναι δυνατή η διακοπή του κατεβάσματος ανά πάσα στιγμή.

- ▷ Αφαιρέστε την αντιολισθητική πλάκα και το κάλυμμα βάσης του μοχλού joystick.

- Περιστρέψτε αργά τη βίδα κατεβάσματος ανάγκης περίπου 1,5 στροφές αριστερόστροφα χρησιμοποιώντας ένα εξαγωνικό κλειδί.
- Πιέστε απαλά τον μοχλό joystick μέχρι οι περόνες να κατέβουν πλήρως.
- Αφού κατέβει, περιστρέψτε προς τα πίσω τη βίδα κατεβάσματος ανάγκης δεξιόστροφα με ροπή σύσφιξης  $2,5^{0,5} \text{Nm}$ . Διαφορετικά, δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον μοχλό joystick για τον χειρισμό του φορέα περόνης.
- Επανατοποθετήστε την αντιολισθητική πλάκα και το κάλυμμα βάσης του μοχλού joystick.

## Χειροκίνητο κατέβασμα των βραχιόνων περόνης με ISO

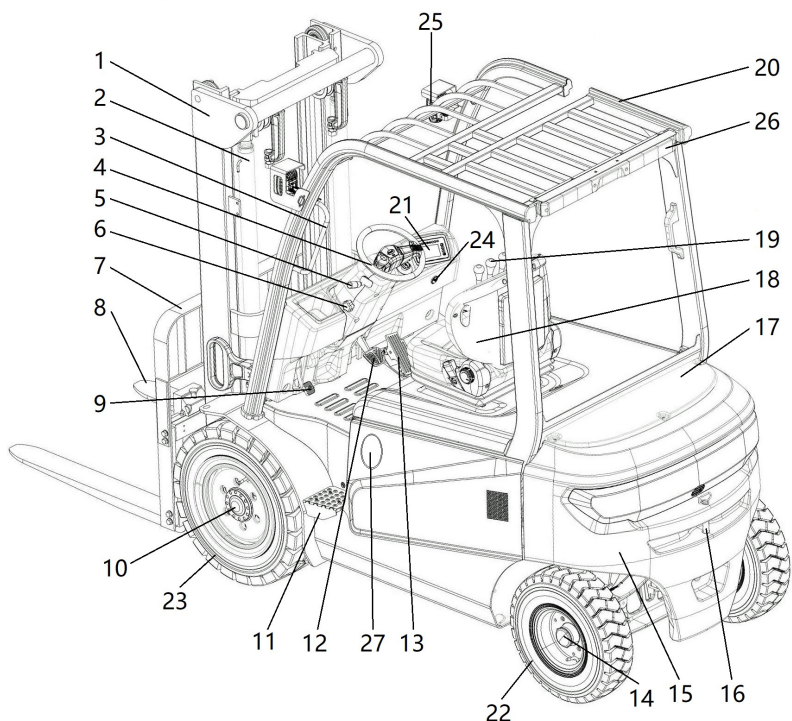
3

---

Επισκόπηση

## Γενική άποψη

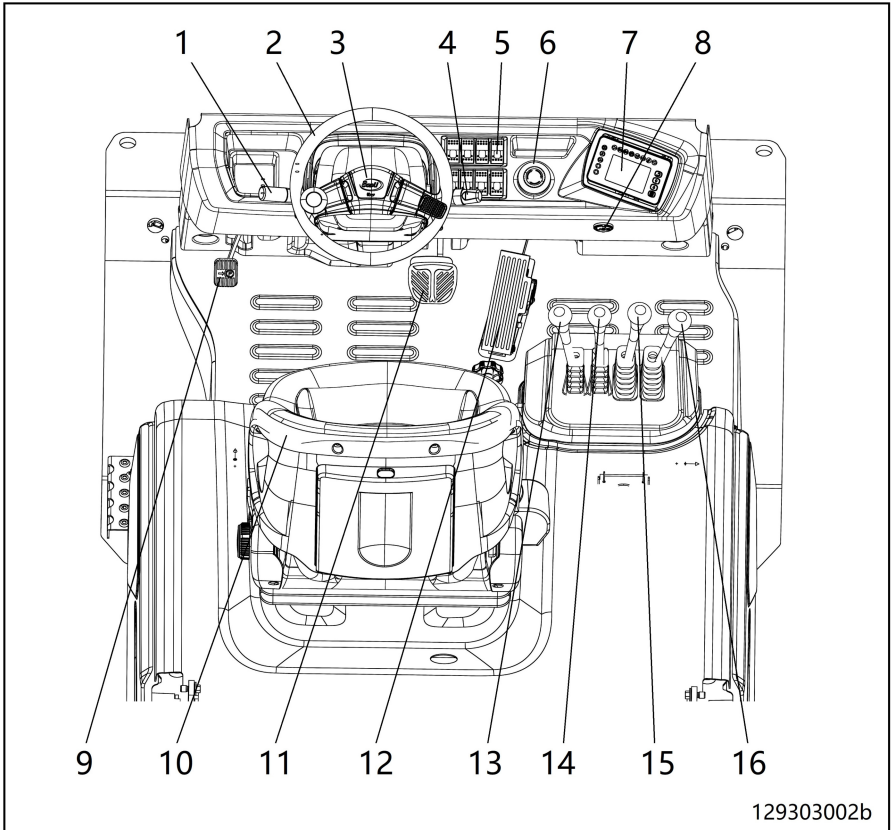
## Γενική άποψη



129403001b

- |    |                                |    |   |
|----|--------------------------------|----|---|
| 1  | Ιστός                          | 15 | Αντίβαρο  |
| 2  | Κύλινδρος ανύψωσης             | 16 | Πείρος ρυμούλκησης  |
| 3  | Χειρολαβή                      | 17 | Πίσω κάλυμμα  |
| 4  | Τιμόνι                         | 18 | Κάθισμα οδηγού  |
| 5  | Λαβή οπισθοπορείας             | 19 | Μοχλός joystick   |
| 6  | Βίδα ρύθμισης κολόνας τιμονιού | 20 | Προστατευτική οροφή                                       |
| 7  | Φορέας περόνης                 | 21 | Μονάδα οθόνης   |
| 8  | Περόνες                        | 22 | Πίσω τροχός (τιμόνι)                                      |
| 9  | Πεντάλ φρένου στάθμευσης       | 23 | Μπροστινός τροχός (τροχός φορτίου)                        |
| 10 | Κινητήριος άξονας              | 24 | Διεπαφή USB   |
| 11 | Αντιολισθητικό πέλημα          | 25 | Προβολείς, φώτα φλας                                      |
| 12 | Πεντάλ φρένου                  | 26 | Πίσω φώτα   |
| 13 | Πεντάλ επιτάχυνσης             | 27 | Θύρα φόρτισης (*για το μοντέλο με μπαταρία ιόντων λιθίου) |
| 14 | Άξονας διεύθυνσης              |    |   |

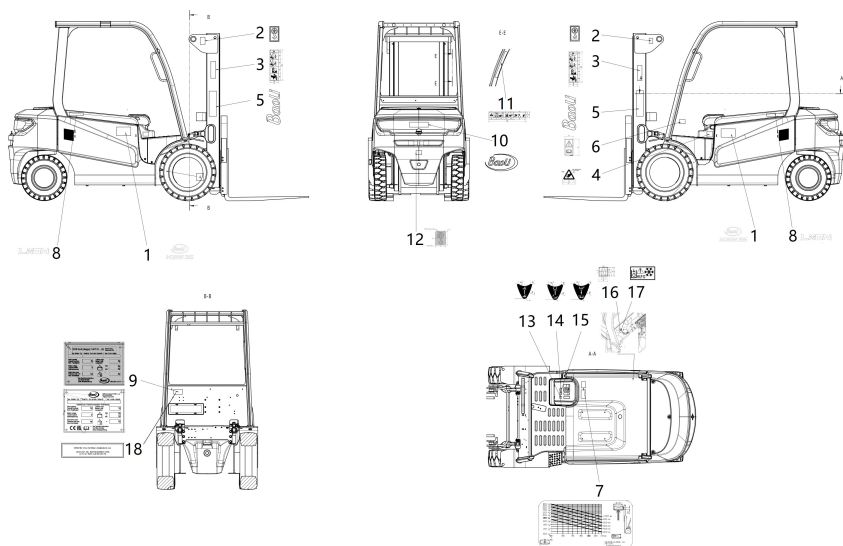
## Ελεγκτής και μονάδα οθόνης



- |   |                           |    |   |
|---|---------------------------|----|---|
| 1 | Λαβή οπισθοπορείας        | 10 | Κάθισμα οδηγού  |
| 2 | Τιμόνι                    | 11 | Πεντάλ φρένου   |
| 3 | Κουμπί κόρνας             | 12 | Πεντάλ επιτάχυνσης                                      |
| 4 | Λαβή ελέγχου φωτισμού     | 13 | Μοχλός ελέγχου ανύψωσης                                 |
| 5 | Πίνακας διακοπών          | 14 | Μοχλός ελέγχου κλίσης                                   |
| 6 | Διακόπτης στάσης κινδύνου | 15 | Μοχλός ελέγχου προσαρτώμενων εξαρτημάτων (προαιρετικός) |
| 7 | Μονάδα οθόνης             | 16 | Μοχλός ελέγχου προσαρτώμενων εξαρτημάτων (προαιρετικός) |
| 8 | Διεπαφή USB               |    |   |
| 9 | Πεντάλ φρένου στάθμευσης  |    |   |

## Διάγραμμα ετικετών προειδοποίησης

## Διάγραμμα ετικετών προειδοποίησης

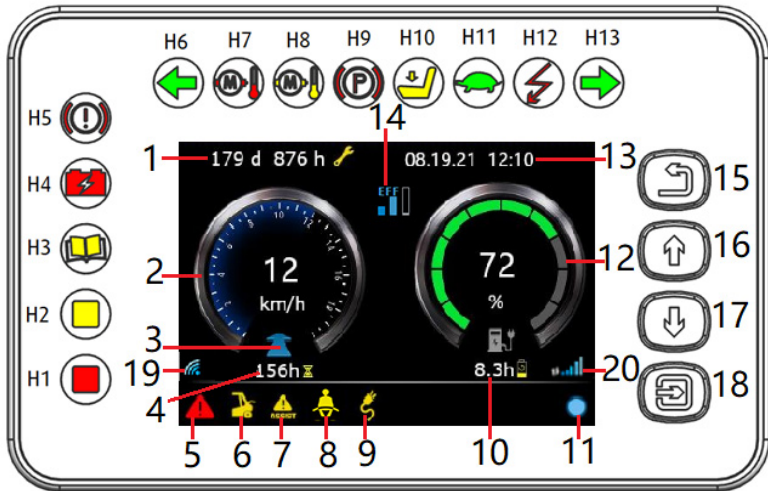


- |   |  |    |  |
|---|--|----|--|
| 1 | Ετικέτα, Baoli KBE30/KBE35                                 | 10 | Ετικέτα, Baoli   |
| 2 | Ετικέτα, σημεία ανύψωσης                                   | 11 | Ετικέτα, προειδοποίηση οδήγησης  |
| 3 | Ετικέτα, προειδοποίηση ασφαλείας ιστού                     | 12 | Ετικέτα, σημεία ανύψωσης   |
| 4 | Ετικέτα, αποφύγετε να κόψετε τα δάχτυλά σας                | 13 | Ετικέτα, ανύψωση/βύθιση  |
| 5 | Ετικέτα, Baoli   | 14 | Ετικέτα, κλίση προς τα εμπρός/πίσω                                     |
| 6 | Ετικέτα, διαβάστε τις οδηγίες χρήσης                       | 15 | Ετικέτα, μηχανισμός πλευρικής μετατόπισης                              |
| 7 | Ετικέτα, Baoli KBE30/KBE35                                 | 16 | Ετικέτα διαγράμματος φορτίου, σύμφωνα με τις απαιτήσεις διαμόρφωσης    |
| 8 | Ετικέτα, ετικέτα Li-ion (*μοντέλο μπαταρίας ιόντων λιθίου) | 17 | Ετικέτα, προσθήκη υδραυλικού λαδιού                                    |
| 9 | Πινακίδα ονομασίας   | 18 | Ετικέτα, εισαγωγέας στο Ην. Βασίλειο (για χρήση μόνο στο Ην. Βασίλειο) |

129403003b



## Μονάδα οθόνης



1293\_13\_001

- |    |  |    |                               |
|----|--|----|-------------------------------|
| 1  | Χρόνος μέχρι το επόμενο σέρβις                   | 11 | Σύμβολο επικοινωνίας CAN      |
| 2  | Ταχύτητα οδήγησης                                | 12 | Ένδειξη φόρτισης μπαταρίας    |
| 3  | Κατεύθυνση πορείας                               | 13 | Ημερομηνία και ώρα            |
| 4  | Ωρες οδήγησης                                    | 14 | Λειτουργία απόδοσης           |
| 5  | Οθόνη κωδικών σφαλμάτων                          | 15 | Πλήκτρο επιστροφής            |
| 6  | *Θυρίδα φόρτισης μπαταρίας ιόντων λιθίου ανοιχτή | 16 | Πλήκτρο πάνω βέλους           |
| 7  | Περισσότερες πληροφορίες                         | 17 | Πλήκτρο κάτω βέλους           |
| 8  | Σύμβολο δεσίματος της ζώνης ασφαλείας            | 18 | Κουμπί εισαγωγής/τροποποίησης |
| 9  | Σύμβολο φόρτισης μπαταρίας                       | 19 | Σήμα Wi-Fi                    |
| 10 | Χρόνος λειτουργίας της μπαταρίας που απομένει    | 20 | Σήμα 4G                       |

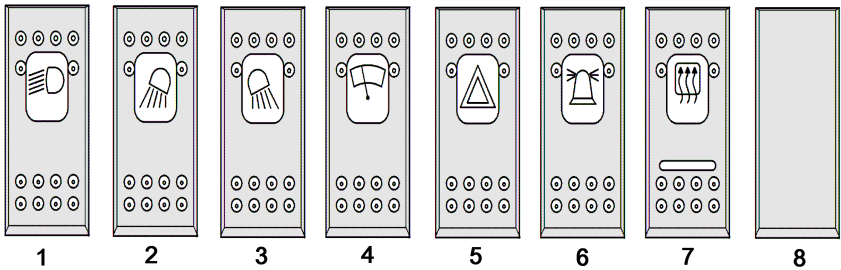
## Μονάδα οθόνης

## Περιγραφή των δεικτών οργάνου

Αρ.	Λειτουργία	Χρώμα
H1	Κόκκινη προειδοποίηση ουδέτερης θέσης	Κόκκινο
H2	Κίτρινη προειδοποίηση ουδέτερης θέσης	Κίτρινο
H3	Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης	Κίτρινο
H4	Χαμηλή φόρτιση	Κόκκινο
H5	Χαμηλή στάθμη λαδιού φρένων	Κόκκινο
H6	Στροφή αριστερά	Πράσινο
H7	Υπερθέρμανση θερμοκρασίας μοτέρ (περιορισμός ισχύος)	Κόκκινο
H8	Υψηλή θερμοκρασία μοτέρ	Κίτρινο
H9	Φρένο στάθμευσης	Κόκκινο
H10	Ο οδηγός δεν κάθεται στο κάθισμα"	Κίτρινο
H11	Ταχύτητα ερπυσμού	Πράσινο
H12	Βλάβη μονάδας ελέγχου	Κίτρινο
H13	Δεξιά στροφή	Πράσινο

\* = Προαιρετικός εξοπλισμός

## Πίνακας διακοπών



e12760101

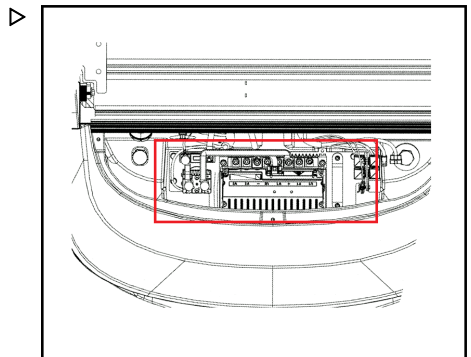
- |   |   |
|---|---|
| <p>1 Βασικός φωτισμός ή φωτισμός σε μεγαλύτερο ύψος<br/>         2 Προβολέας εργασίας, θέσεις 3/4 ή προβολέας εργασίας θέσεις 1/2 (για φωτισμό υψηλότερης έντασης)<br/>         3 Θέση 7/8 προβολέα εργασίας<br/>         4 Μπροστινός υαλοκαθαριστήρας/υαλοκαθαριστήρας πίσω παραθύρου- διακοπόμενη λειτουργία/ενεργός/πλύσιμο-σκούπισμα</p> | <p>5 Προειδοποιητικές λυχνίες<br/>         6 Περιστρεφόμενος φάρος/προειδοποιητικό φως<br/>         7 Πιεστικός διακόπτης θέρμανσης παραθύρου<br/>         8 Δεν έχουν αντιστοιχιστεί άλλες λειτουργίες</p> |
|---|---|

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ**

Οι παραπάνω διακόπτες μπορεί να εμφανιστούν, ανάλογα με την πραγματική διαμόρφωση.

## Επισκόπηση ρελέ και ασφαλειών

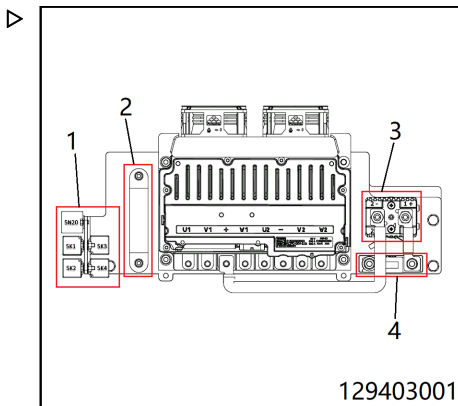
Ο πίνακας ρελέ και ασφαλειών του οχήματος είναι τοποθετημένος πάνω από το αντίβαρο και μπορείτε να τον δείτε ανοίγοντας το κάλυμμα πάνω από το αντίβαρο.



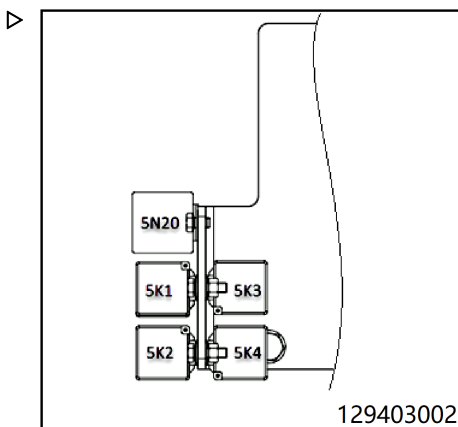
## Επισκόπηση ρελέ και ασφαλειών

Βλ. εικόνα στα δεξιά:

- (1): Ρελέ που αναβοσβήνει, ρελέ οπισθοπορείας, ρελέ φρένων, ρελέ ανεμιστήρα μοτέρ, ρελέ ανεμιστήρα μονάδας
- (2): Ασφαλειοθήκη
- (3): Κύριος διακόπτης
- (4): Κύρια ασφάλεια

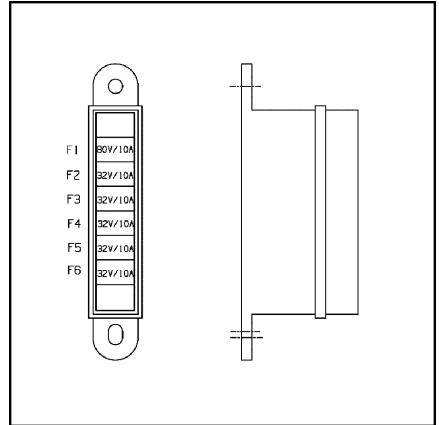


## Ρελέ



Σήματα	Λειτουργία
5N20	Ρελέ προειδοποιητικού φωτός
5K2	Ρελέ οπισθοπορείας
5K1	Ρελέ στάθμευσης
5K4	Ρελέ ανεμιστήρα μοτέρ
5K3	Ρελέ ανεμιστήρα μονάδας

## Ασφάλειες



Σήματα	Προδιαγραφές	Λειτουργία
F1	80 V/10 A	Σήμα κλειδιού και κύριου διακόπτη
F2	32 V/10 A	Μονάδα ελέγχου μονάδας και αισθητήρας ταχύτητας μοτέρ πορείας
F3	32 V/10 A	Μονάδα οθόνης, διάγνωση
F4	32 V/10 A	Κόρνα, ανεμιστήρας, φλας, φως φρένων, φως οπισθοπορείας, βομβητής οπισθοπορείας
F5	32 V/10 A	Θύρα φόρτισης USB, συνδυαστικός διακόπτης
F6	32 V/10 A	Εφεδρική (μοντέλα μπαταριών οξέος μολύβδου), βοηθητική μπαταρία BMS (μοντέλα μπαταριών ιόντων λιθίου)



4

---

Λειτουργία

Πρόγραμμα εργασιών σέρβις πριν από την πρώτη εκκίνηση

## Πρόγραμμα εργασιών σέρβις πριν από την πρώτη εκκίνηση

<b>Μηχανισμός μετάδοσης κίνησης και σύστημα μετάδοσης κίνησης</b>
Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού του κινητήριου άξονα/μηχανισμού μετάδοσης κίνησης.
Ελέγξτε και συσφίξτε τα παξιμάδια τροχών.
Ελέγξτε την πίεση των ελαστικών (εάν υπάρχουν προαιρετικά ελαστικά με αεροθάλαμο).
Ελέγξτε τη λειτουργία του φρένου λειτουργίας και του φρένου στάθμευσης.
Ελέγξτε τις λειτουργίες οδήγησης (εμπροσθοπορεία και οπισθοπορεία).
Ελέγξτε τη λειτουργία του συστήματος διεύθυνσης.
Ελέγξτε τη στάθμη υγρού φρένων.
<b>Ηλεκτρικό σύστημα</b>
Ελέγξτε την κατάσταση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας, τη στάθμη του ηλεκτρολύτη και την ειδική βαρύτητα. Για την μπαταρία ιόντων λιθίου (*προαιρετικός εξοπλισμός), ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης της μπαταρίας ιόντων λιθίου που παρέχονται με το περονοφόρο ανυψωτικό όχημα.
Ελέγξτε τα ηλεκτρικά συστήματα (π.χ. φωτισμός, εξοπλισμός προειδοποίησης και άλλος ειδικός εξοπλισμός).
Ελέγξτε τον διακόπτη στάσης κινδύνου.
<b>Υδραυλικό σύστημα</b>
Ελέγξτε τη στάθμη υδραυλικού λαδιού.
<b>Σύστημα ανύψωσης</b>
Ελέγξτε τη λειτουργία του ιστού και των προσαρτώμενων εξαρτημάτων.

## Οδηγίες για το στρώσιμο του κινητήρα

Το όχημα μπορεί να χρησιμοποιηθεί αμέσως.

Ωστόσο, κατά την οδήγηση τις πρώτες 50 ώρες λειτουργίας, αποφύγετε να υποβάλετε το υδραυλικό σύστημα λειτουργίας ή την κινητήρια μονάδα σε υψηλά συνεχή φορτία.

Τα μπουλόνια τροχών πρέπει να συσφίγγονται πριν από την εκκίνηση του οχήματος, πριν από τον έλεγχο και μετά από κάθε αντικατάσταση τροχού.

Τα παξιμάδια τροχών πρέπει να συσφίγγονται τουλάχιστον μία φορά κάθε 100 ώρες λειτουργίας.

Τα μπουλόνια τροχών πρέπει να συσφίγγονται με διαγώνια σειρά.

Για τη ροπή σύσφιξης, ανατρέξτε στην ενότητα **"Δεδομένα επιθεώρησης και συντήρησης"**.



### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Ακολουθείτε τις οδηγίες σύσφιξης στην ετικέτα που είναι τοποθετημένη στην κολόνα τιμονιού.*



## Έλεγχοι πριν από την έναρξη της βάρδιας

Η εκτέλεση των παρακάτω ελέγχων στο πλαίσιο της καθημερινής σας ρουτίνας θα βοηθήσει να διατηρήσετε το περνοφόρο ανυψωτικό όχημα σε καλή κατάσταση. Αυτοί οι έλεγχοι είναι συμπληρωματικοί και δεν αντικαθιστούν την περιοδική εργασία συντήρησης.



### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Εάν, κατά την εκτέλεση των καθημερινών ελέγχων, ανακαλύψετε κάποια βλάβη ή εάν δεν είστε βέβαιοι ότι το όχημα θα λειτουργήσει σωστά, μην χρησιμοποιήσετε το όχημα και επικοινωνήστε με το τμήμα τεχνικής εξυπηρέτησης.*

## Στοιχεία καθημερινής επιθεώρησης

## Στοιχεία καθημερινής επιθεώρησης

<b>Μηχανισμός μετάδοσης κίνησης και σύστημα μετάδοσης κίνησης</b>
Ελέγξτε το ελαστικό και τη ζάντα (για ζημιές στο προφίλ και στο εξωτερικό τμήμα).
Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού του κινητήριου άξονα/μηχανισμού μετάδοσης κίνησης.
Ελέγξτε την πίεση των ελαστικών (εάν υπάρχουν προαιρετικά ελαστικά με αεροθάλαμο).
Ελέγξτε τη λειτουργία του φρένου λειτουργίας και του φρένου στάθμευσης.
Ελέγξτε το σύστημα διεύθυνσης.
Ελέγξτε τη στάθμη υγρού φρένων.
<b>Καμπίνα οδηγού</b>
Ελέγξτε την κατάσταση και τη λειτουργία του καθίσματος και της ζώνης ασφαλείας του οδηγού.
Ελέγξτε εάν ο διακόπτης καθίσματος λειτουργεί κανονικά.
Ελέγξτε τη σωστή ρύθμιση της κολόνας τιμονιού.
<b>Ηλεκτρικό σύστημα</b>
Μπαταρία οξέος μολύβδου: Ελέγξτε την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας και τη στάθμη του ηλεκτρολύτη. Για την μπαταρία ιόντων λιθίου (*προαιρετικός εξοπλισμός), ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης της μπαταρίας ιόντων λιθίου που παρέχονται με το περονοφόρο ανυψωτικό όχημα.
Ελέγξτε τα ηλεκτρικά συστήματα (π.χ. φωτισμός, εξοπλισμός προειδοποίησης και άλλος ειδικός εξοπλισμός).
Ελέγξτε την κατάσταση λειτουργίας του διακόπτη κλειδιού.
<b>Υδραυλικό σύστημα</b>
Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού.
Επιθεωρήστε οπτικά το όχημα για τυχόν διαρροές.
<b>Σύστημα ανύψωσης</b>
Ελέγξτε τους συνδέσμους ασφαλείας στους βραχίονες περόνης και το φορέα.
<b>Ειδικός εξοπλισμός</b>
Ελέγξτε τη φθορά και τη λειτουργία του μηχανισμού πλευρικής μετατόπισης και των προσαρτώμενων εξαρτημάτων (σύμφωνα με τις διαδικασίες που καθορίζονται από τον κατασκευαστή).
Ελέγξτε την κατάσταση του αντιστατικού ιμάντα και της γείωσης (μόνο σε περίπτωση χρήσης μη αντιστατικών ελαστικών).
<b>Επόμενες εργασίες</b>
Εκτελέστε έλεγχο λειτουργίας και δοκιμαστική διαδρομή

## Στοιχεία περιοδικών ελέγχων

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Η εκτέλεση περιοδικών ελέγχων στο όχημα συμπληρώνει τις περιοδικές εργασίες σέρβις και διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στη διατήρηση του οχήματος σε καλή κατάσταση λειτουργίας.

Εκτελείτε περιοδικούς ελέγχους σύμφωνα με τα περιεχόμενα του κεφαλαίου "**Πίνακας πρώτων ελέγχων σέρβις**" (με εξαίρεση την αλλαγή του λαδιού κιβωτίου ταχυτήτων).

Συνιστάται η εκτέλεση ελέγχου κάθε 1000 ώρες. Αυτό το διάστημα μπορεί να μειωθεί ανάλογα με τις συνθήκες λειτουργίας.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Εάν, κατά την εκτέλεση των ελέγχων, ανακαλύψετε κάποια βλάβη ή εάν δεν είστε βεβαιοί ότι το όχημα θα λειτουργήσει σωστά, μην χρησιμοποιήσετε το όχημα και επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.*

## Οδηγός αντιμετώπισης προβλημάτων

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Στον παρακάτω πίνακα παρατίθενται μόνο ορισμένες συνηθεις βλάβες και δεν είναι εξαντλητική λίστα. Σε περίπτωση βλάβης στο όχημα, συνιστούμε να επικοινωνήσετε με έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο για να επιδιορθώσετε το σφάλμα το συντομότερο δυνατόν.*

## Οδηγός αντιμετώπισης προβλημάτων

Σφάλμα	Πιθανή αιτία	Λύση
Δεν είναι δυνατή η οδήγηση του οχήματος	1. Το βύσμα της μπαταρίας δεν είναι συνδεδεμένο.	1. Ελέγξτε το βύσμα μπαταρίας και συνδέστε το, εάν είναι απαραίτητο.
	2. Ο διακόπτης στάσης κινδύνου είναι πατημένος.	2. Τραβήξτε προς τα πάνω τον διακόπτη στάσης κινδύνου.
	3. Ο διακόπτης κλειδιού βρίσκεται στη θέση "0".	3. Θέστε το διακόπτη κλειδιού στη θέση "1".
	4. Ο διακόπτης καθίσματος δεν κλείνει.	4. Ελέγξτε το διακόπτη καθίσματος και επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο, εάν είναι απαραίτητο.
	5. Έχει καεί η ασφάλεια.	5. Ελέγξτε την ασφάλεια και αντικαταστήστε την, εάν είναι απαραίτητο.
	6. Η ένδειξη σφάλματος της μονάδας οθόνης ανάβει και εμφανίζεται ένας κωδικός σφάλματος.	6. Επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.
Δεν είναι δυνατή η ανύψωση φορτίου	1. Το όχημα δεν είναι έτοιμο για λειτουργία.	1. Εκτελέστε όλες τις επιδιορθώσεις που αναφέρονται στην ενότητα "Δεν είναι δυνατή η οδήγηση του οχήματος".
	2. Πολύ χαμηλή στάθμη υδραυλικού λαδιού.	2. Ελέγξτε τη στάθμη του υδραυλικού λαδιού και συμπληρώστε.
	3. Το βάρος του φορτίου είναι υπερβολικό.	3. Τηρήστε το ονομαστικό φορτίο.
Κίνηση οχήματος με χαμηλή ταχύτητα	1. Το φρένο στάθμευσης δεν απελευθερώνεται.	1. Ελέγξτε εάν το φρένο στάθμευσης έχει απελευθερωθεί πλήρως.
	2. Το ποδόφρενο δεν απελευθερώνεται.	2. Ελέγξτε εάν το ποδόφρενο έχει κολλήσει και λιπάνετε τα σημεία σύνδεσης του ποδόφρενου.
	3. Η στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλή	3. Ελέγξτε την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας και φορτίστε την, εάν είναι απαραίτητο.
	4. Η ένδειξη σφάλματος της μονάδας οθόνης ανάβει και εμφανίζεται ένας κωδικός σφάλματος.	4. Επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

## Επιβίβαση/αποβίβαση

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κατά την αποβίβαση από το περνοφόρο ανυψωτικό όχημα να είστε πάντα στραμμένοι προς αυτό, ώστε να αποφύγετε τραυματισμούς στα πόδια και στην πλάτη.

### **i** ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Μην κρατάτε το τιμόνι ή τους μοχλούς joystick κατά την επιβίβαση/αποβίβαση από το περνοφόρο ανυψωτικό όχημα.*

Μετά την ολοκλήρωση των καθημερινών ελέγχων στο περνοφόρο ανυψωτικό όχημα, διενεργήστε την εξής διαδικασία για να ξεκινήσετε να το χρησιμοποιείτε:

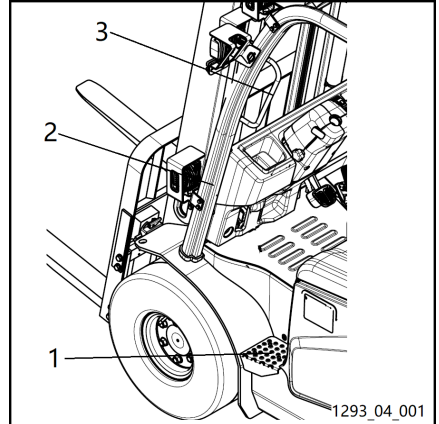
- Βάλτε πρώτα το αριστερό σας πόδι στο αντιολισθητικό πέλημα (1). Πιάστε τη χειρολαβή (3) ή τη δοκό προστατευτικής οροφής (2) και επιβιβάστε στο όχημα από την αριστερή πλευρά.
- Χρησιμοποιήστε το αντιολισθητικό πέλημα (1) και τη χειρολαβή (3) ή τη δοκό προστατευτικής οροφής (2) για να αποβιβάσετε από την αριστερή πλευρά.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην επιβιβάζετε και μην αποβιβάζετε από το όχημα από τη δεξιά πλευρά, εκτός εάν πρόκειται για κατάσταση ανάγκης.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Για λόγους ασφαλείας, δεν συνιστάται η λειτουργία του περνοφόρου ανυψωτικού οχήματος όταν το αντιολισθητικό πέλημα και το κάλυμμα δαπέδου έχουν αφαιρεθεί ή λείπουν. Βεβαιωθείτε ότι το αντιολισθητικό πέλημα και το κάλυμμα δαπέδου είναι καθαρά.



## Έλεγχος κατάστασης και λειτουργίας της ζώνης ασφαλείας

## Έλεγχος κατάστασης και λειτουργίας της ζώνης ασφαλείας

## Έλεγχος κατάστασης και απόδοσης

**⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

Για λόγους ασφαλείας, η κατάσταση και η προστατευτική δυνατότητα της ζώνης ασφαλείας πρέπει να ελέγχονται καθημερινά.

Μην θέτετε σε λειτουργία το όχημα εάν έχει αφαιρεθεί η ζώνη ασφαλείας.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**

Ελέγξτε προσεκτικά ότι η διάταξη ασφάλισης του μηχανισμού ανάσυρσης, η διάταξη ασφάλισης της ζώνης ασφαλείας και οι συνδέσεις ανάμεσα στη ζώνη ασφαλείας/κάθισμα και το πλαίσιο καθίσματος/καλύμματος είναι σε καλή κατάσταση.

- Ελέγξτε την κατάσταση της ζώνης: τραβήξτε τη ζώνη ασφαλείας μέχρι τέρμα έξω από το μηχανισμό ανάσυρσης και επιθεωρήστε τη για ζημιές.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**

Η ζώνη ασφαλείας πρέπει να αντικαθίσταται εάν εμφανίζει ρωγμές, φθορά ή έχει υποστεί ζημιά σε ατύχημα. Κατά την αντικατάσταση της ζώνης ασφαλείας, πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο το σύστημα προστασίας, συμπεριλαμβανομένης της ζώνης ασφαλείας, της πλάκας ασφάλισης, του μηχανισμού ανάσυρσης και των διατάξεων ασφάλισης.

- Ελέγξτε το μηχανισμό ασφάλισης της πόρτης εισάγοντας την πλάκα ασφάλισης της ζώνης ασφαλείας μέσα στην πόρπη μέχρι να ακούσετε ένα κλικ. Βεβαιωθείτε ότι η πλάκα ασφάλισης, η πόρπη και οι άλλες διατάξεις ασφάλισης λειτουργούν σωστά.
- Ελέγξτε προσεκτικά τη σύνδεση ανάμεσα στη ζώνη ασφαλείας και το κάθισμα.
- Ελέγξτε προσεκτικά τη σύνδεση ανάμεσα στο κάθισμα και το κάλυμμα πίνακα από κάτω.

## Ρύθμιση του καθίσματος οδηγού ▷ και της ζώνης ασφαλείας

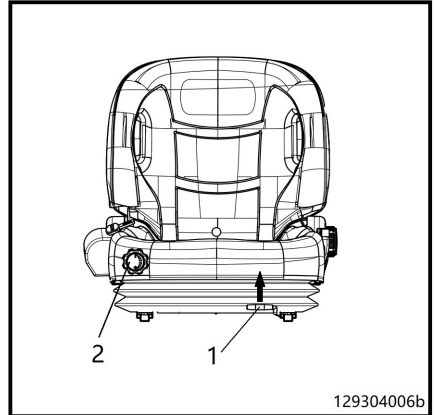
### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Η εσφαλμένη ρύθμιση του καθίσματος μπορεί να προκαλέσει κακώσεις στην πλάτη του οδηγού.

Τα χειριστήρια ρύθμισης του καθίσματος οδηγού δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται κατά τη λειτουργία του οχήματος.

Πριν από την ενεργοποίηση του οχήματος και κάθε φορά που αλλάζει ο οδηγός, ρυθμίζετε το κάθισμα έτσι ώστε να αντιστοιχεί στο βάρος του οδηγού και στη συνέχεια βεβαιωθείτε ότι όλες οι ρυθμίσεις έχουν ενεργοποιηθεί σωστά.

Μην τοποθετείτε αντικείμενα στην περιοχή εργασίας του οδηγού.



## Διαμήκης ρύθμιση της θέσης του καθίσματος

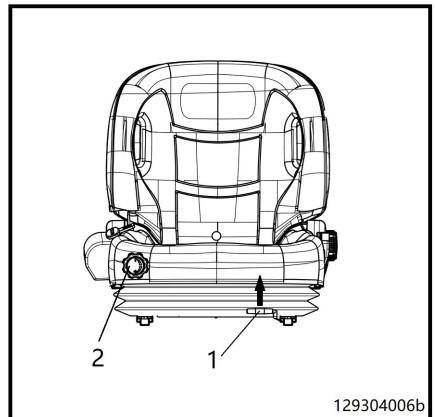
- Τραβήξτε τη λαβή ρύθμισης (1) προς τα πάνω.
- Μετακινήστε το κάθισμα οδηγού προς τα εμπρός ή προς τα πίσω κατά μήκος του οδηγού καθίσματος, μέχρι να επιτευχθεί η βέλτιστη θέση μεταξύ του οδηγού, του τιμονιού, του πεντάλ επιτάχυνσης και των μοχλών χειρισμού.
- Συμπύξτε τη λαβή ρύθμισης (1).

## Ρύθμιση της ανάρτησης καθίσματος ▷

### ⓘ ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Η ρύθμιση της δύναμης ανάρτησης καθίσματος πρέπει να πραγματοποιείται όταν ο οδηγός κάθεται στο κάθισμα.*

- Περιστρέψτε το κουμπί ρύθμισης δεξιόστροφα για να αυξήσετε τη δύναμη ανάρτησης καθίσματος.
- Περιστρέψτε το κουμπί ρύθμισης αριστερόστροφα για να μειώσετε τη δύναμη ανάρτησης καθίσματος.
- Βρείτε την κατάλληλη δύναμη ανάρτησης με βάση το βάρος και την εμπειρία οδήγησης που έχετε.



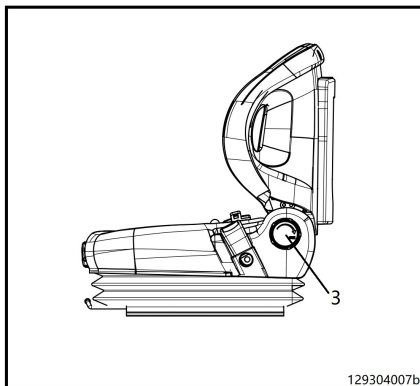
## Έλεγχος κατάστασης και λειτουργίας της ζώνης ασφαλείας

**i ΥΠΟΔΕΙΞΗ**

*Εάν κάθεστε για μεγάλα χρονικά διαστήματα, επιβαρύνεται η σπονδυλική στήλη σας. Προσπαθήστε να το αντισταθμίσετε αυτό εκτελώντας τακτικά απλές κινήσεις γυμναστικής.*

**Ρύθμιση της πλάτης του καθίσματος**

- Ρυθμίστε την πλάτη του καθίσματος χρησιμοποιώντας τη ρύθμιση πλάτης καθίσματος (3).
- Περιστρέψτε τη ρύθμιση πλάτης καθίσματος (3) δεξιόστροφα και κρατήστε τη σε αυτήν τη θέση για να απασφαλίσετε την πλάτη του καθίσματος.
- Μετακινήστε την πλάτη του καθίσματος προς τα εμπρός ή προς τα πίσω μέχρι να βρείτε μια άνετη θέση για τον οδηγό.
- Απελευθερώστε τη ρύθμιση πλάτης καθίσματος (3). Η ρύθμιση θα επιστρέψει αυτόματα στην αρχική της θέση. Η πλάτη του καθίσματος θα ασφαλίσει.

**Πρόσδεση της ζώνης ασφαλείας****⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

**Εάν ο οδηγός χάσει τον έλεγχο του οχήματος, υπάρχει κίνδυνος θανάτου.**

Η ζώνη ασφαλείας πρέπει πάντα να είναι δεμένη κατά την οδήγηση του οχήματος!

Η ζώνη ασφαλείας μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο από ένα άτομο κάθε φορά.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**

Η ζώνη ασφαλείας πρέπει να λειτουργεί σωστά.

Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας δεν έχει συστραφεί, κολλήσει ή δεν μπερδεύεται.

Προστατέψτε την πόρπη και το μηχανισμό ανάστροφης για να αποφύγετε την είσοδο ξένων αντικειμένων ή βρωμιάς, καθώς και την πρόκληση ζημιάς.



## ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Για την πλήρη συμμόρφωση της καμπίνας του οδηγού με τα συστήματα ασφαλείας του οδηγού, οι πόρτες του οχήματος (άκαμπτες ή αναδιπλούμενες) πρέπει να είναι εντελώς κλειστές όταν το όχημα είναι σε λειτουργία. Συνιστάται η τοποθέτηση ζώνης ασφαλείας στο κάθισμα του οδηγού. Εάν η πόρτα είναι ανοιχτή ή έχει αφαιρεθεί, πρέπει να φοράτε ζώνη ασφαλείας όταν χειρίζεστε το όχημα. Οι πόρτες του οχήματος που είναι κατασκευασμένες από PVC (πολυβινυλοχλωρίδιο) δεν περιλαμβάνονται στο σύστημα ασφαλείας του οδηγού.

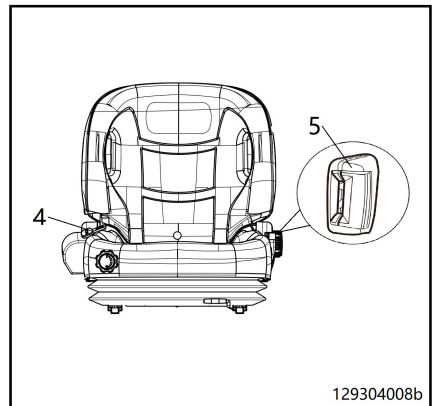
- Σε περίπτωση έντονης κλίσης του οχήματος, ενεργοποιείται το αυτόματο μάνδαλο στη ζώνη ασφαλείας, το οποίο εμποδίζει το λύσιμο της ζώνης από το χρήστη.
- Ο μόνος τρόπος για να απασφαλίσετε το αυτόματο μάνδαλο στη ζώνη ασφαλείας είναι να φέρετε προσεκτικά το όχημα σε οριζόντια θέση.
- Όταν το περονοφόρο ανυψωτικό όχημα χρησιμοποιείται (είναι σε λειτουργία οδήγησης ή ανύψωσης κ.λπ.), ο οδηγός θα πρέπει να παραμένει στο κάθισμα και να στηρίζεται στην πλάτη του καθίσματος.
- Το αυτόματο μάνδαλο στον μηχανισμό ανάσυρσης εξασφαλίζει ότι ο οδηγός να έχει επαρκή ελευθερία κινήσεων κατά τον χειρισμό του οχήματος.

- ▷ Τραβήξτε αργά τη ζώνη ασφαλείας (4) έξω από το μηχανισμό ανάσυρσης.
- ▷ Τοποθετήστε τη ζώνη ασφαλείας γύρω από τη μέση και όχι υψηλότερα από την κοιλιακή χώρα.
- ▷ Πιέστε την πλάκα της πόρτης της ζώνης ασφαλείας μέσα στο μάνδαλο (5).
- ▷ Ελέγξτε το επίπεδο σύσφιξης της ζώνης ασφαλείας. Η ζώνη πρέπει να αγκαλιάζει σφικτά το σώμα.

## ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μην δένετε τη ζώνη ασφαλείας πάνω από σκληρά ή εύθραυστα αντικείμενα στις τσέπες του οδηγού, καθώς μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.

Μην τοποθετείτε αντικείμενα μεταξύ του σώματος και της ζώνης ασφαλείας.



129304008b

## Έλεγχος κατάστασης και λειτουργίας της ζώνης ασφαλείας

### Απασφάλιση ζώνης ασφαλείας

- Πιέστε το κόκκινο κουμπί στο μάνδαλο της ζώνης ασφαλείας (5) και απελευθερώστε την πλάκα της πόρπης της ζώνης ασφαλείας.
- Οδηγήστε με το χέρι τη ζώνη ασφαλείας (4) μέσα στο μηχανισμό ανάσυρσης.



#### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Η πολύ γρήγορη μετακίνηση της ζώνης ασφαλείας μπορεί να προκαλέσει εμπλοκή της πλάκας πόρπης μέσα στο αυτόματο μάνδαλο και στο περίβλημα, με αποτέλεσμα να ενεργοποιηθεί το αυτόματο κλείδωμα. Σε αυτήν την περίπτωση, δεν είναι δυνατή η εξαγωγή της ζώνης με κανονική δύναμη.*

### Λειτουργία παρακολούθησης ζώνης ασφαλείας και συναγερμού



#### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

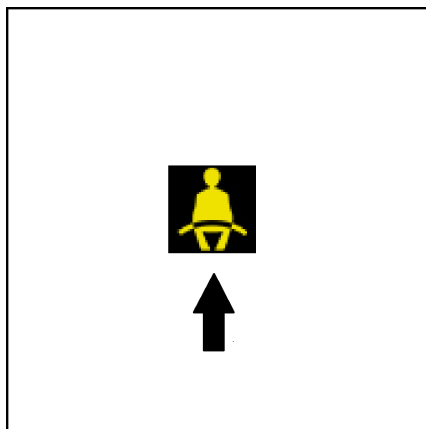
Ο οδηγός πρέπει να είναι καθισμένος στο κάθισμα του οδηγού όταν χειρίζεται το περονοφόρο ανυψωτικό όχημα.

Η ζώνη ασφαλείας πρέπει πάντα να είναι δεμένη κατά την οδήγηση του οχήματος!

Εάν το περονοφόρο ανυψωτικό όχημα εκκινηθεί χωρίς να έχει δεθεί η ζώνη ασφαλείας, η λυχνία LED που υποδεικνύεται από το βέλος θα αρχίσει να αναβοσβήνει στη μονάδα οθόνης και το περονοφόρο ανυψωτικό όχημα μπορεί να συνεχίσει να κινείται.

Εάν λυθεί η ζώνη ασφαλείας ενώ το περονοφόρο ανυψωτικό όχημα κινείται, θα αρχίσει να αναβοσβήνει στη μονάδα οθόνης η λυχνία LED που υποδεικνύεται από το βέλος. Εάν η ταχύτητα του οχήματος είναι πάνω από 4 km/h τη συγκεκριμένη στιγμή, θα ηχήσει επίσης ο βομβητής.

Οι διάφορες λειτουργίες παρακολούθησης μπορούν να ρυθμιστούν μέσω του διαγνωστικού λογισμικού, ώστε το περονοφόρο ανυψωτικό όχημα να επιβραδύνεται σταδιακά μέχρι να ακινητοποιηθεί (0 km/h) ή να περιορίζεται στην ταχύτητα ερπυσμού (2 km/h).



**ΥΠΟΔΕΙΞΗ**

Η λειτουργία παρακολούθησης της ζώνης ασφαλείας ρυθμίζεται μέσω του διαγνωστικού λογισμικού. Επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

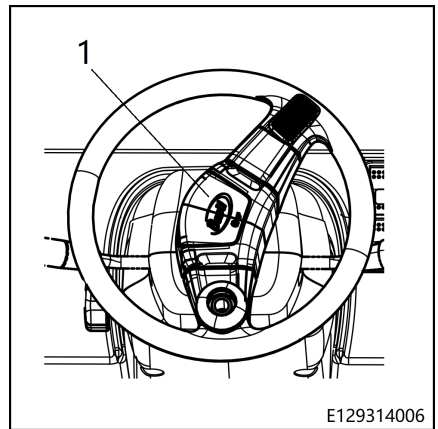
**ΠΡΟΣΟΧΗ**

Αυτή η λειτουργία υποστηρίζεται από οχήματα με πιστοποίηση συμμόρφωσης.

**Χρήση της κόρνας**

Όταν εργάζεστε σε δρόμους ή διασταυρώσεις με χαμηλή ορατότητα, πρέπει να πατάτε την κόρνα ως ένδειξη προειδοποίησης.

- Πατήστε το κουμπί της κόρνας (1) στο τιμόνι, για να ακουστεί η κόρνα.

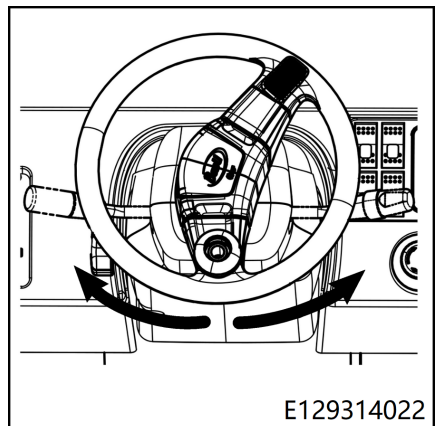
**Λειτουργία συστήματος διεύθυνσης****ΠΡΟΣΟΧΗ**

Μην οδηγείτε το όχημα, εάν υπάρχει βλάβη στο σύστημα διεύθυνσης.

Επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο, εάν το σύστημα διεύθυνσης αντιδρά με δυσκολία ή εάν υπάρχει υπερβολικός τζόγος.

Με το σύστημα υποβοήθησης τιμονιού, απαιτείται πολύ μικρή δύναμη για το στρίψιμο του τιμονιού.

- Εκκινήστε το όχημα και οδηγήστε.
- Γυρίστε το τιμόνι προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά ανάλογα με την κατεύθυνση



## Ρύθμιση της κολόνας τιμονιού

πορείας που θέλετε. Το σύστημα διεύθυνσης μπορεί να περιστραφεί στη θέση πλήρους κλειδώματος.

## Ρύθμιση της κολόνας τιμονιού

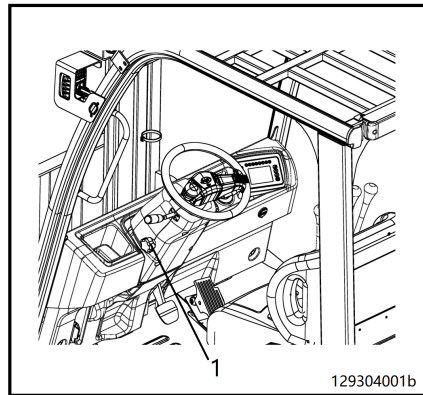
### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Δεν διασφαλίζεται ασφαλής οδήγηση όταν η βίδα σύσφιξης είναι λυτή.

Ρυθμίστε την κολόνα τιμονιού μόνο όταν το όχημα είναι ακινητοποιημένο.

## Ρύθμιση της γωνίας

- Χαλαρώστε τη βίδα σύσφιξης (1) γυρίζοντας την αριστερόστροφα.
- Μετακινήστε την κολόνα τιμονιού στην επιθυμητή θέση.
- Σφίξτε τη βίδα σύσφιξης (1) δεξιόστροφα.



## Διακόπτης στάσης κινδύνου

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

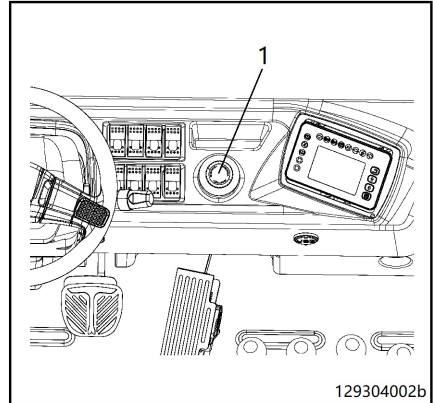
Αυτό το κουμπί διακόπτη είναι ο κύριος διακόπτης ρεύματος. Μην αποσυνδέετε αυτόν το διακόπτη όταν εκτελείτε στάση κινδύνου.

**Πάτημα του διακόπτη στάσης κινδύνου**

- Πατήστε τον διακόπτη στάσης κινδύνου (1) και μετά αφήστε τον. Με αυτόν τον τρόπο θα απενεργοποιηθεί τελείως το ηλεκτρικό σύστημα του οχήματος.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**

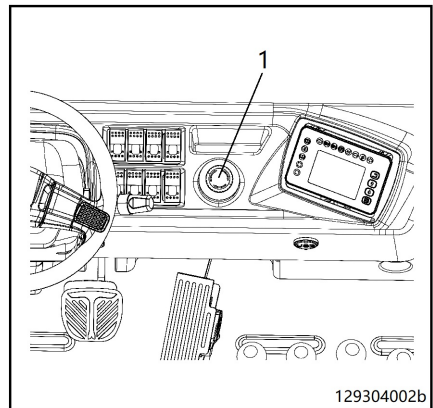
Για να διακόψετε εντελώς την παροχή ρεύματος στο όχημα (π.χ. για εργασίες συντήρησης), πρέπει να αφαιρέσετε τον αρσενικό σύνδεσμο από τον πόλο της μπαταρίας.

**Τράβηγμα του διακόπτη στάσης κινδύνου**

- Τραβήξτε τον διακόπτη στάσης κινδύνου (1). Με αυτόν τον τρόπο, θα αρχίσει να κυκλοφορεί ρεύμα στο ηλεκτρικό σύστημα του οχήματος. Το όχημα είναι έτοιμο για χρήση.

**i ΥΠΟΔΕΙΞΗ**

*Το όχημα αρχίζει να λειτουργεί μόνο αφού τραβήξετε σωστά τον διακόπτη στάσης κινδύνου προς τα πάνω.*

**Στις παρακάτω περιπτώσεις, πατήστε το διακόπτη στάσης κινδύνου πριν από τη λειτουργία:**

Πρώτα, αποσυνδέστε το διακόπτη κλειδιού και, στη συνέχεια, πατήστε το διακόπτη στάσης κινδύνου.

- Κατά την προετοιμασία για επαναφόρτιση
- Πριν από την αντικατάσταση της μπαταρίας
- Προτού ανασηκώσετε το κάλυμμα της μπαταρίας
- Πριν από τους ελέγχους τακτικής συντήρησης

## Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση οχήματος

**i** ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Κατά την εκκίνηση του περνοφόρου ανυψωτικού οχήματος, τραβήξτε πρώτα προς τα πάνω το διακόπτη στάσης κινδύνου και στη συνέχεια γυρίστε το διακόπτη κλειδιού.

**⚠** ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Η μη τυπική λειτουργία του διακόπτη στάσης κινδύνου μπορεί εύκολα να προκαλέσει ατυχήματα και ζημιές στη μονάδα ισχύος.

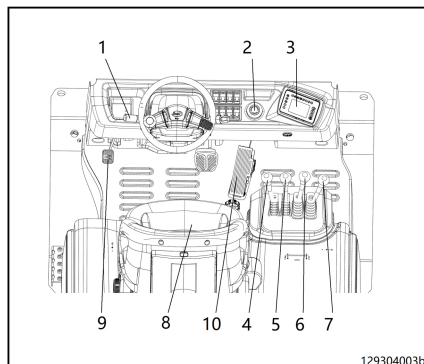
## Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση οχήματος

## Εκκίνηση του οχήματος

- Καθίστε στο κάθισμα οδηγού (8).
- Δέστε τη ζώνη ασφαλείας.

**i** ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Οι μοχλοί joystick (4), (5), (6) και (7) πρέπει να βρίσκονται στην αρχική θέση. Ο μοχλός ελέγχου οπισθοπορείας με ένα πεντάλ (1) πρέπει να βρίσκεται στην ουδέτερη θέση.
- Τραβήξτε προς τα πάνω το διακόπτη στάσης κινδύνου (2), εάν χρειάζεται.



129304003b

**i** ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Το περνοφόρο ανυψωτικό όχημα μπορεί να λειτουργήσει μόνο όταν είναι τραβηγμένος προς τα πάνω ο διακόπτης στάσης κινδύνου.

- Βεβαιωθείτε ότι το πεντάλ του φρένου στάθμευσης (9) είναι ενεργοποιημένο.

**i** ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Το όχημα μπορεί να εκκινείται ανεξάρτητα από το εάν είναι ενεργοποιημένο το χειρόφρενο. Για λόγους ασφαλείας, συνιστάται να ενεργοποιείτε το χειρόφρενο προτού εκκινήσετε το όχημα.

- Τοποθετήστε το κλειδί στο διακόπτη κλειδιού και γυρίστε το δεξιόστροφα από τη θέση μηδέν στη θέση "I".

Το ηλεκτρικό σύστημα είναι ενεργοποιημένο.

- Πατήστε το πεντάλ του φρένου στάθμευσης (9). Το πεντάλ θα αναπηδήσει και το φρένο στάθμευσης θα απενεργοποιηθεί.
- Παρατηρήστε τη μονάδα οθόνης (3).

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Βεβαιωθείτε ότι το φρένο στάθμευσης έχει απενεργοποιηθεί πλήρως. Δεν είναι δυνατή η οδήγηση του οχήματος μέχρι να σβήσει το σύμβολο στάθμευσης P στη μονάδα οθόνης.*

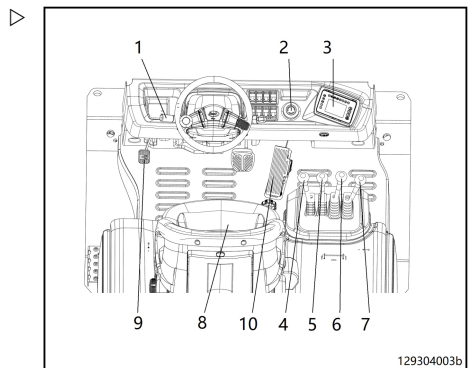
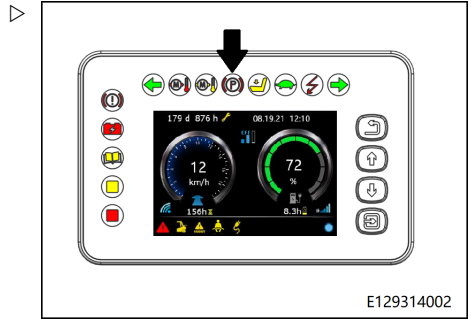
Το όχημα είναι πλέον έτοιμο για χρήση.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Αφού γυρίσει ο διακόπτης κλειδιού στη θέση ενεργοποίησης, εκτελείται αυτοδιαγνωστικός έλεγχος της μονάδας οθόνης (3). Οι ενδεικτικές λυχνίες στο κάτω μέρος της οθόνης ανάβουν για περίπου 4 δευτερόλεπτα και μετά σβήνουν. Οι μοχλοί joystick και/ή τα πεντάλ επιτάχυνσης δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μέχρι να σβήσουν όλες οι ενδεικτικές λυχνίες. Διαφορετικά, δεν θα λειτουργήσει το όχημα. Για επανεκκίνηση, απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε εκ νέου το διακόπτη κλειδιού.*

## Απενεργοποίηση του οχήματος

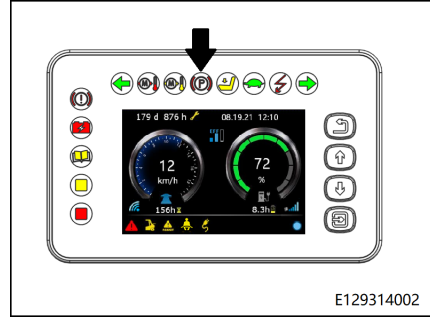
- Ανασηκώστε και τα δύο πόδια σας από τα πεντάλ επιτάχυνσης (10).
- Οι μοχλοί joystick (4), (5), (6) και (7) πρέπει να βρίσκονται στην αρχική θέση. Ο μοχλός ελέγχου οπισθοπορείας με ένα πεντάλ (1) πρέπει να βρίσκεται στην ουδέτερη θέση.



## Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση οχήματος

- Πατήστε το πεντάλ του φρένου στάθμευσης (9) για να ενεργοποιήσετε το φρένο στάθμευσης. Παρατηρήστε αν το σύμβολο στάθμευσης Ⓣ παραμένει αναμμένο στη μονάδα οθόνης (3).
- Γυρίστε το κλειδί του διακόπτη αριστερόστροφα στη θέση μηδέν.
- Όταν αποβιβάζετε από το όχημα, πρέπει να αφαιρείτε το κλειδί.


\* = Προαιρετικός εξοπλισμός





## Ρύθμιση της μονάδας οθόνης

### Ρύθμιση της κύριας διεπαφής χρήστη

- Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί εισαγωγής/τροποποίησης  στη μονάδα οθόνης για να ανοίξετε τη σελίδα ρυθμίσεων.
- Η σελίδα ρυθμίσεων περιλαμβάνει τα ακόλουθα τέσσερα στοιχεία ρύθμισης:
  - Display settings
  - Error codes
  - Supervisor login
  - Service login

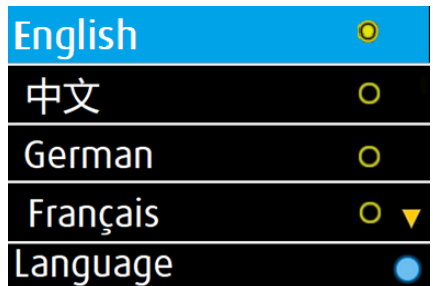
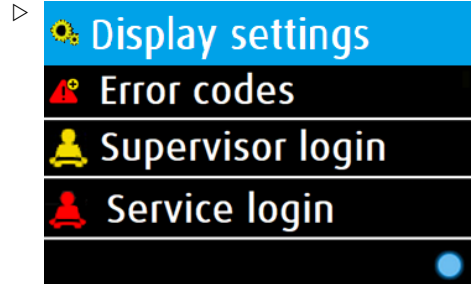
Πατήστε τα κουμπιά πάνω/κάτω στη μονάδα οθόνης για να επιλέξετε το στοιχείο "Settings" (Ρυθμίσεις) στη γραμμή εργαλείων.

Μέσω της διεπαφής "Settings" (Ρυθμίσεις), οι χρήστες και οι τεχνικοί μπορούν να διαμορφώσουν περισσότερες ρυθμίσεις.

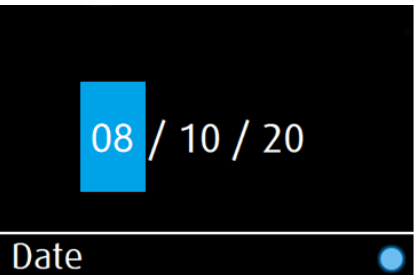
### Display settings

Πατήστε το πλήκτρο Enter για να ανοίξετε το μενού "Settings" (Ρυθμίσεις), πατήστε τα πλήκτρα πάνω/κάτω για να επιλέξετε το στοιχείο Display settings (Ρυθμίσεις οθόνης και μετά πατήστε OK για να μεταβείτε στο υπομενού του επόμενου επιπέδου.

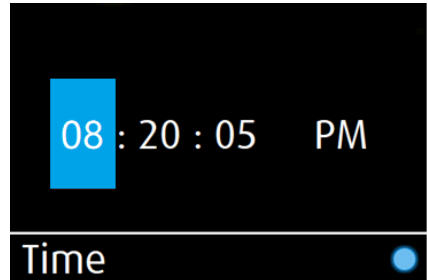
- Μεταβείτε στο μενού ρυθμίσεων "Language" (Γλώσσα) για να αλλάξετε τη γλώσσα. (π.χ. Αγγλικά, Κινεζικά, Ισπανικά κ.λπ.)



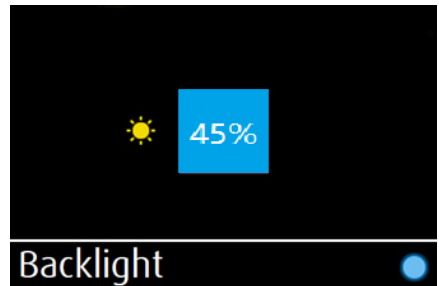
## Ρύθμιση της μονάδας οθόνης

- ▷ 
- ▷ Μεταβείτε στο μενού ρυθμίσεων "Units" (Μονάδες) για να αλλάξετε το σύστημα μονάδων μέτρησης. (Μετρικό/Αγγλοσαξονικό)
- ▷ 
- ▷ Μεταβείτε στο μενού ρυθμίσεων "Date format" (Μορφή ημερομηνίας) για να αλλάξετε τη μορφή της ημερομηνίας. (ημέρα.μήνας.έτος 24ωρο, μήνας.ημέρα.έτος 24ωρο, μήνας/ημέρα/έτος 12ωρο)
- ▷ 
- ▷ Μεταβείτε στο μενού ρυθμίσεων "Date" (Ημερομηνία) για να αλλάξετε την ημερομηνία.
- ▷ 

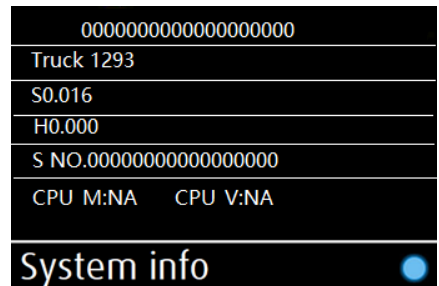
- Μεταβείτε στο μενού ρυθμίσεων "Time" (Ωρα) για να αλλάξετε την ώρα.



- Μεταβείτε στο μενού ρυθμίσεων "Backlight" (Οπισθοφωτισμός) για να προσαρμόσετε τη φωτεινότητα της οθόνης.



- Μεταβείτε στην οθόνη "system information" (πληροφορίες συστήματος) για να διαβάσετε τις πληροφορίες συστήματος της μονάδας οθόνης, όπως το μοντέλο του οχήματος και την έκδοση λογισμικού της μονάδας οθόνης.



#### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Τα στοιχεία "Display settings" (Ρυθμίσεις οθόνης) είναι ρυθμίσεις για χρήση από τους πελάτες, ενώ οι άλλες ρυθμίσεις προορίζονται για χρήση από τεχνικούς.

Οδήγηση (λειτουργία με ένα πεντάλ)

## Οδήγηση (λειτουργία με ένα πεντάλ)

### Οδήγηση

#### ΠΡΟΣΟΧΗ

Για να διατηρείται η ευστάθεια και η καθορισμένη ελάχιστη απόσταση πέδησης, μην χρησιμοποιείτε το περονοφόρο ανυψωτικό όχημα σε επικλινείς επιφάνειες μεγάλου μήκους με κλίση μεγαλύτερη από 15%. Εάν πρέπει να χρησιμοποιήσετε το περονοφόρο ανυψωτικό όχημα σε επικλινείς επιφάνειες με μεγαλύτερη κλίση, συμβουλευτείτε πρώτα τον αντιπρόσωπό σας. Οι τιμές κλίσης που αναφέρονται στο φύλλο τύπου υπολογίζονται με βάση την ελκτική δύναμη του οχήματος και ισχύουν μόνο για καταστάσεις στις οποίες το όχημα πρέπει να περνάει πάνω από μικρά εμπόδια ή κατά την οδήγηση σε σχετικά ομαλά οδοστρώματα.

Ο τρόπος λειτουργίας θα πρέπει να είναι κατάλληλος για την κατάσταση του οδοστρώματος (λακκούβες, ανώμαλο έδαφος κ.λπ.), ιδίως σε επικίνδυνες περιοχές εργασίας και κατά τη μεταφορά φορτίων.

#### ΠΡΟΣΟΧΗ

Λάβετε υπόψη ότι ο καθρέφτης οπισθοπαράτηρησης πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για την παρακολούθηση των συνθηκών κυκλοφορίας πίσω από το όχημα.

Η οπισθοπορία επιτρέπεται μόνο όταν υπάρχει άμεση ορατότητα όπισθεν.



#### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Ορισμένα περονοφόρα ανυψωτικά οχήματα (π.χ. με ειδικές οροφές-κοντέινερ ή με περιστρεφόμενο κάθισμα) διαθέτουν περιορισμένη απόσταση μεταξύ του καθίσματος και της προστατευτικής οροφής. Γι' αυτόν το λόγο, τα οχήματα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο από άτομα, των οποίων η φυσιολογική στάση σώματος κατά τη διάρκεια της οδήγησης επιτρέπει ένα ελάχιστο διάκενο 30 mm ανάμεσα στο κεφάλι τους και την προστατευτική οροφή.*



#### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Το όχημα μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε περίπτωση που είναι κατεληγμένο το κάθισμα οδηγού.*

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Πριν από την εκκίνηση του οχήματος, οι μοχλοί joystick μονού πεντάλ (4), (5), (6) και (7) πρέπει να βρίσκονται στην ουδέτερη θέση. Ο μοχλός οπισθοπορείας (1) πρέπει να βρίσκεται στην ουδέτερη θέση.

- Καθίστε στο κάθισμα του οδηγού (8) (μόνο τότε ενεργοποιείται ο διακόπτης καθίσματος κάτω από το κάθισμα του οδηγού).
- Δέστε τη ζώνη ασφαλείας.
- Τραβήξτε προς τα πάνω το διακόπτη στάσης κινδύνου (2), εάν χρειάζεται.
- Βεβαιωθείτε ότι το πεντάλ του φρένου στάθμευσης (9) είναι ενεργοποιημένο.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

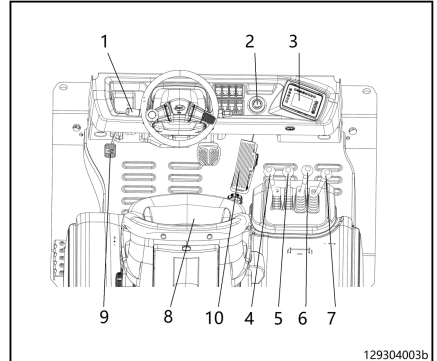
Το όχημα εκκινείται ανεξάρτητα από το εάν είναι ενεργοποιημένο το πεντάλ του φρένου στάθμευσης. Για λόγους ασφαλείας, συνιστάται να ενεργοποιείτε πρώτα το πεντάλ του φρένου στάθμευσης.

- Τοποθετήστε το κλειδί στο διακόπτη κλειδιού και γυρίστε το δεξιόστροφα από τη θέση μηδέν στη θέση "I".

Παρατηρήστε την οθόνη ενδείξεων (3).

Όλες οι ενδεικτικές λυχνίες στο κάτω μέρος της οθόνης ανάβουν. (Οι ενδεικτικές λυχνίες σβήνουν μετά από περίπου 4 δευτερόλεπτα)

- Ανυψώστε ελαφρώς τις περόνες και δώστε κλίση στον ιστό προς τα πίσω.
- Πατήστε το πεντάλ του φρένου στάθμευσης (9). Το πεντάλ θα αναπηδήσει και το φρένο στάθμευσης θα απενεργοποιηθεί.



## Οδήγηση (λειτουργία με ένα πεντάλ)

## Εμπροσθοπορεία

## Εμπροσθοπορεία

- Μετακινήστε τη λαβή οπισθοπορείας (1) στη θέση εμπροσθοπορείας.
- Πατήστε μαλακά το δεξί πεντάλ επιτάχυνσης (10).

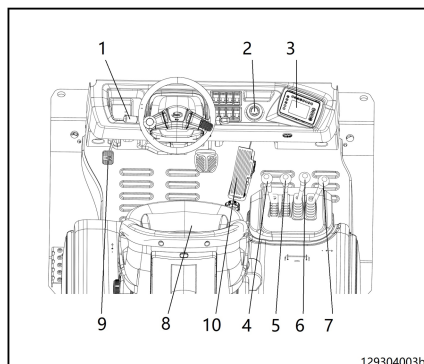
Στη μονάδα οθόνης εμφανίζεται το σύμβολο της προηγούμενης γραμμής.

Η ταχύτητα οδήγησης αυξάνεται ανάλογα με την αύξηση της διαδρομής του πεντάλ.



## ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Το γρήγορο πάτημα του πεντάλ δεν μεταβάλλει την επιτάχυνση, καθώς η μέγιστη επιτάχυνση ελέγχεται αυτόματα.*



## Οπισθοπορεία

- Μετακινήστε τη λαβή οπισθοπορείας (1) στη θέση οπισθοπορείας.
- Πατήστε μαλακά το δεξί πεντάλ επιτάχυνσης (10).

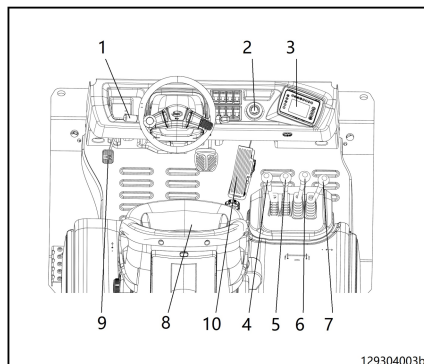
Στη μονάδα οθόνης εμφανίζεται το σύμβολο οπισθοπορείας.

Η ταχύτητα οδήγησης αυξάνεται ανάλογα με την αύξηση της διαδρομής του πεντάλ.



## ΥΠΟΔΕΙΞΗ

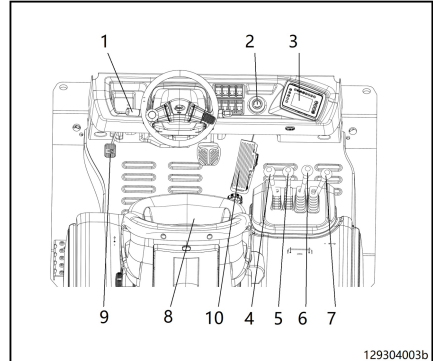
*Το γρήγορο πάτημα του πεντάλ δεν μεταβάλλει την επιτάχυνση, καθώς η μέγιστη επιτάχυνση ελέγχεται αυτόματα.*



## Αλλαγή κατεύθυνσης πορείας

- Απελευθερώστε το πεντάλ επιτάχυνσης (10).
- Τραβήξτε τη λαβή οπισθοπορείας (1) προς την αντίθετη κατεύθυνση.
- Πατήστε ξανά το πεντάλ επιτάχυνσης (10) για επιτάχυνση προς την αντίθετη κατεύθυνση.

Η λαβή οπισθοπορείας μπορεί να αλλάξει απευθείας από εμπροσθοπορεία σε οπισθοπορεία χωρίς να αφήσετε το πεντάλ επιτάχυνσης. Το όχημα θα επιβραδύνει μέχρι να ακινητοποιηθεί χρησιμοποιώντας ηλεκτρική πέδηση και, στη συνέχεια, θα επιταχύνει προς την επιλεγμένη κατεύθυνση.



### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Το γρήγορο πάτημα του πεντάλ δεν μεταβάλλει την επιτάχυνση, καθώς η μέγιστη επιτάχυνση ελέγχεται αυτόματα.*

## Εκκίνηση σε πρηνή

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Για λόγους ασφαλείας, δεν επιτρέπεται η στοίβαξη/αποστοίβαξη σε ράμπα.

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Απαγορεύεται αυστηρά η στάθμευση ενός φορτωμένου περνοφόρου ανυψωτικού οχήματος σε ράμπα.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

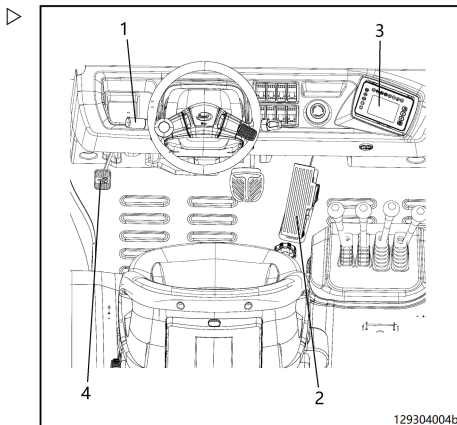
Μην αφήνετε ποτέ το όχημα χωρίς επίβλεψη πάνω σε ράμπα. Κατά τη στάθμευση σε ράμπα, ο οδηγός πρέπει να διασφαλίζει ότι το φρένο στάθμευσης είναι ενεργοποιημένο, ώστε να αποτρέπεται η ολίσθηση του περνοφόρου ανυψωτικού οχήματος προς τα πίσω.

## Οδήγηση (λειτουργία με ένα πεντάλ)

**i** ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Ανατρέξτε στο κεφάλαιο **"Φρένο στάθμευσης"** για λεπτομέρειες σχετικά με τον τρόπο ενεργοποίησης και απελευθέρωσης του φρένου στάθμευσης.

- Κατά τη στάθμευση του οχήματος σε ράμπα, το φρένο στάθμευσης μπορεί να ενεργοποιηθεί πατώντας το πεντάλ φρένου στάθμευσης (4).

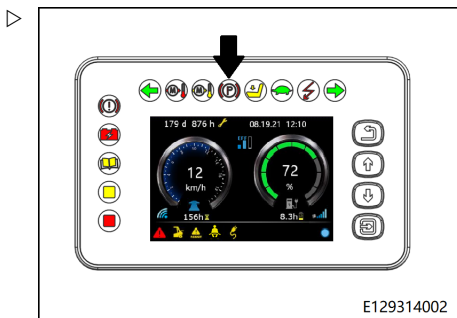


Επιβεβαιώστε την κατάσταση του φρένου του οχήματος παρατηρώντας εάν το σύμβολο του φρένου στάθμευσης  $\text{P}$  παραμένει αναμμένο στη μονάδα οθόνης (3).

- Πατήστε το πεντάλ του φρένου στάθμευσης (4) για να απελευθερώσετε το φρένο στάθμευσης.

Το σύμβολο στάθμευσης  $\text{P}$  στη μονάδα οθόνης (3) σβήνει. Το όχημα είναι έτοιμο για λειτουργία.

- Μετακινήστε τη λαβή οπισθοπορείας (1) στην κατεύθυνση που θέλετε να κινηθείτε και μετά πατήστε το πεντάλ επιτάχυνσης (2).





## Σύστημα φρένων

### Πληροφορίες συστήματος πέδησης

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ατυχήματος ή δυστυχήματος εάν το σύστημα φρένων είναι ελαττωματικό.

Το όχημα δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε καμία περίπτωση εάν το σύστημα φρένων είναι ελαττωματικό. Εάν παρατηρήσετε ελαττώματα ή φθορές στο σύστημα των φρένων, επικοινωνήστε αμέσως με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Η συμπεριφορά πέδησης του οχήματος εξαρτάται από το ιξώδες του λαδιού, μεταξύ άλλων. Η χρήση λαδιού διαφορετικού (με διαφορετικό ιξώδες) από αυτό που ορίζει ο κατασκευαστής θα επηρεάσει τη συμπεριφορά πέδησης και θα αυξήσει τον κίνδυνο ατυχήματος και θανάτου.

Για το λόγο αυτό, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά το λάδι που ορίζει ο κατασκευαστής (βλ. Συστάσεις για τα αναλώσιμα).

Επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

### Ποδόφρενο/φρένο έκτακτης ανάγκης

➤ Για πέδηση έκτακτης ανάγκης, πατήστε το πεντάλ φρένου (5) στην αριστερή πλευρά του πεντάλ επιτάχυνσης. Με αυτόν τον τρόπο, το περονοφόρο ανυψωτικό όχημα θα ακινητοποιηθεί πλήρως.

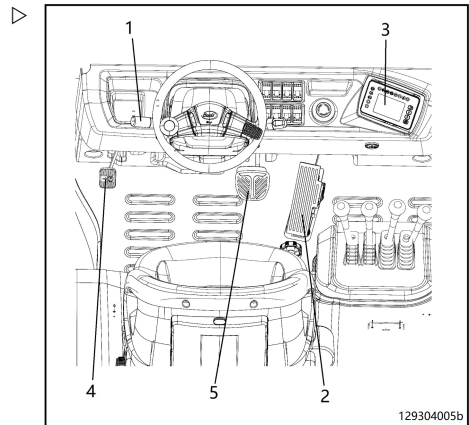
#### **i** ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Συνιστούμε στον οδηγό να εξοικειωθεί με την αποτελεσματικότητα του συστήματος φρένων με το περονοφόρο ανυψωτικό όχημα χωρίς φορτίο. Οδηγήστε το περονοφόρο ανυψωτικό όχημα αργά πάνω σε οδόστρωμα όπου δεν υπάρχει πυκνή κυκλοφορία οχημάτων, για να ελέγξετε τις λειτουργίες οδήγησης.*

Εάν το ποδόφρενο δεν λειτουργεί, χρησιμοποιήστε το πεντάλ στάθμευσης για να εκτελέσετε πέδηση έκτακτης ανάγκης και να ακινητοποιήσετε το όχημα.

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μετά από την εκτέλεση στάσης λόγω έκτακτης ανάγκης με χρήση του φρένου στάθμευσης, το σύστημα πέδησης στάθμευσης θα πρέπει να επιθεωρείται για φθορά.



## Σύστημα φρένων

## Ηλεκτρονικό φρένο ανάκτησης ▷

➤ Αφήστε το πεντάλ επιτάχυνσης (2), ώστε να επιστρέψει στην ουδέτερη θέση. Γίνεται ανάκτηση της ενέργειας και προκύπτει πέδηση.

Αυτό το όχημα είναι εξοπλισμένο με το σύστημα αυτόματου ελέγχου φρένων. Η γρήγορη ή αργή απελευθέρωση των πεντάλ επιτάχυνσης στην ουδέτερη θέση επιτρέπει τον ευαίσθητο χειρισμό της πέδησης, από την ομαλή έως την απότομη πέδηση.



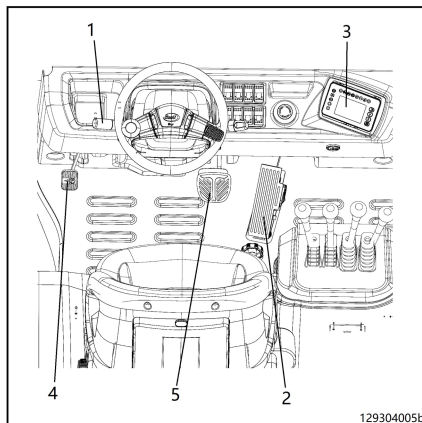
## ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Εάν απαιτείται, η λειτουργία αυτή μπορεί να ρυθμιστεί μέσω διαγνωστικού προγράμματος για αυξημένο ή μειωμένο αποτέλεσμα. Επικοινωνήστε με τον τοπικό εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο με τον οποίο συνεργάζεστε.*



## ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Το φρένο ανάκτησης αυξάνει την απόδοση πέδησης. Για πέδηση έκτακτης ανάγκης, πατήστε το πεντάλ του ποδοφρένου (5), που βρίσκεται δίπλα από το πεντάλ επιτάχυνσης.*



129304005b

## ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

## Κίνδυνος ατυχημάτων

Το πεντάλ του ποδοφρένου (5) χρησιμοποιείται γενικά για στάσεις έκτακτης ανάγκης.

## ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

## Κίνδυνος ατυχήματος

Ανάλογα με την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας, η επίδραση του ηλεκτρικού φρένου ανάκτησης μπορεί να είναι μειωμένη. Σε αυτήν την περίπτωση, για να αποφευχθεί η υπερβολική απόσταση πέδησης, θα πρέπει να χρησιμοποιείται το πεντάλ του ποδοφρένου για το φρενάρισμα και η ταχύτητα του οχήματος θα πρέπει να ελέγχεται σε εύλογα πλαίσια ανάλογα με το σενάριο χρήσης.

Για τεχνικούς λόγους, η πέδηση ανάκτησης δεν λειτουργεί εάν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη. Σε αυτήν την περίπτωση, χρησιμοποιήστε το πεντάλ του ποδοφρένου για να επιτύχετε την πέδηση.

## Φρένο στάθμευσης

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Εάν υπάρχει βλάβη στο σύστημα πέδησης ή εάν τα εξαρτήματα του συστήματος έχουν φθαρεί, επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

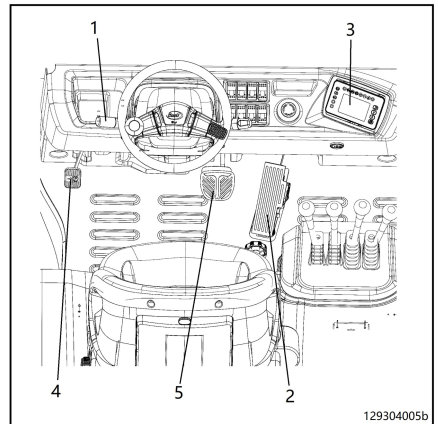
Το περνοφόρο ανυψωτικό όχημα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εάν υπάρχουν προβλήματα στο σύστημα πέδησης.


### Ενεργοποίηση του φρένου στάθμευσης

#### **i** ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Το όχημα μπορεί να εκκινείται ανεξάρτητα από το εάν είναι ενεργοποιημένο το φρένο στάθμευσης. Για λόγους ασφαλείας, συνιστάται να εκκινείτε το όχημα έχοντας το φρένο στάθμευσης ενεργοποιημένο.*

- Πατήστε το πεντάλ του φρένου στάθμευσης (4) μέχρι να φτάσει στη θέση ασφάλισης.



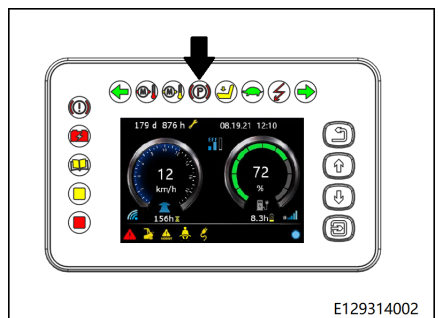
- Το σύμβολο στάθμευσης  στη μονάδα οθόνης ανάβει και παραμένει αναμμένο. Το όχημα φρενάρει.

### Απενεργοποίηση του φρένου στάθμευσης

#### **i** ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Το φρένο στάθμευσης απενεργοποιείται μόνο αφού εκκινηθεί το όχημα.*

- Πατήστε και κατόπιν αφήστε το πεντάλ του φρένου στάθμευσης. Το φρένο στάθμευσης θα επιστρέψει στην αρχική του θέση.



## Κάλυμμα μπαταρίας — Ανοικτό - Κλειστό

➤ Το σύμβολο στάθμευσης © στη μονάδα οθόνης σβήνει. Το όχημα είναι έτοιμο για λειτουργία.



### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Βεβαιωθείτε ότι το φρένο στάθμευσης έχει απενεργοποιηθεί πλήρως. Δεν υπάρχει δυνατότητα οδήγησης του οχήματος μέχρι να σβήσει το σύμβολο στάθμευσης © στη μονάδα οθόνης.*

## Κάλυμμα μπαταρίας — Ανοικτό - Κλειστό



### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Αυτό το όχημα έχει σχεδιαστεί κατάλληλα, ώστε να αποφεύγονται παρεμποδίσεις από το πίσω πάνω τμήμα της προστατευτικής οροφής όταν ανοίγει το κάλυμμα της μπαταρίας, στις ακόλουθες περιπτώσεις:*

- Η κολόνα τιμονιού βρίσκεται στην οριακή θέση, κοντά στην καμπίνα του οδηγού.
- Το κάθισμα του οδηγού είναι ρυθμισμένο προς τα εμπρός στην οριακή θέση.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Σε ορισμένες ειδικές περιπτώσεις, το άνοιγμα του καλύμματος της μπαταρίας μπορεί να παρεμποδίζεται από το πίσω πάνω τμήμα της προστατευτικής οροφής. Ρυθμίστε το κάθισμα ή την κολόνα του τιμονιού για να εμποδίσετε να συμβεί αυτό.

**Το κάλυμμα της μπαταρίας πρέπει να είναι ανοικτό κατά τις ακόλουθες διαδικασίες:**

- Αλλαγή της μπαταρίας
- Σέρβις της μπαταρίας

## Άνοιγμα του καλύμματος μπαταρίας



### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Πριν κάνετε αυτήν την ενέργεια, βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει τυχόν χαλαρά αντικείμενα από το κάλυμμα της μπαταρίας ή από κάτω από το κάθισμα του οδηγού.*

**i** ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Εάν χρειάζεται, ρυθμίστε την κολόνα του τιμο-  
νιού και το κάθισμα του οδηγού όταν ανοίξετε  
το κάλυμμα της μπαταρίας.*

- Τραβήξτε προς τα μπροστά τη λαβή της ασφάλειας στο κάλυμμα της μπαταρίας, για να ανοίξετε την ασφάλεια. Το κάλυμμα της μπαταρίας θα ανοίξει αυτόματα.

**⚠** ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην σκύβετε πολύ κοντά στο κάλυμμα μπαταρίας, καθώς θα ανοίξει σε συγκεκριμένο ύψος.

- Σπρώξτε προς τα πάνω το κάλυμμα της μπαταρίας μέχρι να ασφαλίσει στην οριακή θέση.

**i** ΥΠΟΔΕΙΞΗ

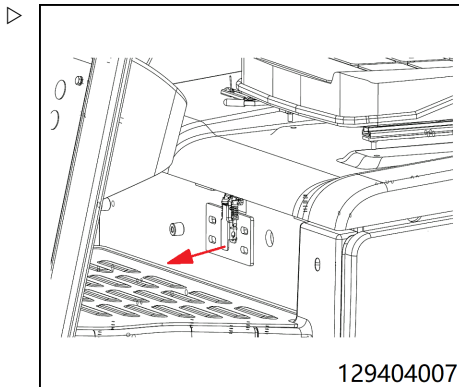
*Κατά την αντικατάσταση της μπαταρίας, βε-  
βαιωθείτε ότι το κάλυμμα της μπαταρίας είναι  
πλήρως ανοικτό.*

**i** ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Εάν στο όχημα έχει εγκατασταθεί πλήρως κλει-  
στή καμπίνα οδηγού (\*προαιρετική), πρέπει  
να ανοίξετε το κάλυμμα της μπαταρίας προ-  
κειμένου να εκτελέσετε την αντικατάσταση της  
μπαταρίας και άλλες παρόμοιες εργασίες, ενώ  
πρέπει πρώτα να ανοίξετε το πίσω παράθυρο  
της καμπίνας οδηγού. Αυτό γίνεται για να απο-  
φευχθεί η πρόσκρουση του καθίσματος στο  
πίσω παράθυρο.*

**⚠** ΠΡΟΣΟΧΗ

Αφού ανοίξετε το κάλυμμα της μπαταρίας, βεβαιωθεί-  
τε ότι το ελατήριο αερίου δεν έχει βλάβη, ώστε να  
μην κλείσει κατά λάθος το κάλυμμα της μπαταρίας και  
προκληθεί τραυματισμός σε περίπτωση βλάβης του  
ελατηρίου αερίου.



## Έλεγχος της κατάστασης φόρτισης μπαταρίας

### Κλείσιμο του καλύμματος της μπαταρίας

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην κάθεστε πάνω στο κάλυμμα της μπαταρίας: Κίνδυνος τραυματισμού.

Για να αποφύγετε τραυματισμούς, βεβαιωθείτε ότι το προσωπικό βρίσκεται αρκετά μακριά προτού κλείσετε το κάλυμμα της μπαταρίας.

- Ασφαλίστε την ασφάλεια πιέζοντας το κάλυμμα της μπαταρίας προς τα κάτω και βεβαιωθείτε ότι η ασφάλεια έχει ασφαλίσει στη θέση της.

## Έλεγχος της κατάστασης φόρτισης μπαταρίας

### Γενικά

Η κατάσταση εκφόρτισης της μπαταρίας εμφανίζεται μέσω μιας γραμμής ενδείξεων LED στη μονάδα οθόνης.

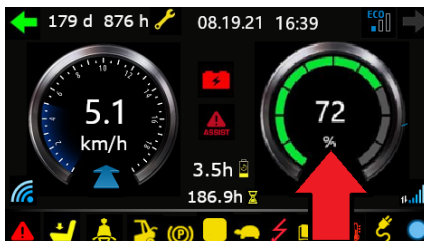
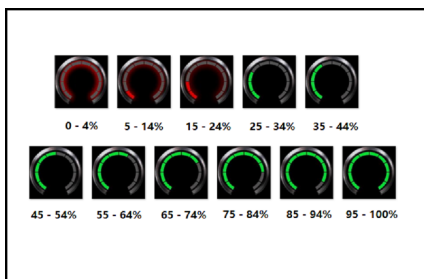
Οι πράσινες λυχνίες LED σβήνουν διαδοχικά καθώς αποφορτίζεται η μπαταρία (κάθε ράβδος αντιπροσωπεύει το 10% της χωρητικότητας της μπαταρίας).

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Η επανειλημμένη βαθιά αποφόρτιση της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει ανεπανόρθωτη ζημιά.

Όταν αναβοσβήνει η κόκκινη λυχνία LED, η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί αμέσως.

- Τραβήξτε προς τα πάνω το διακόπτη στάσης κινδύνου, εάν χρειάζεται.
- Τοποθετήστε το κλειδί του διακόπτη στην κλειδαριά του διακόπτη και γυρίστε το δεξιό-στροφα στη θέση εκκίνησης.
- Ελέγξτε την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας στην ένδειξη εκφόρτισης μπαταρίας (επισημαίνεται με το κόκκινο βέλος) στη μονάδα οθόνης.



## Προφυλάξεις φόρτισης (μπαταρία οξέος μολύβδου)

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Για να διασφαλίσετε την ασφάλεια λειτουργίας και τη συντήρηση της μπαταρίας, τηρείτε τους ακόλουθους κανόνες.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Ο ηλεκτρολύτης είναι δηλητηριώδες, διαβρωτικό αραιωμένο υγρό θειικού οξέος. Για το λόγο αυτό, πρέπει να φοράτε προστατευτικό ρουχισμό και γάντια κατά την εργασία κοντά στην μπαταρία. Εάν ο ηλεκτρολύτης έρθει κατά λάθος σε επαφή με τα ρούχα, το δέρμα ή τα μάτια σας, ξεπλύνετε αμέσως με νερό. Εάν ο ηλεκτρολύτης έρθει σε επαφή με τα μάτια σας, απευθυνθείτε αμέσως σε γιατρό.

Εξουδετερώστε τυχόν διαρροές ηλεκτρολύτη.

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

**Κατά τη φόρτιση της μπαταρίας σε περιοχές με ανεπαρκή εξαερισμό, υπάρχει κίνδυνος έκρηξης λόγω απελευθέρωσης εύφλεκτων αερίων. Απαγορεύεται αυστηρά το κάπνισμα και οι ακάλυπτες φλόγες για αποφυγή εκρήξεων.**

Η μπαταρία πρέπει να φορτίζεται μόνο σε σταθμούς φόρτισης και χώρους που προορίζονται για το σκοπό αυτό και πάντα σύμφωνα με τους κανονισμούς. Πρέπει να πληρούν ορισμένα κριτήρια κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης. Για παράδειγμα, οι θέσεις φόρτισης και αποθήκευσης της μπαταρίας πρέπει να αερίζονται καλά.

Όταν χρησιμοποιείτε τις μπαταρίες, μην καπνίζετε και σβήστε όλες τις ακάλυπτες φλόγες.

## Σύνδεση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας σε εξωτερικό φορτιστή

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Η ένταση του ρεύματος φόρτισης της μπαταρίας δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 250 A. Εάν χρησιμοποιείτε φορτιστή με υψηλή ένταση ρεύματος φόρτισης, επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

Ορισμένες απαιτήσεις πρέπει να τηρούνται αυστηρά κατά τη φόρτιση της μπαταρίας με εξωτερικό φορτιστή:



### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Ελέγξτε το ειδικό βάρος των ηλεκτρολυτών. Φορτίζετε και συντηρείτε πάντα την μπαταρία σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Οι προαιρετικοί φορτιστές μπαταρίας πρέπει επίσης να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες τους.*

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Δεν θα πρέπει να τοποθετούνται μεταλλικά αντικείμενα πάνω στην μπαταρία.

Προσέχετε για βραχυκύκλωμα της μπαταρίας!

Μην γεμίζετε με ηλεκτρολύτες πριν από τη φόρτιση.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Φορτίζετε και συντηρείτε πάντα την μπαταρία ιόντων λιθίου σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

## Σύνδεση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας σε εξωτερικό φορτιστή

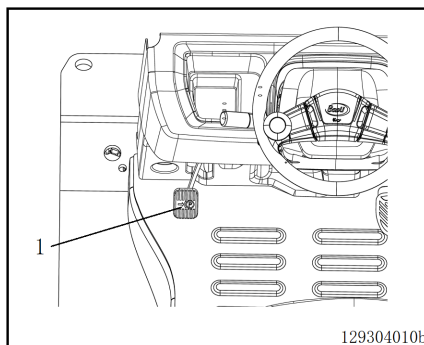
- Χρησιμοποιείτε μόνο το φορτιστή μπαταρίας και τη χαρακτηριστική καμπύλη φόρτισης που επιτρέπεται σύμφωνα με τις προδιαγραφές της μπαταρίας.

### Προετοιμασίες πριν από την επαναφόρτιση

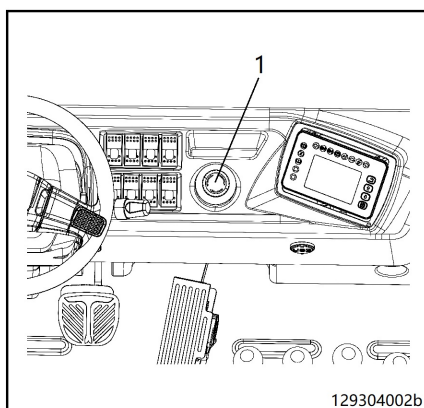
- Κατεβάστε εντελώς τον φορέα της περόνης.

Οι βραχιόνες της περόνης πρέπει να ακουμπήσουν στο έδαφος.

- Ενεργοποιήστε το φρένο στάθμευσης πατώντας το πεντάλ του φρένου στάθμευσης (1).
- Απενεργοποιήστε το διακόπτη κλειδιού.



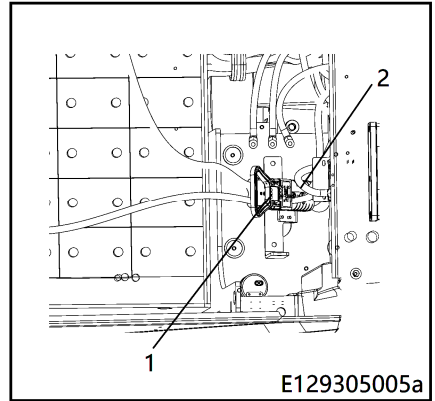
- Πατήστε τον διακόπτη στάσης κινδύνου (1).





**Φόρτιση μπαταρίας οξέος μολύβδου**

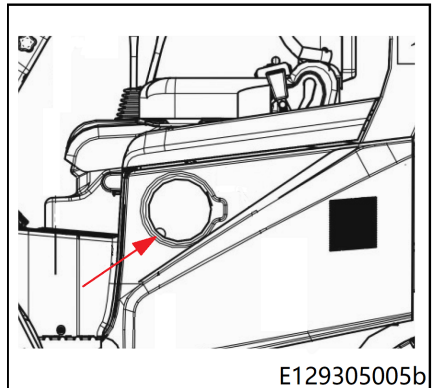
- Ανοίξετε το κάλυμμα μπαταρίας.
- Αποσυνδέστε τον αρσενικό πόλο της μπαταρίας (1) από το συνδετήρα του οχήματος (2).
- Συνδέστε τον αρσενικό πόλο της μπαταρίας (1) στο βύσμα του εξωτερικού φορτιστή μπαταρίας.
- Θέστε σε λειτουργία τον φορτιστή μπαταρίας.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**

Κατά την τοποθέτηση του αρσενικού πόλου της μπαταρίας, βεβαιωθείτε ότι έχει εισχωρήσει πλήρως.

**Φόρτιση μπαταρίας ιόντων λιθίου**

- Χρησιμοποιήστε το δάχτυλό σας για να πιάσετε την ανυψωμένη θέση στο κάτω αριστερό μέρος του καλύμματος της θύρας φόρτισης της μπαταρίας ιόντων λιθίου για να ανοίξετε το κάλυμμα.

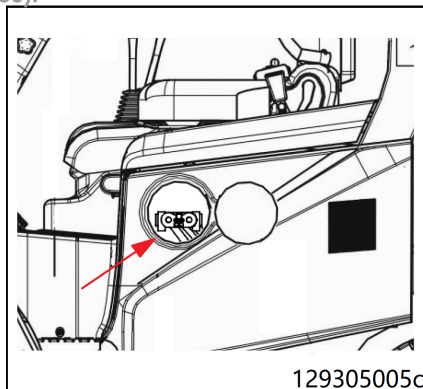


Ελέγξτε την κατάσταση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας, τη στάθμη του ηλεκτρολύτη και το ειδικό βάρος (μπαταρία οξέος μολύβδου).

- Συνδέστε το βύσμα του εξωτερικού φορτιστή μπαταρίας στο βύσμα φόρτισης της μπαταρίας ιόντων λιθίου.
- Θέστε σε λειτουργία τον φορτιστή μπαταρίας.

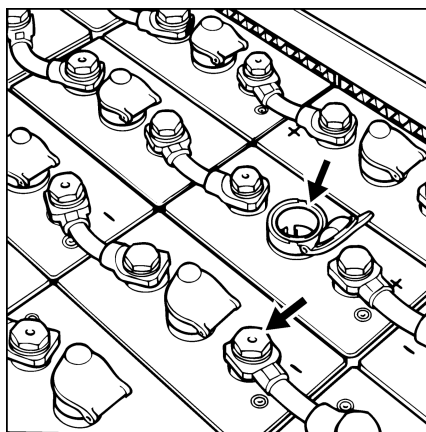
### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κατά την εισαγωγή του βύσματος φόρτισης, βεβαιωθείτε ότι έχει εφαρμοστεί πλήρως.



## Ελέγξτε την κατάσταση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας, τη στάθμη του ηλεκτρολύτη και το ειδικό βάρος (μπαταρία οξέος μολύβδου).

- Επιθεωρήστε την μπαταρία για ρωγμές, ανασηκωμένες πλάκες και διαρροές ηλεκτρολύτη.
- Ξεβιδώστε το κάλυμμα της μπαταρίας και ελέγξτε τη στάθμη του ηλεκτρολύτη.
- Εάν η μπαταρία διαθέτει σωλήνα επιθεώρησης, η στάθμη του ηλεκτρολύτη θα πρέπει να βρίσκεται στη βάση του σωλήνα. Εάν δεν υπάρχει σωλήνας επιθεώρησης, η στάθμη του ηλεκτρολύτη θα πρέπει να είναι 10–15 mm ψηλότερα από τις πλάκες.
- Εάν η στάθμη του ηλεκτρολύτη είναι υπερβολικά χαμηλή, μπορεί να γεμίσει μόνο με αποσταγμένο νερό.
- Αφαιρέστε τυχόν εναποθέσεις από τα ηλεκτρόδια και λιπάνετε με μη όξινο λιπαντικό γράσο.
- Σφίξτε ξανά τη βάση ηλεκτροδίων.



### 📄 ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Εάν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε υδρόμετρο για να ελέγξετε τον ηλεκτρολύτη.

Ελέγξτε την κατάσταση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας, τη στάθμη του ηλεκτρολύτη και το ειδικό βάρος (μπαταρία οξέος μολύβδου).

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**

Η βαθιά αποφόρτιση (πάνω από το 20% της ονομαστικής χωρητικότητας της μπαταρίας) θα έχει ως αποτέλεσμα τη μείωση της διάρκειας ζωής της μπαταρίας.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**

Χρησιμοποιείτε και συντηρείτε πάντα την μπαταρία ιόντων λιθίου σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

## Μηχανισμοί ανύψωσης και προσαρτώμενες συσκευές

## Μηχανισμοί ανύψωσης και προσαρτώμενες συσκευές

## Λειτουργία του μηχανισμού ανύψωσης



## ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Υπάρχει κίνδυνος παγίδευσης μεταξύ των εξαρτημάτων λόγω της κίνησης του ιστού ή των προσαρτώμενων εξαρτημάτων.

Μην στέκεστε ποτέ κοντά και μην μπαίνετε στον ιστό ή στην περιοχή μεταξύ του ιστού και του οχήματος.

Ο ιστός και τα προσαρτώμενα εξαρτήματα πρέπει να χρησιμοποιούνται με κατάλληλο και σωστό τρόπο.

Ο οδηγός πρέπει να είναι εκπαιδευμένος στη χρήση του ιστού και των προσαρτώμενων εξαρτημάτων.

Λάβετε υπόψη το μέγιστο ύψος ανύψωσης του ιστού.

Ο χειρισμός του μοχλού ελέγχου πρέπει να γίνεται αργά και σταθερά.

Οι ταχύτητες ανύψωσης, βύθισης και κλίσης εξαρτώνται από το εύρος κίνησης του μοχλού ελέγχου. Ο μοχλός ελέγχου επανέρχεται αυτόματα στην ουδέτερη θέση μόλις τον αφήνετε.

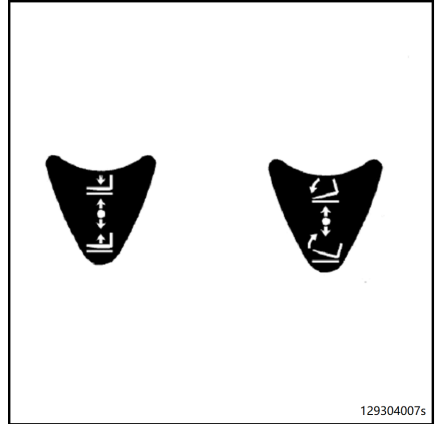


## ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Στα οχήματα που διαθέτουν προαιρετικές λειτουργίες ISO, το σύστημα ανύψωσης και τα προσαρτώμενα εξαρτήματα λειτουργούν μόνο όταν το όχημα είναι ενεργοποιημένο και το κάθισμα του οδηγού είναι κατειλημμένο (ο διακόπτης καθίσματος είναι ενεργοποιημένος).*

## Μηχανισμοί ανύψωσης και προσαρτώμενες συσκευές

- Λάβετε υπόψη τα σύμβολα λειτουργίας που επισημαίνονται με βέλη.

**Ανύψωση του φορέα περόνης**

- Πιέστε το μοχλό joystick (1) προς τα πίσω.

**Βύθιση του φορέα περόνης**

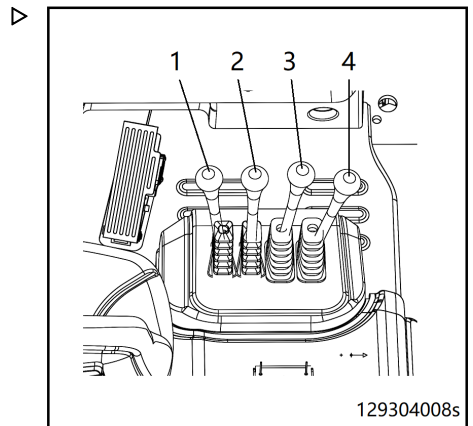
- Πιέστε τον μοχλό joystick (1) προς τα εμπρός.

**Κλίση του ιστού προς τα εμπρός**

- Πιέστε τον μοχλό joystick (2) προς τα εμπρός.

**Κλίση του ιστού προς τα πίσω**

- Τραβήξτε τον μοχλό joystick (2) προς τα πίσω.

**⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος πτώσης και κλίσης κατά την ανύψωση του ιστού. Για το λόγο αυτό, μην ανεβαίνετε στον ανυψωμένο φορέα περόνης.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**

Μην στέκεστε επάνω στους βραχίονες περόνης κατά την ανύψωση.

Κίνδυνος πτώσης ή σύγκρουσης.

## Μηχανισμοί ανύψωσης και προσαρτώμενες συσκευές

## Χειρισμός προσαρτώμενων συσκευών

Στο όχημα έχουν τοποθετηθεί προσαρτώμενα εξαρτήματα ως προαιρετικός πρόσθετος εξοπλισμός: (περόνες μηχανισμού πλευρικής μετατόπισης, διατάξεις περιστροφής, εντατήρες κ.λπ.). Μην υπερβαίνετε την πίεση λειτουργίας των προσαρτώμενων εξαρτημάτων κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Φροντίστε να συμμορφώνεστε με τις οδηγίες χρήσης των προσαρτώμενων εξαρτημάτων. Μπορείτε να τοποθετήσετε έναν ή δύο επιπλέον μοχλούς ελέγχου για τον χειρισμό των προσαρτώμενων εξαρτημάτων.



## ΥΠΟΔΕΙΞΗ

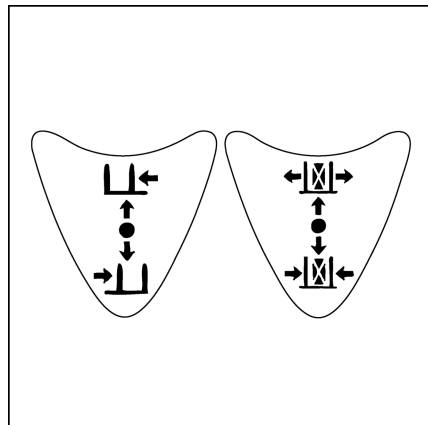
*Ακολουθεί μια περιγραφή των λειτουργιών των προσαρτώμενων συσκευών. Το περνοφόρο ανυψωτικό όχημα μπορεί να διαμορφωθεί με διάφορους μοχλούς joystick.*



## ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Μετά από την εγκατάσταση κάθε προσαρτώμενου εξαρτήματος, θα πρέπει να τοποθετηθεί μια ετικέτα στο κάλυμμα της μπαταρίας, στην οποία θα προσδιορίζεται η χωρητικότητα φορτίου του οχήματος μετά από την εγκατάσταση. Θα πρέπει επίσης να επικολληθεί ένα σημείωμα για τη λειτουργία του προσαρτώμενου εξαρτήματος στο πίσω μέρος του μοχλού χειρισμού του προσαρτώμενου εξαρτήματος.*

➤ Λάβετε υπόψη τα σύμβολα λειτουργίας με βέλη.



### Λειτουργία μηχανισμού πλευρικής μετατόπισης

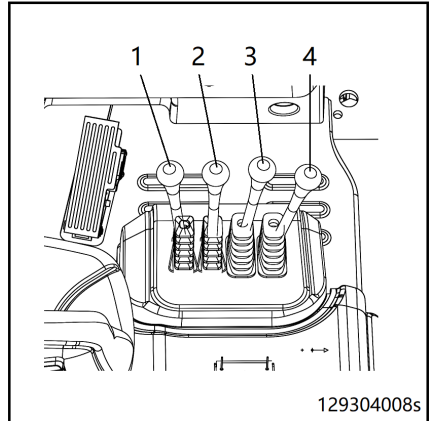
- Πιέστε τον μοχλό ελέγχου (3) προς τα εμπρός, για να μετακινήσετε τον φορέα περόνης προς τα αριστερά.
- Τραβήξτε τον μοχλό ελέγχου (3) προς τα πίσω, για να μετακινήσετε τον φορέα περόνης προς τα δεξιά.

### Χειρισμός του κολάρου

- Πιέστε τον μοχλό ελέγχου (4) προς τα εμπρός, για να απελευθερώσετε το κολάρο.
- Τραβήξτε τον μοχλό ελέγχου (4) προς τα πίσω, για να σφίξετε το κολάρο.

#### **▲ ΠΡΟΣΟΧΗ**

Εάν η προσαρτώμενη συσκευή δεν παρασχέθηκε μαζί με το όχημα, μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο εφόσον επικυρωθεί από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο και με την προϋπόθεση ότι θα είναι εγγυημένη η ασφαλής λειτουργία της όσον αφορά τη χωρητικότητα φορτίου και την ευστάθεια μετά την εγκατάσταση.



## Μεταφορά φορτίων

## Μεταφορά φορτίων

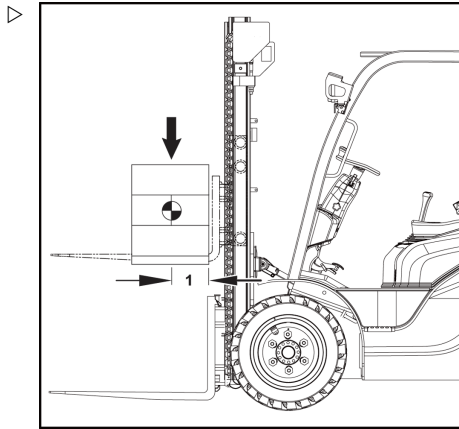
## Απόσταση κέντρου φορτίου και χωρητικότητα φορτίου

Πριν από την ανύψωση εμπορευμάτων, πρέπει να γίνει κατανοητή η σχέση μεταξύ του βάρους, της απόστασης κέντρου βάρους φορτίου και του μέγιστου ύψους ανύψωσης των εμπορευμάτων.

- Η απόσταση κέντρου φορτίου αναφέρεται στην απόσταση μεταξύ του κατακόρυφου επιπέδου των βραχιόνων περόνης και του κέντρου βάρους των φορτίων (1).

 ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Το κέντρο βάρους δεν βρίσκεται απαραίτητα στο κέντρο του φορτίου. Η χωρητικότητα φορτίου αναφέρεται στο βάρος των φορτίων που μπορούν να ανυψωθούν με ασφάλεια στο απαιτούμενο ύψος εντός της δεδομένης απόστασης κέντρου φορτίου.*



## Πινακίδα ονομαστικού φορτίου

 ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Οι παράμετροι στο διάγραμμα φορτίου και στις επικετέες ισχύουν για συμπαγή, ομοιόμορφα φορτία. Δεν πρέπει να υπερβαίνετε αυτόν τον περιορισμό φορτίου. Η υπέρβαση των περιορισμών φορτίου επηρεάζει την ευστάθεια του περοναφόρου ανυψωτικού οχήματος και την αντοχή του ιστού.

Ανατρέξτε στην ετικέτα ονομαστικού φορτίου πριν από την ανύψωση εμπορευμάτων. Αν έχουν τοποθετηθεί προσαρτώμενα εξαρτήματα, ανατρέξτε στην ετικέτα χωρητικότητας φορτίου του προσαρτώμενου εξαρτήματος.



**Παραδείγματα ετικετών:**

Απόσταση κέντρου βάρους φορτίου: 600 mm

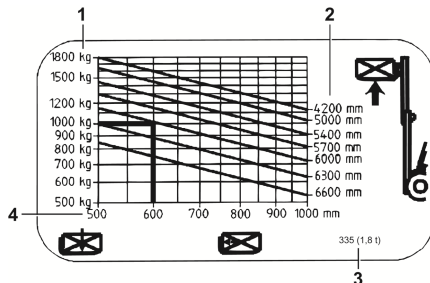
Ύψος ανύψωσης: 6.000 mm

➤ Σχεδιάστε μια κατακόρυφη γραμμή από τη συντεταγμένη απόσταση κέντρου βάρους φορτίου 600 mm έως το σημείο όπου τέμνει τη διαγώνια γραμμή που αντιπροσωπεύει το ύψος ανύψωσης 6.000 mm.

➤ Η τιμή στο σημείο όπου η συντεταγμένη τέμνει την οριζόντια γραμμή που διέρχεται από αυτό το σημείο τομής είναι το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο.

➤ Σε αυτήν την περίπτωση, η τιμή για το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο είναι 1.000 kg

Με αυτόν τον τρόπο μπορούν επίσης να υπολογιστούν αντίστοιχα φορτία σε σχέση με άλλα ύψη ανύψωσης και άλλες αποστάσεις κέντρου φορτίου. Αυτή η τιμή σχετίζεται με ένα ομοιόμορφα καταμεμημένο φορτίο πάνω σε δύο βραχίονες περόνης.



- 1 **Μέγιστο φορτίο ανύψωσης (μονάδα: kg (κιλά))**
- 2 **Ύψος ανύψωσης (μονάδα: mm (χιλιοστά))**
- 3 **Μοντέλο περονοφόρου ανυψωτικού οχήματος (βάσει του μοντέλου του οχήματος και της σειράς ιστού)**
- 4 **Απόσταση κέντρου βάρους φορτίου από την επιφάνεια της περόνης (μονάδα: mm [χιλιοστά])**

**Πριν από τη φόρτωση**

➤ Πριν από την ανύψωση εμπορευμάτων, ελέγξτε το διάγραμμα φορτίου στη δεξιά πλευρά του καθίσματος οδηγού (1).

➤ Εάν το όχημα είναι εξοπλισμένο με προσαρτώμενα εξαρτήματα, ελέγξτε το διάγραμμα φορτίου στη δεξιά πλευρά του καθίσματος οδηγού (2).

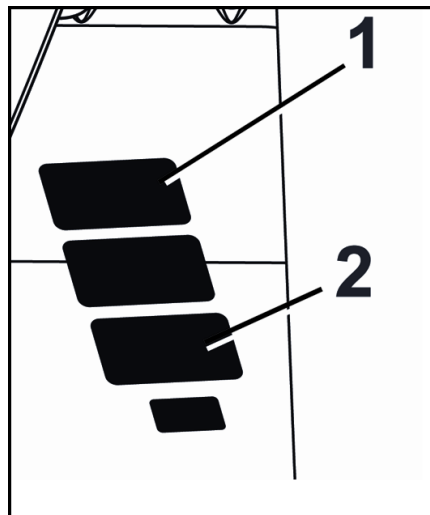
**⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

Οι παράμετροι στο διάγραμμα φορτίου και στις ετικέτες ισχύουν για συμπαγή, ομοιόμορφα φορτία. Δεν πρέπει να υπερβαίνετε αυτόν τον περιορισμό φορτίου. Η υπέρβαση των περιορισμών φορτίου επηρεάζει την ευστάθεια του περονοφόρου ανυψωτικού οχήματος και την αντοχή του ιστού.

Το μέγιστο φορτίο προσδιορίζεται από το ύψος ανύψωσης και από το κέντρο φορτίου.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ**

Πριν από τη μεταφορά υπό τις ακόλουθες συνθήκες, πρέπει να δίνεται προσοχή στα όρια φορτίου και να επικοινωνήσετε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

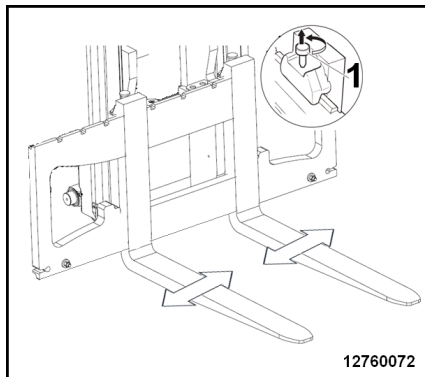


## Μεταφορά φορτίων

- Έκκεντρα φορτία ή ταλαντευόμενα εμπορεύματα
- Ο ιστός κλίνει προς τα εμπρός ή τα εμπορεύματα βρίσκονται σε μεγάλη απόσταση από το έδαφος κατά τη μεταφορά
- Η απόσταση κέντρου βάρους φορτίου είναι υπερβολικά μεγάλη
- Προτού θέσετε σε λειτουργία τα προσαρτώμενα εξαρτήματα
- Προτού μεταφέρετε φορτία με ένταση ανέμου 6 και άνω

## Ρύθμιση της απόστασης μεταξύ των περώνων

- Ανασηκώστε τους πείρους ασφάλισης του βραχίονα περόνης και περιστρέψτε τους (1) κατά 90° για να χαλαρώσουν. Στη συνέχεια, μπορείτε να ρυθμίσετε την απόσταση των βραχιόνων περόνης.
- Ρυθμίστε την απόσταση των βραχιόνων περόνης ανάλογα με τις διαστάσεις του φορτίου.
- Λάβετε υπόψη ότι οι περόνες πρέπει να βρίσκονται σε ίση απόσταση από την κεντρική γραμμή του φορέα περόνης.
- Μετά τη ρύθμιση, επαναφέρετε τους πείρους ασφάλισης του βραχίονα περόνης στις αρχικές τους θέσεις και τοποθετήστε τους στις εγκοπές του φορέα περόνης, έτσι ώστε οι βραχιόνες περόνης να μην μπορούν να μετακινηθούν.



### **⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**

Το βάρος των βραχιόνων περόνης είναι μεγάλο! Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά το χειρισμό τους.

Κατά τη ρύθμιση της απόστασης των βραχιόνων περόνης, στηρίζεστε στο ράφι. Ενώ στέκεστε με ασφάλεια, πιέστε τις περόνες με τα πόδια σας για να τις ρυθμίσετε. Μην ρυθμίζετε τις περόνες με τα χέρια σας.



### **ΥΠΟΔΕΙΞΗ**

*Το φορτίο πρέπει να είναι κεντραρισμένο ανάμεσα στις περόνες.*

## Παραλαβή φορτίου

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

**Μην χρησιμοποιείτε τους βραχιόνες περόνης ή την παλέτα για ανύψωση ατόμων.**

Εκτός εάν είναι εξοπλισμένοι με πλαίσιο εργασίας που ταιριάζει με το σχεδιασμό του οχήματος, οι βραχιόνες περόνης δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για την ανύψωση ατόμων. Βεβαιωθείτε ότι το πλαίσιο είναι στερεωμένο σφικτά και με ασφάλεια, εάν απαιτείται ανύψωση με αυτό.

Επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.



d12180027

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

**Δεν επιτρέπεται σε κανένα άτομο να στέκεται ή να περπατά κάτω από ανυψωμένα φορτία.**

Κατά τη στοιβάξη και αποστοίβαξη, δεν επιτρέπεται σε κανένα άτομο να στέκεται ή να βαδίζει κάτω από ανυψωμένα φορτία.

Τα οχήματα πρέπει να κινούνται με το φορτίο χαμηλωμένο και με κλίση προς τα πίσω. Προσοχή στα άτομα που κινούνται γύρω σας.



d12180028

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

**Τα φορτία που δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά ενέχουν κίνδυνο πτώσης.**

Τα φορτία πρέπει να είναι τοποθετημένα κατά τρόπο που να μην εξέχουν πέρα από την περιοχή φόρτωσης του οχήματος και να μην είναι δυνατή η ολίσθηση, η ανατροπή ή η πτώση τους. Εάν υπάρχει κίνδυνος πτώσης φορτίων μικρού μεγέθους ανάμεσα στις τραβέρσες της προστατευτικής οροφής, χρησιμοποιήστε κατάλληλη πλάτη φορτίου ή τοποθετήστε προστατευτική σχάρα στην προστατευτική οροφή.

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

**Κίνδυνος υπερφόρτωσης**

Τηρείτε αυστηρά τα όρια επιτρεπόμενου φορτίου που αναφέρονται στην πινακίδα ονομαστικού φορτίου.

## Μεταφορά φορτίων

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

**Εάν ανυψωθεί το φορτίο, δεν επιτρέπεται να βρίσκεται κανείς κάτω από το αιωρούμενο φορτίο.**

Διατηρείτε πάντα το φορτίο βυθισμένο και τον ιστό με κλίση προς τα πίσω κατά την οδήγηση βιομηχανικών περονοφόρων ανυψωτικών οχημάτων.

## Φόρτωση

### ⓘ ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Βεβαιωθείτε ότι κατά τον χειρισμό στοιβαγμένων εμπορευμάτων, δεν υπάρχει υπέρβαση της περιοχής μεταφοράς του περονοφόρου ανυψωτικού οχήματος, ώστε να αποφευχθεί τυχόν ανατροπή ή πτώση.*

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην στέκεστε επάνω σε εμπορεύματα κατά την ανύψωσή τους: κίνδυνος πτώσης ή σύγκρουσης!

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

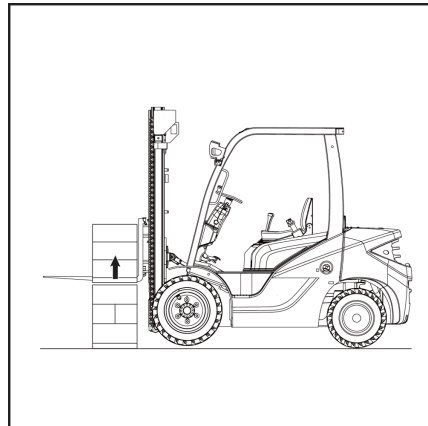
Τα φορτία πρέπει να είναι τοποθετημένα κατά τρόπο που να μην εξέχουν πέρα από την περιοχή φόρτωσης του οχήματος και να μην είναι δυνατή η ολισθήση, η ανατροπή ή η πτώση τους.

Εφόσον είναι αναγκαίο, χρησιμοποιήστε πλάτη φορτίου\*.

- Να είστε πολύ προσεκτικοί όταν το περονοφόρο ανυψωτικό όχημα πλησιάζει τα εμπορεύματα.
- Τοποθετήστε τον ιστό στην κάθετη θέση.
- Ανυψώστε ή βυθίστε τον φορέα περόνης στο σωστό ύψος.
- Οδηγήστε προσεκτικά το περονοφόρο ανυψωτικό όχημα προς τα εμπρός. Εισαγάγετε τους βραχίονες περόνης κάτω από τα εμπορεύματα, διασφαλίζοντας μέγιστη επαφή με ταξύ των εμπορευμάτων και των βραχιόνων περόνης.

### ⓘ ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Προσέξτε να μην χτυπήσετε άλλα εμπορεύματα.*



- Σηκώστε το φορέα περόνης μέχρι το φορτίο να μην βρίσκεται πλέον σε επαφή με το έδαφος.
- Χειριστείτε το μηχανισμό πλευρικής μετατόπισης του φορέα των παλετών, εάν χρειάζεται.
- Κλίνετε τον ιστό προς τα πίσω.
- Κάντε όπισθεν με το όχημα μέχρι το φορτίο να διαχωριστεί από την υπόλοιπη στοίβα.
- Κατεβάστε αργά το φορτίο όσο το δυνατόν πιο κοντά στο έδαφος.

## Οδήγηση με φορτίο

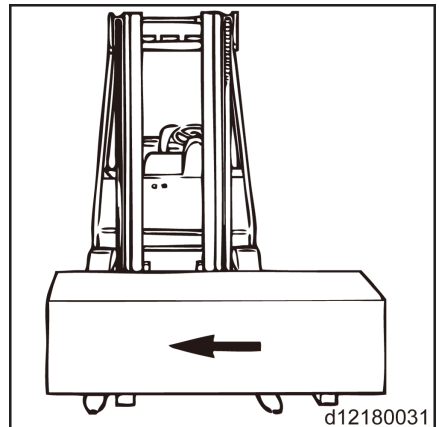


### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Τα φορτία θα πρέπει να είναι ασφαλή κατά τη μεταφορά. Βεβαιωθείτε ότι τα εμπορεύματα είναι στοιβαγμένα σωστά. Μην καταστρέψετε τη συσκευασία των εμπορευμάτων ή την παλέτα. Υπεύθυνο για την ασφαλή φόρτωση είναι το προσωπικό μεταφοράς.*

Οδηγείτε με τις περόνες με ελαφριά κλίση προς τα πίσω και το φορτίο όσο το δυνατόν πιο κοντά στο έδαφος. Μην οδηγείτε ποτέ με φορτία ανυψωμένα πάνω από 300 mm. Το κέντρο βάρους των μεταφερόμενων εμπορευμάτων πρέπει να βρίσκεται περίπου στο διάμηκες κεντρικό επίπεδο του οχήματος και τα εμπορεύματα πρέπει να είναι ομοιόμορφα κατανεμημένα στους δύο βραχίονες περόνης.

- Μεταφέρετε τα φορτία κοντά στο έδαφος.
- Μην οδηγείτε ποτέ το περονοφόρο ανυψωτικό όχημα επάνω σε χαλαρές ή κεκλιμένες επιφάνειες, ή σκαλοπάτια.
- Διατηρείτε το φορτίο στραμμένο προς την κορυφή της ανωφέρειας κατά την οδήγηση σε πρηνή. Μην στρίβετε και μην οδηγείτε κατά μήκος μιας κεκλιμένης επιφάνειας!
- Μην χρησιμοποιείτε το όχημα εάν τα εμπορεύματα γλιστράνε από τη μία πλευρά (όπως με μηχανισμό πλευρικής μετατόπισης).
- Εάν η όρασή σας παρεμποδίζεται, ζητήστε από κάποιο άτομο να σας καθοδηγή.

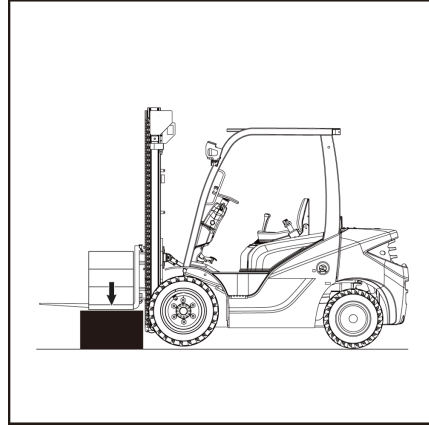


## Μεταφορά φορτίων

- Κινηθείτε με την όπισθεν εάν το φορτίο εμποδίζει την ορατότητα προς τα εμπρός.

## Εκφόρτωση

- Οδηγήστε προσεκτικά και με ακρίβεια το περονοφόρο ανυψωτικό όχημα στο ράφι με τα στοιβαγμένα εμπορεύματα.
- Ανυψώστε το φορέα περόνης στο κατάλληλο ύψος.
- Χειριστείτε το μηχανισμό πλευρικής μετατόπισης του φορέα των παλετών, εάν χρειάζεται.
- Τοποθετήστε τον ιστό σε κατακόρυφη θέση (τα εμπορεύματα να είναι στοιβαγμένα οριζόντια).
- Οδηγήστε προσεκτικά το περονοφόρο ανυψωτικό όχημα στο ράφι.
- Χαμηλώστε προσεκτικά τα εμπορεύματα στο ράφι.
- Κινηθείτε με την όπισθεν με το όχημα.
- Βυθίστε προσεκτικά τους βραχίονες περόνων μέχρι να βρίσκονται ελαφρώς πάνω από το έδαφος.
- Δώστε στον ιστό κλίση προς τα πίσω.



### **⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

Κατά τη στοιβαξη/αποστοιβαξη, μην επιχειρήσετε να περάσετε το χέρι σας μέσα από τον ιστό για να ελευθερώσετε αντικείμενα που έχουν μαγκώσει.

### **⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

Μην αποβιβάζεστε από το όχημα, όταν το φορτίο είναι ανυψωμένο.

## Σύνδεση ρυμούλκησης

Εάν το όχημα υποστεί βλάβη, μπορεί να ρυμουλκηθεί με τη βοήθεια της σύνδεσης ρυμούλκησης.

Η σύνδεση ρυμούλκησης μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για τη μεταφορά ελαφρών

φορτίων σε χώρους εργοστασίων. (Δώστε προσοχή στην πρόληψη ατυχημάτων και φροντίστε να συμμορφώσετε με τους τεχνικούς κανονισμούς ασφάλειας)

- Ανυψώστε προς τα έξω τον πείρο ριμούλκησης (1).
- Τοποθετήστε τον πείρο ριμούλκησης στον σωλήνα σύνδεσης.
- Εισαγάγετε τον πείρο ριμούλκησης στο άνοιγμα ασφάλισης.

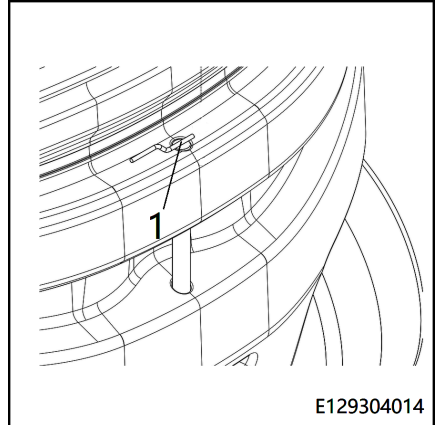
### **i** ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Κατά τη ριμούλκηση, ο οδηγός πρέπει να κάθεται στο κάθισμα για να διευθύνει το όχημα, να ενεργοποιεί τα φρένα και να χρησιμοποιεί άλλα χειριστήρια.*

### **i** ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Στα περνοφόρα ανυψωτικά οχήματα με αντίβαρα και κινητήρα IC, αν δεν υπάρχει βλάβη στον κινητήρα, συνιστούμε να εκκινείτε τον κινητήρα προτού ριμούλκίσετε το όχημα. Με αυτόν τον τρόπο, μπορεί να χρησιμοποιηθεί το υδραυλικό σύστημα διεύθυνσης, το οποίο διευκολύνει την οδήγηση.*

▷



E129304014

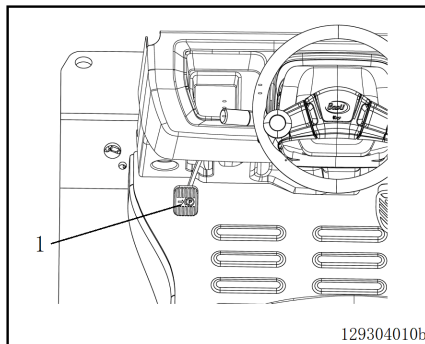
## Αποβίβαση από το όχημα προσωρινά

Εάν θέλετε να αποβιβαστείτε προσωρινά από το όχημα για να εκτελέσετε απλές εργασίες κοντά στο όχημα (για παράδειγμα, συλλογή παραγγελιών, άνοιγμα της πόρτας ή σύνδεση ριμουλκούμενου) ενώ διατηρείτε ενεργοποιημένο τον διακόπτη του κινητήρα, πρέπει να λάβετε τις ακόλουθες προφυλάξεις:

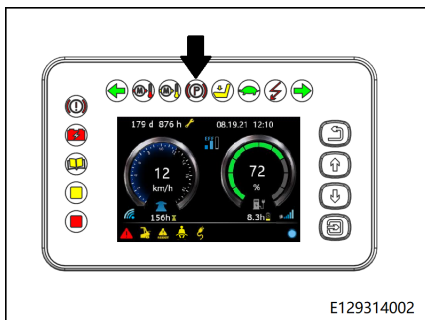
- Κατεβάστε τον φορέα της περόνης.

## Μεταφορά φορτίων

- Πατήστε το πεντάλ του φρένου στάθμευσης (1) μέχρι να φτάσει στη θέση ασφάλισης.



- Το σύμβολο στάθμευσης Ⓟ στη μονάδα οθόνης ανάβει και παραμένει αναμμένο. Το όχημα φρενάρει.



### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Βεβαιωθείτε ότι το όχημα δεν κινείται.



### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Κατά την προσωρινή αποβίβαση από το όχημα, βεβαιωθείτε ότι βρίσκεται υπό συνεχή επίβλεψη.*

## Πριν από την έξοδο από το όχημα

- Επιλέξτε μια ασφαλή και όσο το δυνατό καθαρότερη τοποθεσία.
- Αποθέστε το φορτίο/κατεβάστε τελείως τον φορέα της περόνης.
- Δώστε ελαφριά κλίση στον ιστό προς τα εμπρός.
- Κατεβάστε τους βραχίονες της περόνης μέχρι να αγγίξουν το έδαφος.
- Ενεργοποιήστε το φρένο στάθμευσης μέχρι να φτάσει στη θέση ασφάλισης.
- Απενεργοποιήστε το όχημα γυρίζοντας το κλειδί στη θέση 0.
- Αφαιρέστε το κλειδί.

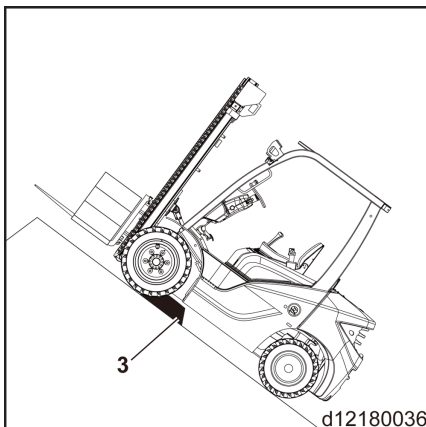


**⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

Μην απενεργοποιείτε το όχημα γυρίζοντας το κλειδί όταν το όχημα κινείται.

**⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

Προτού βγείτε από το όχημα, πρέπει να ενεργοποιήσετε το χειρόφρενο και να αφαιρέσετε το κλειδί. Μην αφήνετε το όχημα πάνω σε ράμπα παρά μόνο σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης. Σε αυτήν την περίπτωση, τοποθετήστε τάκους (3) κάτω από τους μπροστινούς τροχούς για να ακινητοποιήσετε το όχημα.



## Μεταφορά του οχήματος

### Μεταφορά του οχήματος

#### Αποσυναρμολόγηση/τοποθέτηση του ιστού

##### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Για αυτήν την εργασία απαιτούνται ειδικά εργαλεία και εξειδίκευση.

Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης.

#### Κανονισμοί για την αφαίρεση του ιστού και τη ρυμούλκηση

##### Αφαίρεση ιστού

##### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

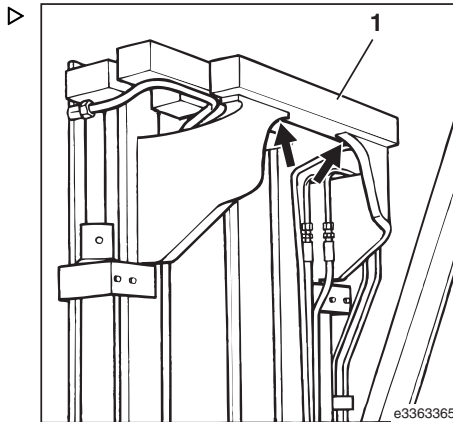
Στερεώστε την αρτάνη ανύψωσης στην πάνω τραβέρσα (1) του εξωτερικού ιστού. Αυτή η εργασία πρέπει να εκτελείται μόνο από εκπαιδευμένους τεχνικούς.

##### Κανονισμοί ρυμούλκησης

Όταν χρειαστεί να μετακινηθεί το όχημα, μπορεί να στερεωθεί ένα σχοινί ή μια ράβδος ρυμούλκησης στον πείρο ρυμούλκησης. Μπορεί επίσης να στερεωθεί ένα σχοινί ρυμούλκησης στη βάση του ιστού.

##### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κατά τη διάρκεια της ρυμούλκησης, η πέδηση μπορεί να γίνεται μόνο μέσω του πεντάλ φρένου ή του χειρόφρενου.



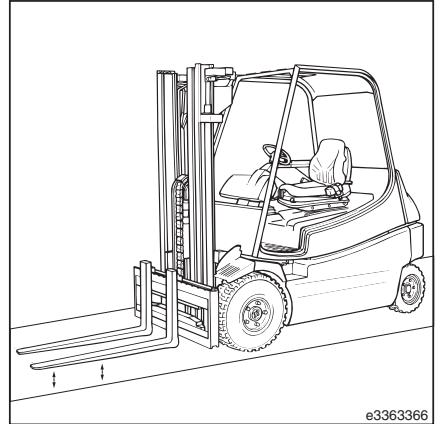
## Διαδικασία ρυμούλκησης

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Το υδραυλικό σύστημα διεύθυνσης θα απενεργοποιηθεί μετά το πάτημα του πλήκτρου απομόνωσης έκτακτης ανάγκης.

- Πατήστε τον διακόπτη στάσης κινδύνου.
- Κατεβάστε τα εμπορεύματα, αλλά μην αφήσετε τους βραχίονες περόνης να αγγίζουν το έδαφος.
- Αφαιρέστε το φορτίο.
- Ασφαλίστε τη ράβδο ρυμούλκησης στον πείρο ρυμούλκησης ή στο σχοινί στη βάση του ιστού.
- Απενεργοποιήστε το φρένο στάθμευσης.
- Κατά τη διάρκεια της ρυμούλκησης, ο οδηγός θα πρέπει να χειρίζεται το τιμόνι και το φρένο, όταν χρειάζεται.

Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη ταχύτητα εργασίας του οχήματος κατά τη ρυμούλκηση.



## Οδήγηση χωρίς ιστό

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Η οδήγηση του οχήματος χωρίς ιστό επιτρέπεται μόνο για σκοπούς μεταφοράς. Η ταχύτητα πρέπει να ρυθμίζεται κατάλληλα.*

- Το όχημα απενεργοποιείται.
- Ενεργοποιήστε χειροκίνητα το χειρόφρενο ή πατήστε το πεντάλ φρένου.
- Αφαιρέστε τον ιστό.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Για λόγους ασφαλείας, η ταχύτητα του οχήματος πρέπει να μειώνεται κατά την οδήγηση χωρίς ιστό.

## Μεταφορά του οχήματος

► Για τη μεταφορά του περονοφόρου ανυψωτικού οχήματος, χρησιμοποιήστε ένα φορτηγό ή ένα επίπεδο ρυμουλκούμενο

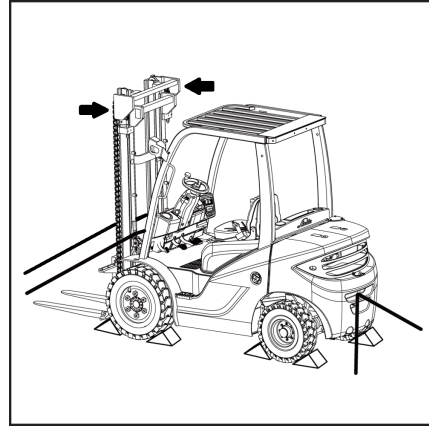
- Κατεβάστε πλήρως τον ιστό.
- Κλίνετε τον ιστό προς τα εμπρός.



### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Οι βραχίονες περόνης πρέπει να ακουμπούν στο έδαφος.*

- Ενεργοποιήστε το φρένο στάθμευσης.
- Απενεργοποιήστε το όχημα.
- Τοποθετήστε σφήνες κάτω από το περονοφόρο ανυψωτικό όχημα.
- Στερεώστε το περονοφόρο ανυψωτικό όχημα στο όχημα χρησιμοποιώντας σχοινιά στερεωμένα στο μηχανισμό ρυμούλκησης και στο αριστερό και δεξί εξωτερικό προφίλ του ιστού του περονοφόρου ανυψωτικού οχήματος ή στο μηχανισμό ρυμούλκησης και στα σημεία ανύψωσης που υποδεικνύονται με τα βέλη.



### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μπορεί να προκληθεί ζημιά στα εξαρτήματα του ιστού.

Παραμείνετε σε απόσταση από τα σχοινιά που χρησιμοποιούνται για τη στερέωση και μην τα σφίγγετε γύρω από τις γραμμές εύκαμπτων σωλήνων, τους κυλίνδρους ανύψωσης και τις αλυσίδες του ιστού.

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

**Εάν γλιστρήσει ένα σχοινί, μπορεί να προκαλέσει ολίσθηση του περονοφόρου ανυψωτικού οχήματος!**

Το περονοφόρο ανυψωτικό όχημα πρέπει να προσδεθεί καλά, για να μην μετακινηθεί κατά τη διάρκεια της μεταφοράς.

Βεβαιωθείτε ότι τα σχοινιά στερέωσης είναι σφιγμένα.

**i** ΥΠΟΔΕΙΞΗ

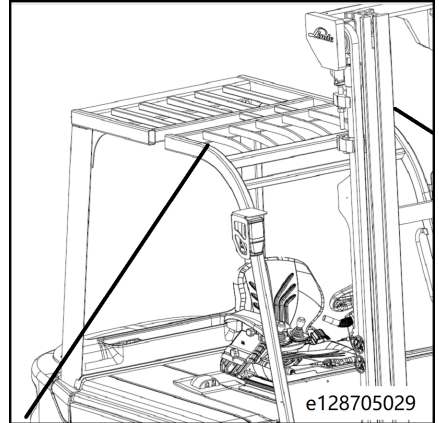
Εάν έχει αφαιρεθεί ο ιστός από το περνοφόρο ανυψωτικό όχημα, στερεώστε το περνοφόρο ανυψωτικό όχημα στο όχημα δένοντας σχοινιά στο μηχανισμό ρυμούλκησης και στην αριστερή και δεξιά πλευρά της προστατευτικής οροφής.

**⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

Εάν γλιστρήσει ένα σχοινί, μπορεί να προκαλέσει ολίσθηση του περνοφόρου ανυψωτικού οχήματος!

Το περνοφόρο ανυψωτικό όχημα πρέπει να προσδεθεί καλά, για να μην μετακινηθεί κατά τη διάρκεια της μεταφοράς.

Βεβαιωθείτε ότι τα σχοινιά στερέωσης είναι σφιγμένα.

**Ανύψωση του οχήματος με γερανό****⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

Κίνδυνος ατυχήματος και θανάσιμου τραυματισμού κατά τη διάρκεια ανύψωσης του οχήματος με γερανό σε περίπτωση όπου βρίσκονται άτομα στο χώρο εργασίας του γερανού.

Όταν χρησιμοποιείται γερανός για την ανύψωση του οχήματος, να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί ώστε να διασφαλίσετε ότι δεν βρίσκεται κανείς στο χώρο εργασίας του γερανού. Συμμορφωθείτε με το μέγιστο βάρος φορτίου που αναφέρεται στην πινακίδα ονομασίας. Μην περπατάτε κάτω από αναρτημένα φορτία!

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**

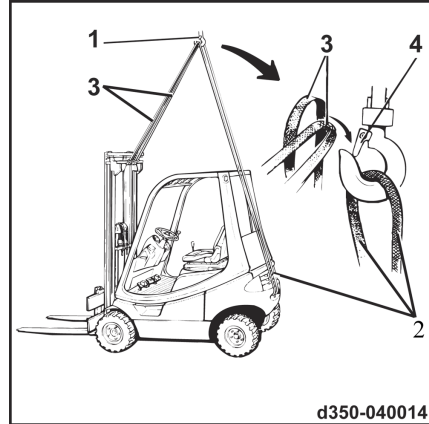
Χρησιμοποιήστε βραχίονα και γερανό με επαρκή χωρητικότητα φορτίου για την ανύψωση του οχήματος. Για το βάρος του οχήματος, ανατρέξτε στην πινακίδα ονομασίας του κατασκευαστή.

**i** ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Πριν από την ανύψωση του οχήματος, στερεώστε τους μάντες στα παρεχόμενα σημεία ανύψωσης. Αυτά τα σημεία ανύψωσης αναγνωρίζονται από τις ετικέτες ανυψωτικού μηχανήματος.

## Μεταφορά του οχήματος

- Στερεώστε καλά την ανάρτηση (2) (η οποία έχει τη δυνατότητα να αντέχει το βάρος του περνοφόρου ανυψωτικού οχήματος) στο καθορισμένο σημείο ανύψωσης του αντίβαρου πίσω από το περνοφόρο ανυψωτικό όχημα.
- Ασφαλίστε τη σύνδεση ριμούγκης.
- Στερεώστε καλά την ανάρτηση (3) (η οποία έχει τη δυνατότητα να αντέχει το βάρος του περνοφόρου ανυψωτικού οχήματος) στο καθορισμένο σημείο ανύψωσης στην τραβέρσα του εξωτερικού ιστού.
- Φροντίστε να μην τρίβονται οι ιμάντες σε οποιοσδήποτε αιχμηρές άκρες στο όχημα.
- Τοποθετήστε τα άκρα όλων των ιμάντων στο άγκιστρο γερανού (1).



### **⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**

Μετά την ανάρτηση των ιμάντων από το γάντζο ανύψωσης πρέπει να στερεώσετε την ασφάλεια (4). Οι ιμάντες δεν πρέπει να αγγίζουν την προστατευτική οροφή ή οποιοδήποτε άλλο εγκατεστημένο εξοπλισμό κατά την ανύψωση του οχήματος.

## Αποθήκευση του οχήματος

### Θέση του οχήματος εκτός λειτουργίας

Εάν το όχημα δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για περισσότερο από δύο μήνες, τοποθετήστε το σε έναν καλά εξαεριζόμενο, καθαρό και στεγνό χώρο, προφυλαγμένο από τον παγετό. Επιπλέον, θα πρέπει να ακολουθήσετε τα παρακάτω βήματα:

#### Βήματα που πρέπει να ακολουθήσετε προτού θέσετε προσωρινά το όχημα εκτός χρήσης

- Καθαρίστε επιμελώς το όχημα.
- Ανυψώστε και βυθίστε στην πλήρη έκτασή του το φορέα περόνης και γείρετε πολλές φορές τον ιστό προς τα εμπρός και προς τα πίσω. Επαναλάβετε την ίδια διαδικασία πολλές φορές στα προσαρτώμενα εξαρτήματα, εάν υπάρχουν.
- Κατεβάστε το φορέα περόνης στο μπλοκ στήριξης για να απελευθερώσετε το φορτίο στην αλυσίδα.
- Ελέγξτε τη στάθμη του υδραυλικού λαδιού και αναπληρώστε, εάν είναι απαραίτητο.
- Απλώστε μια λεπτή στρώση λαδιού ή γράσου στις επιφάνειες όλων των εκθειμένων εξαρτημάτων.
- Λιπάνετε το όχημα.
- Ελέγξτε την κατάσταση της μπαταρίας και τη στάθμη του ηλεκτρολύτη. Εφαρμόστε μη όξινο γράσο στον πόλο της μπαταρίας. (Σε συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή)
- Ελέγξτε την κατάσταση της μπαταρίας ιόντων λιθίου\* (προαιρετικός εξοπλισμός). (Σε συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή)
- Ψεκάστε όλες τις ηλεκτρικές επαφές με κατάλληλο σπρέι επαφών.

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Ανορθώστε και στερεώστε το περονοφόρο ανυψωτικό όχημα για να αποτρέψετε τη μόνιμη παραμόρφωση των ελαστικών.



#### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Μην καλύπτετε το όχημα με πλαστική μεμβράνη, γιατί μπορεί να προκύψει συσσώρευση υδρατμών.*



#### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Εάν το περονοφόρο ανυψωτικό όχημα δεν έχει χρησιμοποιηθεί για περισσότερο από 6 μήνες, επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο για τη λήψη περαιτέρω μέτρων.*

### Επαναφορά του οχήματος σε χρήση

- Καθαρίστε επιμελώς το όχημα.
- Λιπάνετε το όχημα.
- Εφαρμόστε μη όξινο γράσο στον πόλο της μπαταρίας.
- Ελέγξτε την κατάσταση της μπαταρίας και τη στάθμη του ηλεκτρολύτη. (Σε συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή)
- Ελέγξτε την κατάσταση της μπαταρίας ιόντων λιθίου\* (προαιρετικός εξοπλισμός). (Σε συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή)
- Ελέγξτε αν το υδραυλικό λάδι περιέχει νερό και αλλάξτε το λάδι εάν είναι απαραίτητο.
- Ελέγξτε τη στάθμη υγρού φρένων και αντικαταστήστε ή συμπληρώστε το υγρό, εάν χρειάζεται.
- Εκτελείτε όλες τις απαιτούμενες εργασίες συντήρησης, όπως απαιτείται κατά την πρώτη χρήση.
- Χρήση του οχήματος.

Γενικές γνώσεις

## Αποθήκευση του οχήματος

Η σωστή λειτουργία του περονοφόρου ανυψωτικού οχήματος μπορεί να διατηρηθεί μόνο με την εκτέλεση περιοδικής συντήρησης και τους ελέγχων σύμφωνα με τις οδηγίες λειτουργίας και τις συμβουλές που αναφέρονται στον οδηγό χρήσης. Οι εργασίες ελέγχου και συντήρησης μπορούν να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς πιστοποιημένους από τον κατασκευαστή. Αυτή η εργασία μπορεί να εκτελεστεί από τον αντιπρόσωπό σας σύμφωνα με το συμβόλαιο συντήρησης.

Εάν θέλετε να εκτελείτε μόνοι σας τη συντήρηση και το σέρβις στο περονοφόρο ανυψωτικό όχημα, συνιστούμε η συντήρηση να εκτελεστεί από τους τεχνικούς του αντιπρόσωπού τις πρώτες τρεις φορές τουλάχιστον. Το δικό σας προσωπικό συντήρησης θα πρέπει επίσης να είναι παρόν για να λάβει την κατάλληλη εκπαίδευση.

Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας συντήρησης, βεβαιωθείτε ότι το περονοφόρο ανυψωτικό όχημα είναι ακινητοποιημένο σε επίπεδο έδαφος και ότι δεν ολισθαίνει.

Βυθίστε το φορέα περόνης και γείρετε αργά τον ιστό προς τα εμπρός μέχρι να ακινητοποιηθεί το όχημα. Ενεργοποιήστε το φρένο στάθμευσης. Πιέστε τον διακόπτη απομόνωσης της παροχής ρεύματος και αφαιρέστε το κλειδί. Κατά την εργασία σε όχημα με ανυψωμένο φορέα ή ιστό, ο φορέας ή ο ιστός πρέπει να ασφαρίζεται ώστε να αποτρέπεται η πτώση του.

Βεβαιωθείτε ότι ο φορέας και ο ιστός δεν θα πέσουν ξαφνικά από τη θέση ανύψωσης.

Κατά την εκτέλεση εργασιών συντήρησης στο πίσω μέρος του οχήματος, ο ιστός πρέπει να ασφαρίζεται ώστε να μην μπορεί να κλίνει προς τα πίσω.

Η τροποποίηση ή η εγκατάσταση πρόσθετου εξοπλισμού στο περονοφόρο ανυψωτικό όχημα απαγορεύεται χωρίς τη συμφωνία του κατασκευαστή.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Οι πινακίδες στοιχείων και οι ετικέτες προειδοποίησης που λείπουν ή είναι φθαρμένες πρέπει να αντικαθίστανται. **Ανατρέξτε στα εγχειρίδια χρήσης για τη θέση και τους αριθμούς προϊόντος.**

Μετά από κάθε έλεγχο συντήρησης πρέπει να εκτελείται ένας έλεγχος λειτουργίας.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Εάν το περονοφόρο ανυψωτικό όχημα χρησιμοποιείται σε περιβάλλοντα με ακραίες συνθήκες (όπως υπερβολική θερμότητα, υπερβολικά χαμηλές θερμοκρασίες ή περιοχές με υψηλές συγκεντρώσεις σκόνης), τα χρονικά διαστήματα που αναφέρονται στους πίνακες συντήρησης θα πρέπει να μειώνονται αναλόγως.*

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Τηρείτε τους κανονισμούς ασφαλείας του κατασκευαστή και τις μεθόδους απόρριψης όσον αφορά το λάδι, το λιπαντικό γράσο και τα υγρά καθαρισμού.

## Διαστήματα συντήρησης

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Εάν το περονοφόρο ανυψωτικό όχημα χρησιμοποιείται σε καθορισμένο περιβάλλον, τα χρονικά διαστήματα στον πίνακα συντήρησης μπορούν να τροποποιηθούν. Οι προθεσμίες επιθεώρησης και συντήρησης εξαρτώνται από τις συνθήκες χειρισμού και λειτουργίας του περονοφόρου ανυψωτικού οχήματος. **Συνιστάται η μείωση των διαστημάτων συντήρησης για περονοφόρα ανυψωτικά οχήματα που λειτουργούν σε αντίξοα περιβάλλοντα. Για τυχόν απορίες, επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.***



## Απόρριψη παλαιών οχημάτων

Για την απόρριψη των παλαιών οχημάτων ισχύει η Οδηγία 2000/53/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου.

Κατά συνέπεια συνιστούμε η εργασία αυτή να εκτελείται σε εγκεκριμένη μονάδα ανακύκλωσης. Αν επιθυμείτε να εκτελέσετε μόνοι σας αυτή την εργασία θα πρέπει να λάβετε έγκριση από τις αρμόδιες αρχές σύμφωνα με τα άρθρα 9, 10 και 11 της Οδηγίας 75/442/ΕΟΚ.

Επιπλέον, πρέπει να τηρούνται οι ακόλουθες ελάχιστες απαιτήσεις:

- Οι τοποθεσίες απόθεσης των παλαιών οχημάτων πριν από την επεξεργασία θα πρέπει να είναι χώροι κατάλληλοι γι αυτό το σκοπό με αδιαπέραστες επιφάνειες. Αυτοί οι χώροι θα πρέπει επίσης να είναι εξοπλισμένοι με διατάξεις συλλογής και διαχωριστές για τα διαρρέοντα υγρά, καθώς και με υλικά καθαρισμού κατάλληλα για αφαίρεση γράσου
- Οι τοποθεσίες επεξεργασίας θα πρέπει να είναι χώροι κατάλληλοι γι αυτόν το σκοπό με αδιαπέραστες επιφάνειες. Αυτοί οι χώροι πρέπει να είναι επίσης εξοπλισμένοι με διατάξεις συλλογής και διαχωριστές για τα διαρρέοντα υγρά, καθώς και με υλικά καθαρισμού κατάλληλα για αφαίρεση γράσου. Θα πρέπει να υπάρχουν διαθέσιμοι κατάλληλοι αποθηκευτικοί χώροι για τα αποσυ-

ναρμολογημένα και μερικώς επαλειμμένα με λάδι εξαρτήματα, καθώς και για τα ελαστικά. Θα πρέπει να επίσης να υπάρχουν μέτρα πυροπροστασίας. Πρέπει επίσης να παρέχονται κατάλληλες δεξαμενές αποθήκευσης υγρών, όπως το καύσιμο, το AdBlue® (διάλυμα ουρίας), το λάδι κινητήρα, το υδραυλικό λάδι, το ψυκτικό υγρό και τα υγρά των συστημάτων κλιματισμού

- Για την απόρριψη επιβλαβών ουσιών από τα παλαιά οχήματα, θα πρέπει να αφαιρούνται οι μπαταρίες και οι φιάλες υγραερίου. Τα ακόλουθα πρέπει επίσης να αφαιρούνται και να αποθηκεύονται ξεχωριστά: καύσιμο, AdBlue® (διάλυμα ουρίας), λάδι κινητήρα, ψυκτικό υγρό, υδραυλικό λάδι και υγρά συστημάτων κλιματισμού
- Τα παρακάτω εξαρτήματα θα πρέπει να συγκεντρώνονται ξεχωριστά και να ανακυκλώνονται: καταλυτικοί μετατροπείς, μεταλλικά εξαρτήματα που περιέχουν χαλκό και αλουμίνιο, ελαστικά, μεγάλα πλαστικά εξαρτήματα (κονσόλες, δοχεία υγρών) και εξαρτήματα από γυαλί



### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Η ιδιοκτήτρια εταιρεία είναι υπεύθυνη για την πιστή τήρηση των οδηγιών και των επιπτώσεων ειδικών κανονισμών που ισχύουν σε κάθε χώρα.*



5

---

Συντήρηση

## Πληροφορίες ασφαλείας για εργασίες επιθεώρησης και συντήρησης

## Πληροφορίες ασφαλείας για εργασίες επιθεώρησης και συντήρησης

Το βιομηχανικό όχημα θα παραμένει πάντα σε λειτουργική ετοιμότητα, εάν οι εργασίες συντήρησης και επιθεώρησης εκτελούνται σε τακτά χρονικά διαστήματα και σύμφωνα με τις πληροφορίες των οδηγιών χρήσης.

Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να εκτελούνται μόνο από αρμόδια άτομα. Μπορείτε να συνάψετε συμφωνία για την εκτέλεση της εργασίας αυτής, στα πλαίσια της σύμβασης συντήρησης με το κέντρο εξυπηρέτησης.

Κατά την εκτέλεση εργασιών συντήρησης, το βιομηχανικό όχημα θα πρέπει να σταθμεύεται σε επίπεδη επιφάνεια και να ασφαλιζεται ώστε να μην είναι δυνατή η ολίσθησή του.

Το βιομηχανικό όχημα πρέπει να απενεργοποιείται πλήρως. Επίσης, ο αρσενικός πόλος μπαταρίας και το κλειδί διακόπτη πρέπει να αφαιρούνται.

Κατά την εκτέλεση εργασιών με το φορέα πέδησης και/ή τον ανυψωμένο ιστό, βεβαιωθείτε ότι είναι ασφαλισμένοι από τυχόν μη ηθελημένη πτώση.

Κάθε φορά που εκτελείται εργασία στο μπροστινό μέρος του οχήματος, ο ιστός πρέπει να ασφαλιζεται ώστε να μην μπορεί να κλίνει προς τα πίσω.

Απαγορεύεται οποιαδήποτε τροποποίηση, σε προσαρτώμενα εξαρτήματα ή αλλαγές στο βιομηχανικό όχημα δίχως την έγκριση του κατασκευαστή.

Όλες οι εργασίες συντήρησης στο βιομηχανικό όχημα θα πρέπει να συνοδεύονται από έλεγχο λειτουργίας και δοκιμαστική διαδρομή.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**

Οι πλευρικές πόρτες που έχουν τοποθετηθεί, ενδέχεται να μπλοκάρουν κατά τη διάρκεια των εργασιών συντήρησης και να εγκλωβίσουν το προσωπικό.

Για αυτό τον λόγο και οι δύο πόρτες θα πρέπει να ανοίγουν και να ασφαλιζονται στη θέση τους κατά τις εργασίες συντήρησης.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**

Το όχημα πρέπει να φέρει πάντα τα κατάλληλα σήματα.

Οι πινακίδες στοιχείων ή/και οι αυτοκόλλητες ετικέτες που λείπουν ή είναι χαλασμένες πρέπει να αντικαθίστανται. Για τον αριθμό αποθήκης και παραγγελίας, ανατρέξτε στον κατάλογο ανταλλακτικών.

**Υπόδειξη περιβάλλοντος**

*Λαμβάνετε υπόψη τις πληροφορίες σχετικά με την εργασία με αναλώσιμα.*

**Προθεσμίες συντήρησης**

Τα διαστήματα επιθεώρησης και συντήρησης εξαρτώνται από τις συνθήκες χειρισμού και λειτουργίας του βιομηχανικού οχήματος.

Στην περίπτωση λειτουργίας σε ακραίες συνθήκες (π.χ. υψηλή θερμοκρασία, χαμηλή θερμοκρασία ή σκόνη), τα διαστήματα συντήρησης πρέπει να μειώνονται.

Επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησής σας.

## Δεδομένα επιθεώρησης και συντήρησης

Αρ.	Εξαρτήματα	Αναλώσιμο/εξοπλισμός	Ποσότητα πλήρωσης/ρυθμίσεις
1	Μπαταρία	Αποσταγμένο νερό Γράσο χωρίς οξέα	Κατά περίπτωση Κατά περίπτωση
2	Ηλεκτροκινητήρες: Μοτέρ πορείας Υδραυλικό μοτέρ	Συσκευή καθαρισμού για τον ηλεκτρικό εξοπλισμό	Κατά περίπτωση
3	Υδραυλικό σύστημα Τυπικοί, διπλοί και τριπλοί ιστοί Όλα τα ύψη ανύψωσης	Υδραυλικό λάδι	Βασικός ιστός: 22 L Διπλός ιστός 22 L Τριπλός ιστός 25,5 L
4	Τροχοί	Κινητήριος τροχός Τιμόνι	Τιμή ροπής 558 Nm Τιμή ροπής 210 Nm
5	Πίεση φουσκώματος ελαστικών με αεροθάλαμο	Κινητήριος τροχός Τιμόνι	1000–1050 kPa 1000–1050 kPa
6	Κινητήριος άξονας	Λάδι μηχανισμού μετάδοσης κίνησης Υγρό φρένων (για το δοχείο υγρού φρένων)	Χωρητικότητα πλήρωσης: 8,5 L Ανάλογα με τις ανάγκες (συνιστάται να γεμίσετε μέχρι το λοξοτημημένο επίπεδο που επισημαίνεται στο δοχείο)
7	Άξονας διεύθυνσης, πολύσφηνος άξονας μοτέρ πορείας, κύλινδρος κλίσης	Λιπαντικό γράσο	Κατά περίπτωση
8	Ιστός και οδηγός αλυσίδας	Λιπαντικό σπρέι αλυσίδων	Κατά περίπτωση

## Δεδομένα επιθεώρησης και συντήρησης

9	Τοποθέτηση μηχανισμού μετάδοσης κίνησης	Μπουλόνι εξαγωνικής κεφαλής M12x35-8.8-ZNS Μπουλόνι εξαγωνικής κεφαλής M12x1, 25x40-8.8-ZNS Μπουλόνι εξαγωνικής κεφαλής M16x80-8.8-ZNS	Ροπή σύσφιξης 80 N.m Ροπή σύσφιξης 88 N.m Ροπή σύσφιξης 195 N.m
10	Τοποθέτηση του κινητήριου άξονα	Μπουλόνι εξαγωνικής κεφαλής M22x1, 5x55-8.8-ZLS	Ροπή σύσφιξης 570 N.m
11	Σύνδεση κινητήριου άξονα στον ιστό	Βίδα άλεν M16x1, 5x80-8.8-A2C	Ροπή σύσφιξης 200 N.m
12	Τοποθέτηση του κυλινδρου κλίσης	Μπουλόνι εξαγωνικής κεφαλής M10x25-8.8-ZNS	Ροπή σύσφιξης 80 N.m

## Συνιστώμενα καύσιμα και λάδια



### Υπόδειξη περιβάλλοντος

Ακολουθήστε τις συστάσεις σχετικά με τη χρήση των αναλώσιμων.

Όνομα εξαρτήματος	Ποσότητα		Αρχικό λάδι/υγρό	Διεθνές πρότυπο
	L	kg		
Κινητήριος άξονας	8.5		Λάδι μηχανισμού μετάδοσης	SAE80W-90 API-GL5
	0,25		Για δοχείο υγρού φρένων	Υγρό φρένων DOT4
Υδραυλικό σύστημα	22		Υδραυλικό λάδι (τυπικός ιστός)	HLP 46
	22		Υδραυλικό λάδι (διπλός ιστός)	*Επιλογή ψυκτικής αποθήκης: υδραυλικό λάδι 32# (ελαφριά χρήση, μέση σταθερή θερμοκρασία λαδιού κάτω από 50°C)
	25,5		Υδραυλικό λάδι (τριπλός ιστός)	
Υδραυλικά εξαρτήματα όπως ο κύλινδρος κλίσης κ.λπ.	Κατά περίπτωση		Λιπαντικό γράσο	KPF2N-20
Πεντάλ, αρθρώσεις	Κατά περίπτωση		Λιπαντικό γράσο	NLGI-2
Αλυσίδες	Κατά περίπτωση		Λιπαντικό σπρέι αλυσίδων	Στάνταρ σπρέι αλυσίδων Για τον κωδικό ανταλλακτικού, βλ. κατάλογο ανταλλακτικών



### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Η χρήση λαδιού κατώτερης ποιότητας από αυτήν που καθορίζεται στον πίνακα ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά στο όχημα και θα καταστήσει άκυρη την εγγύηση.

## Τακτική συντήρηση

**Τακτική συντήρηση**

Η παρακάτω συντήρηση θα βοηθήσει στη βελτίωση της κατάστασης του οχήματος και στη διασφάλιση της λειτουργικότητάς του.

Ολοκληρώστε αυτήν την εργασία όσο το δυνατόν πιο τακτικά, ανάλογα με το περιβάλλον λειτουργίας.

- Καθαρίστε το όχημα (όταν απαιτείται).
- Ελέγξτε και σφίξτε τα παξιμάδια των τροχών (μετά από κάθε σέρβις ή επίσκευή και τουλάχιστον κάθε 100 ώρες λειτουργίας).
- **Καθαρίστε και λιπάνετε τον άξονα διεύθυνσης (κάθε δύο εβδομάδες όπως συνιστάται ή τουλάχιστον κάθε μήνα).**
- Καθαρίστε την αλυσίδα του ιστού και ψεκάστε με λιπαντικό σπρέι αλυσίδων.
- Καθαρίστε και λιπάνετε το μηχανισμό πλευρικής μετατόπισης του φορέα των παλετών και τα προσαρτώμενα εξαρτήματα, και ελέγξτε τη λειτουργία και την κατάσταση φθοράς (σύμφωνα με τις διαδικασίες που καθορίζονται από τον κατασκευαστή).



## Πίνακας πρώτων ελέγχων σέρβις

### Προφυλάξεις συντήρησης

Οι εργασίες συντήρησης απαιτούν εξειδικευμένες γνώσεις και ειδικά εργαλεία. Επικοινωνήστε αμέσως με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

### Προετοιμασίες

Καθαρίστε το όχημα (όταν απαιτείται).

Ελέγξτε ότι όλες οι ετικέτες είναι πλήρεις και ευανάγνωστες.

Διαβάστε και διαγράψτε το περιεχόμενο σφάλματος.

Επαναφέρετε το διάστημα συντήρησης.

### Εκτελέστε την πρώτη συντήρηση μετά από 1000 ώρες λειτουργίας ή τουλάχιστον 12 μήνες.

#### Μηχανισμός μετάδοσης κίνησης και σύστημα μετάδοσης κίνησης

Αλλάξτε το λάδι του μηχανισμού μετάδοσης κίνησης.

Ελέγξτε το μηχανισμό μετάδοσης κίνησης και τον κινητήριο άξονα για διαρροές.

Ελέγξτε την τοποθέτηση του συστήματος μετάδοσης κίνησης και σφίξτε το, εάν είναι απαραίτητο.

Ελέγξτε την τοποθέτηση του κινητήριου άξονα και σφίξτε τον, εάν είναι απαραίτητο.

Ελέγξτε τα εξαρτήματα του τροχού και σφίξτε τα, εάν είναι απαραίτητο.

Ελέγξτε τα ελαστικά για φθορά και ξένα αντικείμενα. (Οπτική επιθεώρηση)

Καθαρίστε και λιπάνετε τον άξονα διεύθυνσης.

Καθαρίστε το μοτέρ πορείας.

Επιθεωρήστε οπτικά τη στάθμη του υγρού φρένων στο δοχείο υγρού φρένων. (Συνιστάται η αντικατάσταση του υγρού φρένων στο δοχείο κάθε 2 χρόνια)

Ελέγξτε τις φούσκες του μοχλού joystick και αντικαταστήστε τις εάν έχουν υποστεί ζημιά.

#### Σασί και αμάξωμα

Ελέγξτε τη στερέωση και τη στεγανότητα του σασί, του αντίβαρου, της προστατευτικής οροφής, του κινητήριου άξονα, του άξονα διεύθυνσης, του κυλίνδρου κλίσης και του στηρίγματος του κυλίνδρου κλίσης.

Ελέγξτε τη σύσφιξη των πείρων σύνδεσης του ιστού στον κινητήριο άξονα και σφίξτε εάν είναι απαραίτητο.

Ελέγξτε τη διάταξη εγκατάστασης του πλευρικού καλύμματος και την ασφάλεια τάνυσης του καλύμματος μπαταρίας και ρυθμίστε εάν είναι απαραίτητο.

#### Καμπίνα οδηγού

Ελέγξτε ότι το σύστημα φρένων (ποδόφρενο, φρένο στάθμευσης, ηλεκτρικό φρένο ανάκτησης) λειτουργεί σωστά και ρυθμίστε το εάν είναι απαραίτητο.

Γεμίστε με γράσο διπλού πεντάλ (μόνο στο μοντέλο διπλού πεντάλ)

Ελέγξτε την κόρνα για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί σωστά

Ελέγξτε την ευκολία κίνησης του συγκροτήματος πεντάλ και λιπάνετε.

Λιπάνετε τον οδηγό του καθίσματος οδηγού.

## Πίνακας πρώτων ελέγχων σέρβις

Ελέγξτε την κατάσταση και τη σωστή λειτουργία της ζώνης ασφαλείας.
Ελέγξτε τη φούσκα λαβής για ζημιά και αντικαταστήστε την, εφόσον χρειάζεται.
<b>Ηλεκτρικό σύστημα</b>
Ελέγξτε την κατάσταση λειτουργίας του ανεμιστήρα και καθαρίστε τον.
Ελέγξτε τη μονάδα ισχύος για βρομιά και καθαρίστε την, εάν χρειάζεται.
Ελέγξτε εάν το καλώδιο του κύριου διακόπτη είναι καλά τοποθετημένο και χωρίς φθορές και αντικαταστήστε το, εάν είναι απαραίτητο.
Ελέγξτε την μπαταρία του οχήματος σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
Ελέγξτε ότι ο διακόπτης καθίσματος και η λειτουργία παρακολούθησης ζωνών ασφαλείας λειτουργούν κανονικά.
Ελέγξτε εάν οι ακροδέκτες της μονάδας είναι χαλαροί και σφίξτε τους ξανά, εάν είναι απαραίτητο.
<b>Υδραυλικό σύστημα</b>
Καθαρίστε το μοτέρ της υδραυλικής αντλίας.
Ελέγξτε τη στάθμη υδραυλικού λαδιού.
Ελέγξτε την αντίσταση σε διαρροές του υδραυλικού συστήματος (οπτική επιθεώρηση).
Ελέγξτε την κανονική λειτουργία του φίλτρου εξαερισμού.
Ελέγξτε ότι ο κύλινδρος κλίσης είναι καλά συνδεδεμένος και σφίξτε τον, εάν είναι απαραίτητο.
Λιπάνετε τα έδρανα του κυλίνδρου κλίσης.
<b>Σύστημα ανύψωσης</b>
Ελέγξτε την κατάσταση λειτουργίας και την εγκατάσταση του ιστού, των αλυσίδων ανύψωσης και των κυλίνδρων ανύψωσης, ρυθμίστε το μήκος των αλυσίδων ιστού, εάν είναι απαραίτητο, και καθαρίστε και εφαρμόστε λιπαντικό σπρέι αλυσίδων.
Καθαρίστε και λιπάνετε τον ιστό.
Ελέγξτε τους βραχίονες περόνης και τη διάταξη ταχείας αποδέσμευσης των βραχιόνων περόνης.
Ελέγξτε ταν αναστολέα του φορέα περόνης.
<b>Ειδικός εξοπλισμός</b>
Καθαρίστε και λιπάνετε το μηχανισμό πλευρικής μετατόπισης του φορέα των παλετών και τα προσαρτώμενα εξαρτήματα, και ελέγξτε τη λειτουργία και την κατάσταση φθοράς (σύμφωνα με τις διαδικασίες που καθορίζονται από τον κατασκευαστή).
Ελέγξτε την προφόρτιση των διπλών εύκαμπτων σωλήνων για τα προσαρτώμενα εξαρτήματα και ρυθμίστε, εάν είναι απαραίτητο.
Ελέγξτε την κατάσταση του αντιστατικού ιμάντα και της γείωσης (μόνο σε περίπτωση χρήσης μη αντιστατικών ελαστικών).
<b>Επόμενες εργασίες</b>
Ελέγξτε και ρυθμίστε την ημερομηνία και ώρα της μονάδας οθόνης.
Εκτελέστε έλεγχο λειτουργίας και δοκιμαστική διαδρομή.
Κολλήστε το αυτοκόλλητο συντήρησης.

## Πίνακας προγραμμάτων συντήρησης

### Προφυλάξεις συντήρησης

Οι εργασίες συντήρησης απαιτούν εξειδικευμένες γνώσεις και ειδικά εργαλεία. Επικοινωνήστε αμέσως με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

### Προετοιμασίες

Καθαρίστε το όχημα (όταν απαιτείται).

Ελέγξτε ότι όλες οι ετικέτες είναι πλήρεις και ευανάγνωστες.

Διαβάστε και διαγράψτε το περιεχόμενο σφάλματος.

Επαναφέρετε το διάστημα συντήρησης.

**Πρόσθετη συντήρηση που πρέπει να εκτελείται κάθε 1000 ώρες λειτουργίας ή τουλάχιστον μία φορά κάθε 1 χρόνο (κυρίως έλεγχοι) (εκτός εάν αναφέρεται διαφορετικά σε παρενθέσεις)**

### Μηχανισμός μετάδοσης κίνησης και σύστημα μετάδοσης κίνησης

Ελέγξτε το μηχανισμό μετάδοσης κίνησης και τον κινητήριο άξονα για διαρροές.

Ελέγξτε την τοποθέτηση του συστήματος μετάδοσης κίνησης και σφίξτε το, εάν είναι απαραίτητο.

Ελέγξτε την τοποθέτηση του κινητήριου άξονα και σφίξτε τον, εάν είναι απαραίτητο.

Ελέγξτε τα εξαρτήματα του τροχού και σφίξτε τα, εάν είναι απαραίτητο.

Ελέγξτε τα ελαστικά για φθορά και ξένα αντικείμενα. (Οπτική επιθεώρηση)

Καθαρίστε και λιπάνετε τον άξονα διεύθυνσης.

Καθαρίστε το μοτέρ πορείας.

Επιθεωρήστε οπτικά τη στάθμη του υγρού φρένων στο δοχείο υγρού φρένων. (Συνιστάται η αντικατάσταση του υγρού φρένων στο δοχείο κάθε 2 χρόνια)

Ελέγξτε τις φούσκες του μοχλού joystick και αντικαταστήστε τις εάν έχουν υποστεί ζημιά.

### Σασί και αμάξωμα

Ελέγξτε τη στερέωση και τη στεγανότητα του σασί, του αντίβαρου, της προστατευτικής οροφής, του κινητήριου άξονα, του άξονα διεύθυνσης, του κυλίνδρου κλίσης και του στηρίγματος του κυλίνδρου κλίσης.

Ελέγξτε τη σύσφιξη των πείρων σύνδεσης του ιστού στον κινητήριο άξονα και σφίξτε εάν είναι απαραίτητο.

Ελέγξτε τη διάταξη εγκατάστασης του πλευρικού καλύμματος και την ασφάλεια τάνυσης του καλύμματος μπαταρίας και ρυθμίστε εάν είναι απαραίτητο.

Καμπίνα οδηγού

Ελέγξτε ότι το σύστημα φρένων (ποδόφρενο, φρένο στάθμευσης, ηλεκτρικό φρένο ανάκτησης) λειτουργεί σωστά και ρυθμίστε το εάν είναι απαραίτητο.

Γεμίστε με γράσο διπλού πεντάλ (μόνο στο μοντέλο διπλού πεντάλ)

Ελέγξτε την κόρνα για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί σωστά

Ελέγξτε την ευκολία κίνησης του συγκροτήματος πεντάλ και λιπάνετε.

Λιπάνετε τον οδηγό του καθίσματος οδηγού.

Ελέγξτε την κατάσταση και τη σωστή λειτουργία της ζώνης ασφαλείας.

## Πίνακας προγραμμάτων συντήρησης

<b>Ηλεκτρικό σύστημα</b>
Ελέγξτε την κατάσταση λειτουργίας του ανεμιστήρα και καθαρίστε τον.
Ελέγξτε τη μονάδα ισχύος για βρομιά και καθαρίστε την, εάν χρειάζεται.
Ελέγξτε εάν το καλώδιο του κύριου διακόπτη είναι καλά τοποθετημένο και χωρίς φθορές και αντικαταστήστε το, εάν είναι απαραίτητο.
Ελέγξτε την μπαταρία του οχήματος σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
Ελέγξτε ότι ο διακόπτης καθίσματος και η λειτουργία παρακολούθησης ζωνών ασφαλείας λειτουργούν κανονικά.
Ελέγξτε εάν οι ακροδέκτες της μονάδας είναι χαλαροί και σφίξτε τους ξανά, εάν είναι απαραίτητο.
Ελέγξτε την κατάσταση και την ασφαλή τοποθέτηση των ηλεκτρικών καλωδίων, των συνδετήρων βυσμάτων και των συνδέσεων καλωδίων.
Ελέγξτε τις ασφάλειες.
<b>Υδραυλικό σύστημα</b>
Καθαρίστε το μοτέρ της υδραυλικής αντλίας.
Ελέγξτε το ρουλεμάν κυλίνδρου κλίσης για φθορά και αντικαταστήστε κατά περίπτωση.
Λιπάνετε τα έδρανα του κυλίνδρου κλίσης.
Ελέγξτε ότι ο κύλινδρος κλίσης είναι καλά συνδεδεμένος και σφίξτε τον, εάν είναι απαραίτητο.
Ελέγξτε την αντίσταση σε διαρροές του υδραυλικού συστήματος (οπτική επιθεώρηση).
Ελέγξτε τη στάθμη υδραυλικού λαδιού.
<b>Σύστημα ανύψωσης</b>
Ελέγξτε την κατάσταση λειτουργίας και την εγκατάσταση του ιστού, των αλυσίδων ανύψωσης και των κυλινδρων ανύψωσης, ρυθμίστε το μήκος των αλυσίδων ιστού, εάν είναι απαραίτητο, και καθαρίστε και εφαρμόστε λιπαντικό σπρέι αλυσίδων.
Καθαρίστε και λιπάνετε τον ιστό.
Ελέγξτε τους βραχιόνες περόνης και τη διάταξη ταχείας αποδέσμευσης των βραχιόνων περόνης.
Ρυθμίστε το μήκος της αλυσίδας ανύψωσης, καθαρίστε και ψεκάστε με λιπαντικό σπρέι αλυσίδων.
Ελέγξτε τους αναστολείς του φορέα περόνης (εάν έχουν τοποθετηθεί).
<b>Ειδικός εξοπλισμός</b>
Καθαρίστε και λιπάνετε το μηχανισμό πλευρικής μετατόπισης του φορέα των παλετών και τα προσαρτώμενα εξαρτήματα, και ελέγξτε τη λειτουργία και την κατάσταση φθοράς (σύμφωνα με τις διαδικασίες που καθορίζονται από τον κατασκευαστή).
Ελέγξτε την προφόρτιση των διπλών εύκαμπτων σωλήνων για τα προσαρτώμενα εξαρτήματα και ρυθμίστε, εάν είναι απαραίτητο.
Ελέγξτε την κατάσταση του αντιστατικού μίαντα και της γείωσης (μόνο σε περίπτωση χρήσης μη αντιστατικών ελαστικών).
<b>Πρόσθετη συντήρηση που πρέπει να εκτελείται κάθε 3000 ώρες λειτουργίας ή τουλάχιστον μία φορά κάθε 3 χρόνια (εκτός εάν αναφέρεται διαφορετικά σε παρενθέσεις)</b>
<b>Μηχανισμός μετάδοσης κίνησης και σύστημα μετάδοσης κίνησης</b>
Αλλάξτε το λάδι του μηχανισμού μετάδοσης κίνησης.
Υδραυλικό σύστημα

Αντικαταστήστε το φίλτρο εξαερισμού.
Αντικαταστήστε το παρέμβυσμα του φίλτρου αναρρόφησης.
Αλλάξτε το φίλτρο λαδιού επιστροφής.
Αλλάξτε το υδραυλικό λάδι.
<b>Ειδικός εξοπλισμός</b>
Καθαρίστε και λιπάνετε το μηχανισμό πλευρικής μετατόπισης του φορέα των παλετών και τα προσαρτώμενα εξαρτήματα, και ελέγξτε τη λειτουργία και την κατάσταση φθοράς (σύμφωνα με τις διαδικασίες που καθορίζονται από τον κατασκευαστή).
Ελέγξτε την προφόρτιση των διπλών εύκαμπτων σωλήνων για τα προσαρτώμενα εξαρτήματα και ρυθμίστε, εάν είναι απαραίτητο.
Ελέγξτε την κατάσταση του αντιστατικού ιμάντα και της γείωσης (μόνο σε περίπτωση χρήσης μη αντιστατικών ελαστικών).

<b>Επόμενες εργασίες</b>
Ελέγξτε και ρυθμίστε την ημερομηνία και ώρα της μονάδας οθόνης.
Εκτελέστε έλεγχο λειτουργίας και δοκιμαστική διαδρομή.
Κολλήστε το αυτοκόλλητο συντήρησης.

## Καθαρισμός του οχήματος

## Καθαρισμός του οχήματος

Η συχνότητα καθαρισμού που απαιτείται εξαρτάται από την εφαρμογή του οχήματος. Εάν χρησιμοποιούνται εξαιρετικά διαβρωτικά υλικά, π.χ. νερό θαλάσσης, λιπάσματα, χημικά ή τσιμέντο, το όχημα πρέπει να καθαρίζεται προσεκτικά μετά από κάθε εργασία.

Αφαιρέστε αμέσως τις εναποθέσεις και τις συσσωρεύσεις εύφλεκτων υλικών που βρίσκονται επάνω ή κοντά σε καυτά μέρη.

Πριν από τις εργασίες συντήρησης, καθαρίζετε τα στόμια πλήρωσης λαδιού και τον περιβάλλοντα χώρο τους, καθώς και τα στόμια λίπανσης.

Κατά τον καθαρισμό, λάβετε υπόψη τα εξής:

- Χρησιμοποιήστε προστατευτικό εξοπλισμό
- Ποτέ μην πλένετε το όχημα ενώ είναι ενεργοποιημένο
- Όταν χρησιμοποιούνται συσκευές καθαρισμού υψηλής πίεσης, διατηρήστε ελάχιστη απόσταση 300 mm μεταξύ του σωλήνα ψεκασμού και του οχήματος
- Τα υλικά καθαρισμού που περιέχουν ισχυρά διαλυτικά μπορούν να προκαλέσουν μόνιμη ζημιά στις βαμμένες και πλαστικές επιφάνειες
- Χρησιμοποιήστε καυτό ατμό ή πολύ ισχυρά καθαριστικά αφαίρεσης γράσου με πολύ μεγάλη προσοχή, καθώς μπορεί να επηρεάσουν την πλήρωση γράσου των ρουλεμάν με μόνιμη λίπανση, προξενώντας τη διαρροή του γράσου. Δεν είναι εφικτή η επαναλίπανση. Το ρουλεμάν μπορεί να καταστραφεί.

Κατά τον καθαρισμό με πεπιεσμένο αέρα, αφαιρέστε την επίμονη βρωμιά με διαλύτη ψυχρού καθαρισμού.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Ζημιά ή καταστροφή εξαρτημάτων του οχήματος!

Το νερό δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για καθαρισμό στην περιοχή του κεντρικού ηλεκτρικού συστήματος και της κονσόλας διακοπών. Χρησιμοποιείτε μόνο ένα στεγνό πανί ή καθαρό πεπιεσμένο αέρα για τον καθαρισμό της περιοχής.

Επίσης, οι παρακάτω περιοχές **δεν** πρέπει να ψεκάζονται με απευθείας ριπή νερού κατά τον καθαρισμό (π.χ. όταν χρησιμοποιείται εξοπλισμός καθαρισμού με υψηλή πίεση ή συσκευές καθαρισμού με ατμό):

- Ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματα
- Μπροστινός άξονας
- Υποδοχές σύνδεσης βύσματος
- Πλαστικοί σωλήνες για τον αγωγό αέρα
- Υδραυλικό εύκαμπτο σωλήνες και εύκαμπτοι σωλήνες ψυκτικού μέσου
- Σφιγκτήρες εύκαμπτων σωλήνων
- Μονωτικό υλικό



### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Αν ο καθαρισμός με ριπή νερού δεν μπορεί να αποφευχθεί, προτού ξεκινήσει η διαδικασία, καλύψτε τις περιοχές που δεν πρέπει να εκτεθούν σε απευθείας ψεκασμό.*

## Μηχανισμός μετάδοσης κίνησης και σύστημα μετάδοσης κίνησης

### Έλεγχος του μηχανισμού μετάδοσης κίνησης και του κινητήριου άξονα για διαρροές

- Αφαιρέστε το ελαστικό κάλυμμα από την πλάκα του δαπέδου.
- Αφαιρέστε την πλάκα δαπέδου.
- Ελέγξτε την εμφάνιση του μηχανισμού μετάδοσης κίνησης και του κινητήριου άξονα για ενδείξεις διαρροής.



#### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Εάν υπάρχει διαρροή στο μηχανισμό μετάδοσης κίνησης ή στον κινητήριο άξονα, επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.*

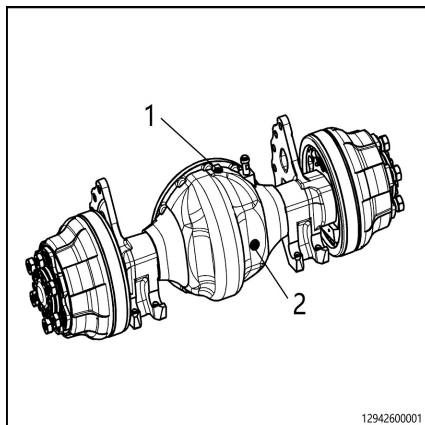
### Έλεγχος της στάθμης λαδιού του μηχανισμού μετάδοσης κίνησης και του κινητήριου άξονα

Ο μηχανισμός μετάδοσης κίνησης και το κιβώτιο ταχυτήτων του κινητήριου άξονα συνδέονται μεταξύ τους και η σπή παρατήρησης της στάθμης λαδιού βρίσκεται στον κινητήριο άξονα.

- Σταθεμέυστε το όχημα σε οριζόντιο έδαφος και απενεργοποιήστε το

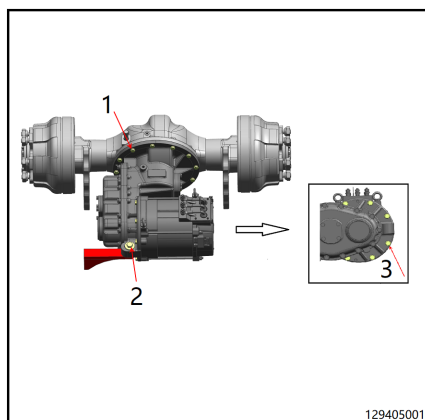
## Μηχανισμός μετάδοσης κίνησης και σύστημα μετάδοσης κίνησης

- Καθαρίστε την περιοχή γύρω από τη βίδα ελέγχου στάθμης (2).
- Ξεβιδώστε τη βίδα ελέγχου στάθμης (2).
- Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού στον άξονα γραναζιών, για να βεβαιωθείτε ότι βρίσκεται κοντά στη θέση του ανοιγματος παρατήρησης.
- Εάν είναι απαραίτητο, γεμίστε με λάδι μηχανισμού μετάδοσης κίνησης μέχρι να εκρυσταλλώσει λάδι από το άνοιγμα στάθμης λαδιού (1).



## Έλεγχος της τοποθέτησης του μηχανισμού μετάδοσης κίνησης

- Ελέγξτε την τοποθέτηση των μπουλονιών (1) που συνδέουν το κιβώτιο ταχυτήτων με τον κινητήριο άξονα, των μπουλονιών (2) που συνδέουν το κιβώτιο ταχυτήτων με το πλαίσιο και των μπουλονιών (3) που συνδέουν το κιβώτιο ταχυτήτων με το μοτέρ.
- Εάν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε ένα δυναμόκλειδο για να σφίξετε ξανά τα μπουλόνια.



### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Ελέγξτε το κεφάλαιο **"Δεδομένα επιθεώρησης και συντήρησης"** για την ειδική ροπή των μπουλονιών σύνδεσης.

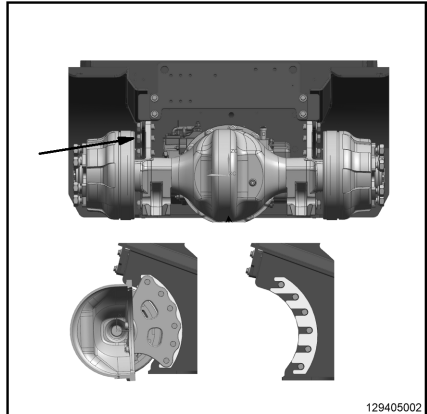


## Έλεγχος της τοποθέτησης του κινητήριου άξονα

- Ελέγξτε την τοποθέτηση των μπουλονιών που συνδέουν τον κινητήριο άξονα με το πλαίσιο.
- Εάν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε ένα δυναμόκλειδο για να σφίξετε ξανά τα μπουλόνια.

### **i** ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Ελέγξτε το κεφάλαιο **"Δεδομένα επιθεώρησης και συντήρησης"** για την ειδική ροπή των μπουλονιών σύνδεσης.

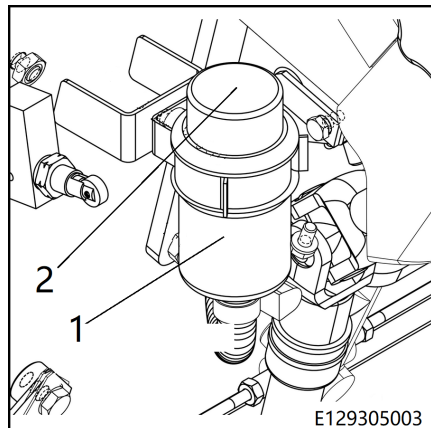


## Έλεγχος της στάθμης υγρού φρένων στο δοχείο υγρού φρένων

- Απενεργοποιήστε το περνοφόρο ανυψωτικό όχημα.
- Ελέγξτε τη στάθμη υγρού φρένων (1) στο δοχείο υγρού φρένων. Εάν είναι απαραίτητο, ξεβιδώστε το καπάκι του δοχείου υγρού φρένων (2) και συμπληρώστε με υγρό φρένων. Διαφορετικά, τα φρένα μπορεί να αστοχήσουν. Ανατρέξτε στην ενότητα "Συνιστώμενα καύσιμα και λάδια" για να επιλέξετε το σωστό υγρό φρένων.

### **i** ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Εάν προκύψει μεγάλη απώλεια υγρού φρένων, επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

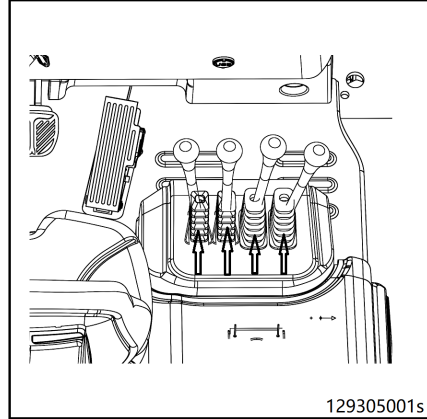


## Μηχανισμός μετάδοσης κίνησης και σύστημα μετάδοσης κίνησης

### Έλεγχος της φούσκας του μοχλού joystick



- Ελέγξτε ότι η φούσκα είναι τοποθετημένη σωστά και σε καλή κατάσταση.
- Αντικαταστήστε τις κατεστραμμένες φούσκες όταν είναι απαραίτητο.



### Ρύθμιση μοχλών joystick

Αυτή η εργασία πρέπει να εκτελείται μόνο από ειδικευμένο προσωπικό.

Επικοινωνήστε αμέσως με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

### Έλεγχος των τροχών

#### Έλεγχος για ζημιά στα ελαστικά

#### Έλεγχος για ξένα σώματα στο ελαστικό

Ασφαλίστε το όχημα για να αποτρέψετε την κίνησή του.

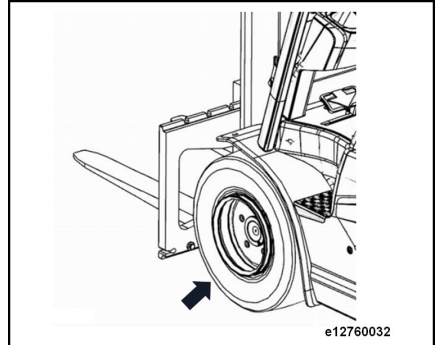
- Ενεργοποιήστε το φρένο στάθμευσης.
- Τοποθετήστε τάκους πίσω από τους τροχούς που δεν απαιτούν ανύψωση.
- Ανυψώστε το όχημα με γρύλο μέχρι οι τροχοί να μην έρχονται σε επαφή με το έδαφος.
- Ανασηκώστε με τετράγωνους ξύλινους τάκους.

## Μηχανισμός μετάδοσης κίνησης και σύστημα μετάδοσης κίνησης

- ▷ Ελέγξτε ότι οι τροχοί μπορούν να περιστρέφονται ελεύθερα και απομακρύνετε όλα τα εμπόδια.
- ▷ Αντικαθιστάτε τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα ελαστικά.

Δεν απαιτείται ελάχιστο βάθος πέλματος στα ελαστικά από συμπαγές καουτσούκ.

Η φθορά των ελαστικών στον ίδιο άξονα τροχού πρέπει να είναι η ίδια.



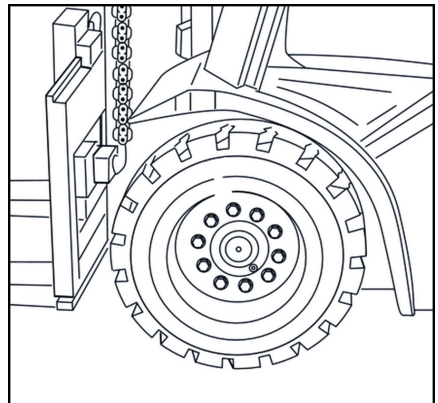
## Αντιστατικά ελαστικά



## ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Υπό ορισμένες συνθήκες, το όχημα μπορεί να φορτιστεί ηλεκτροστατικά. Το επίπεδο φόρτισης εξαρτάται από διάφορους παράγοντες, όπως τον τύπο των ελαστικών, την υγρασία του αέρα, την επένδυση του δαπέδου κ.λπ.*

- Υπερβολική ηλεκτροστατική φόρτιση σημειώνεται όταν το ηλεκτροστατικό φορτίο εκφορτίζεται στο έδαφος μέσω του σώματος ενός ατόμου που αγγίζει το όχημα (ηλεκτροπληξία) ή όταν ένας σπινθήρας περάσει από το όχημα σε ένα γειωμένο μέρος (π.χ. ένα μεταλλικό ράφι).
- Με τα βασικά ελαστικά (μαύρα ελαστικά με αεροθάλαμο ή ελαστικά από συμπαγές καουτσούκ) με υψηλή περιεκτικότητα σε γραφίτη, η ηλεκτροστατική φόρτιση είναι σχετικά σπάνιο φαινόμενο. Ωστόσο, εάν χρησιμοποιηθούν ελαστικά που δεν αφήνουν ίχνη (ελαστικά ανοιχτού χρώματος) και το όχημα κινηθεί σε περιοχή στεγανοποιημένου δαπέδου, το φαινόμενο της ηλεκτροστατικής φόρτισης ενδέχεται να είναι πολύ συχνό.



## Μηχανισμός μετάδοσης κίνησης και σύστημα μετάδοσης κίνησης

### ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος πυρκαγιάς και έκρηξης λόγω ηλεκτροστατικής εκφόρτισης.

Προειδοποίηση ασφαλείας: Τα ελαστικά δεν είναι ηλεκτρικά αγωγίμα.

Το όχημα πρέπει να είναι πάντα γειωμένο με αντιστατικό ιμάντα.

Ο αντιστατικός ιμάντας πρέπει να βρίσκεται πάντα σε επαφή με το δάπεδο.

Η ηλεκτροστατική φόρτιση αποτρέπεται με έναν αντιστατικό ιμάντα, ο οποίος στερεώνεται στο πλαίσιο κάτω από οχήματα με ανοιχτόχρωμα ελαστικά (ελαστικά που δεν αφήνουν ίχνη) ενώ το ελεύθερο άκρο του ακουμπά στο έδαφος.

Ο αντιστατικός ιμάντας είναι κατασκευασμένος από ένα συνθετικό αγωγίμο υλικό.

## Έλεγχος της πίεσης φουσκώματος ελαστικών

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Η χαμηλή πίεση μειώνει τη διάρκεια ζωής των ελαστικών και την ευστάθεια του περονοφόρου ανυψωτικού οχήματος.*

- Ελέγξτε τις ειδικές πιέσεις φουσκώματος των ελαστικών.
- Όταν είναι απαραίτητο, φουσκώστε και ξεφουσκώστε με τη βαλβίδα φουσκώματος.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Δεδομένα επιθεώρησης και συντήρησης" για τις καθορισμένες πιέσεις φουσκώματος ελαστικών.*

## Σφίξιμο παξιμαδιών τροχού

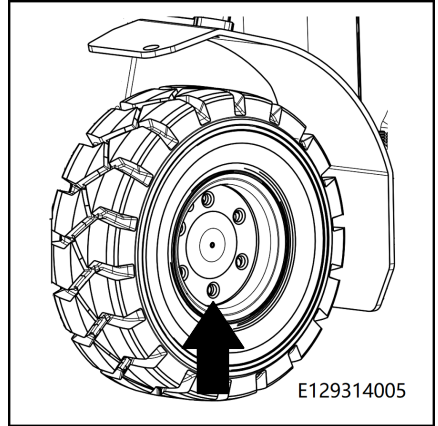
### **i** ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Συνιστάται τουλάχιστον μία φορά κάθε 100 ώρες.

- Ελέγξτε την ειδική ροπή σύσφιξης του άγκιστρου του ελαστικού και σφίξτε εάν είναι απαραίτητο.

### **i** ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Δεδομένα επιθεώρησης και συντήρησης" για τη ροπή σύσφιξης.



## Αντικατάσταση τροχών

### **⚠** ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος ανατροπής.

Τα ελαστικά πρέπει να είναι του ίδιου τύπου, του ίδιου κατασκευαστή και να έχουν τις ίδιες διαστάσεις και προφίλ.

### **⚠** ΠΡΟΣΟΧΗ

Σημειώστε το βάρος του οχήματος.

Χρησιμοποιείτε μόνο υδραυλικούς γρύλους με ικανότητα φορτίου τουλάχιστον ίση με το βάρος του περονοφόρου ανυψωτικού οχήματος.

### **⚠** ΠΡΟΣΟΧΗ

Σε περίπτωση χρήσης μη αντιστατικών τροχών, χρησιμοποιήστε αντιστατικό ιμάντα.

Κατά την αντικατάσταση μη αντιστατικών τροχών, το όχημα πρέπει να είναι εξοπλισμένο με αντιστατικό ιμάντα, καθώς οι τροχοί δεν είναι ηλεκτροαγωγίμοι.

Ο αντιστατικός ιμάντας πρέπει να βρίσκεται πάντα σε επαφή με το δάπεδο.

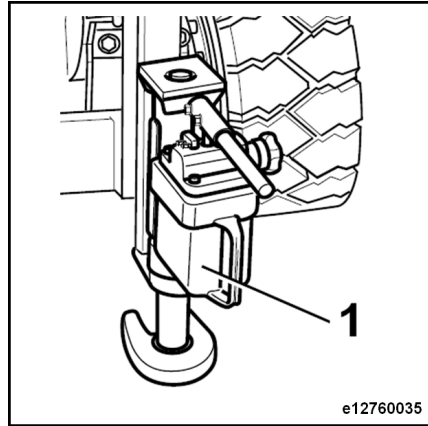
Επικοινωνήστε με τον τοπικό εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο με τον οποίο συνεργάζεστε.

## Μηχανισμός μετάδοσης κίνησης και σύστημα μετάδοσης κίνησης

## Αντικατάσταση τροχών

- Τοποθετήστε ένα γρύλο (1) στην εμπρός αριστερή ή δεξιά πλευρά του σημείου στερέωσης του ιστού ή κάτω από το πλαίσιο.

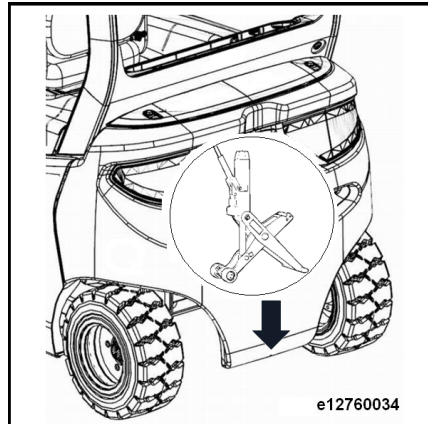
▷



- Τοποθετήστε ένα γρύλο στο μέσο του πίσω άκρου του αντίβαρου.

▷

Ανυψώνετε το όχημα με γρύλο μόνο από αυτά τα σημεία ανύψωσης.



## Μηχανισμός μετάδοσης κίνησης και σύστημα μετάδοσης κίνησης

- Χαλαρώστε όλα τα παξιμάδια στον τροχό που πρόκειται να αντικαταστήσετε.
- Ανασηκώστε το όχημα με υδραυλικό γρύλο μέχρι οι τροχοί να μην έρχονται σε επαφή με το έδαφος.

**i** ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Εάν πρόκειται να αντικατασταθούν οι μπροστινοί τροχοί, τοποθετήστε έναν τάκο πίσω από τους πίσω τροχούς για να μην ολισθήσει το όχημα προς τα πίσω.*

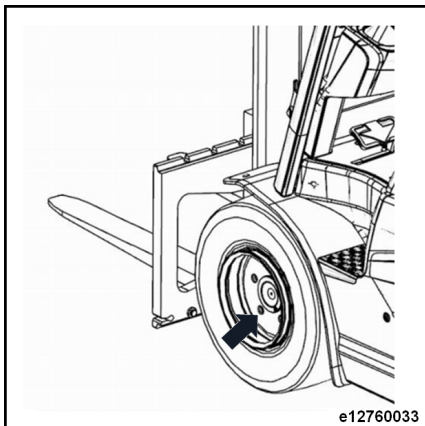
- Χρησιμοποιήστε ένα στήριγμα από σκληρό ξύλο για τη στήριξη του ιστού, του πλαισίου υποστήριξης ή του αντιβαρικού και κατόπιν αφαιρέστε το φορτίο από το γρύλο.
- Ξεβιδώστε τα παξιμάδια του τροχού.
- Αλλάξτε τον τροχό.
- Τοποθετήστε τα παξιμάδια του τροχού και σφίξτε τα με το χέρι.
- Ανυψώστε το όχημα, αφαιρέστε τα υποστηρίγματα και, στη συνέχεια, κατεβάστε το όχημα ξανά στο έδαφος.
- Σφίξτε τα παξιμάδια των μπροστινών και πίσω τροχών.

**i** ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Για την προβλεπόμενη ροπή, ανατρέξτε στην ενότητα "Σύσφιξη παξιμαδιών τροχών".*

**i** ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Συσφίγγετε τα παξιμάδια τροχών τουλάχιστον κάθε 100 ώρες.*



## Έλεγχος της κατάστασης του αντιστατικού μίαντα

**⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

**Κίνδυνος πυρκαγιάς και έκρηξης λόγω ηλεκτροστατικής εκφόρτισης.**

Τα ελαστικά που δεν αφήνουν ίχνη δεν είναι ηλεκτρικά αγωγίμα και πρέπει πάντα να είναι γειωμένα με αντιστατικό μίαντα.

Ο αντιστατικός μίαντας πρέπει να βρίσκεται πάντα σε επαφή με το έδαφος.

Υπό ορισμένες συνθήκες, το όχημα μπορεί να φορτιστεί ηλεκτροστατικά. Για να αποφύγετε την ηλεκτροστατική φόρτιση, πρέπει να τοποθετηθεί στο δάπεδο του πλαισίου ένας αντιστατικός μίαντας από αγωγίμο πλαστικό.

## Μηχανισμός μετάδοσης κίνησης και σύστημα μετάδοσης κίνησης

Πληροφορίες για την ηλεκτροστατική φόρτιση:

- Το επίπεδο φόρτισης εξαρτάται από διάφορους παράγοντες, όπως τον τύπο των ελαστικών, την υγρασία του αέρα, την επένδυση του δαπέδου κ.λπ.
  - Υπερβολική ηλεκτροστατική φόρτιση σημειώνεται όταν το ηλεκτροστατικό φορτίο εκφορτίζεται στο έδαφος μέσω του σώματος ενός ατόμου που αγγίζει το όχημα (ηλεκτροπληξία) ή όταν ένας σπινθήρας περάσει από το όχημα σε ένα γειωμένο μέρος (π.χ. μεταλλικό ράφι)
  - Με τα βασικά ελαστικά (μαύρα ελαστικά με αεροθάλαμο ή ελαστικά από συμπαγές καουτσούκ) με υψηλή περιεκτικότητα σε γραφίτη, η ηλεκτροστατική φόρτιση είναι σχετικά σπάνιο φαινόμενο.
  - Εάν χρησιμοποιηθούν ελαστικά που δεν αφήνουν ίχνη (ελαστικά ανοιχτού χρώματος) και το όχημα κινηθεί σε περιοχή στεγανωποιημένου δαπέδου, το φαινόμενο της ηλεκτροστατικής φόρτισης ενδέχεται να είναι πολύ συχνό.
  - Μπορείτε να αναγνωρίσετε τα ελαστικά που δεν αφήνουν ίχνη από τις πληροφορίες ασφαλείας στο τοίχωμα του ελαστικού.
- **Ελέγξτε ότι ο αντιστατικός ιμάντας έχει τοποθετηθεί με ασφάλεια στο δάπεδο του πλαισίου, ελέγξτε την κατάσταση και τυχόν φθορά.**
- **Ελέγξτε τον αντιστατικό ιμάντα για τυχόν ζημιές.**

## Καθαρίστε και λιπάνετε τον άξονα διεύθυνσης

### Καθαρισμός του άξονα διεύθυνσης

- Κατεβάστε εντελώς τον φορέα της περόνης.
- Πατήστε τον διακόπτη στάσης κινδύνου.
- Καθαρίστε σχολαστικά τον άξονα διεύθυνσης με νερό ή απορρυπαντικό για καθαρισμό με κρύο νερό.



#### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Μετά από καθαρισμό με ατμό, συνιστάται πάντα λίπανση.*



#### Υπόδειξη περιβάλλοντος

*Ακολουθήστε τις συστάσεις σχετικά με τη χρήση των αναλώσιμων.*

### Λίπανση του άξονα διεύθυνσης



#### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Λιπάνετε με λιπαντικό γράσο. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Πίνακα με συνιστώμενα καύσιμα και λάδια".*

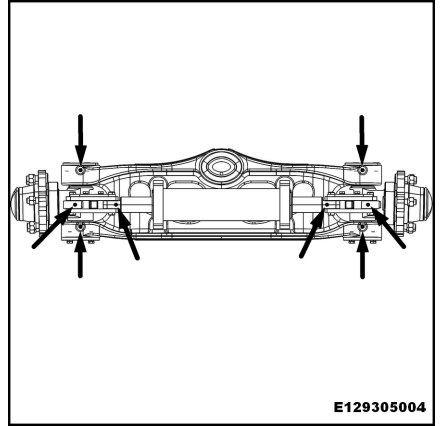


## Μηχανισμός μετάδοσης κίνησης και σύστημα μετάδοσης κίνησης

- Λιπάνετε τις συνδετικές ράβδους και τις αρθρώσεις του συστήματος διεύθυνσης προσθέτοντας γράσο μέσω των στομιών λίπανσης.
- Λιπαίνετε χρησιμοποιώντας πιστόλι γράσου μέχρι να αρχίσει να βγαίνει καινούργιο γράσο από τα έδρανα.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ**

*Η τακτική εφαρμογή μικρής ποσότητας γράσου είναι πολύ πιο ευεργετική από την εφαρμογή μεγάλων ποσοτήτων σε μη τακτική βάση.*



## Σασί και αμάξωμα

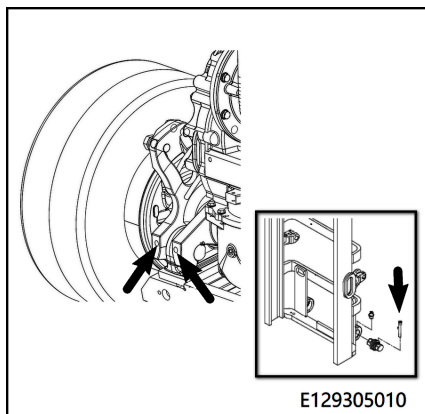
## Σασί και αμάξωμα

## Έλεγχος των μπουλονιών σύνδεσης του κινητήριου άξονα και του ιστού ▷

- Ελέγξτε την τοποθέτηση των μπουλονιών που συνδέουν τον κινητήριο άξονα με τον ιστό.
- Σφίξτε ξανά, εάν είναι απαραίτητο.

**i** ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Ελέγξτε το κεφάλαιο **"Δεδομένα επιθεώρησης και συντήρησης"** για την ειδική ροπή των μπουλονιών σύνδεσης.



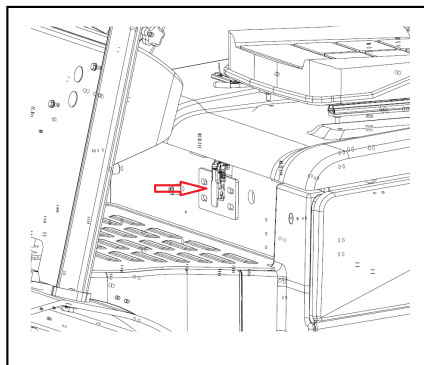
## Έλεγχος των διατάξεων ασφάλισης του καλύμματος μπαταρίας

Το όχημα δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να εκκινείται μέχρι να κλείσει πλήρως το κάλυμμα της μπαταρίας.

**⚠** ΠΡΟΣΟΧΗ

Η οδήγηση ή η χρήση του οχήματος πρέπει να γίνεται μόνο αφού κλείσει το κάλυμμα της μπαταρίας.

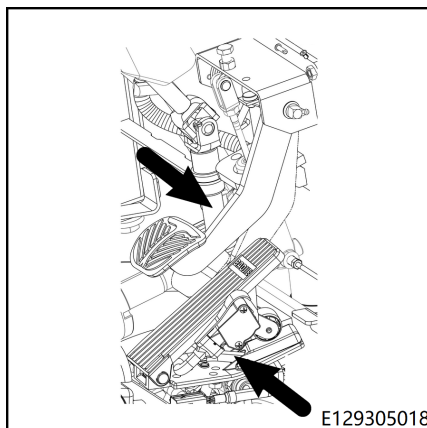
- Ελέγξτε και βεβαιωθείτε ότι οι διατάξεις ασφάλισης (δείτε τα βέλη) στο κάλυμμα της μπαταρίας λειτουργούν κανονικά και κλείνουν με ασφάλεια. ▷



## Καμπίνα οδηγού

### Έλεγχος της ευκολίας κίνησης και της λίπανσης του συγκροτήματος πεντάλ όπως απαιτείται

- Αφαιρέστε το ελαστικό κάλυμμα από την πλάκα του δαπέδου.
- Αφαιρέστε την πλάκα δαπέδου.
- Ελέγξτε τις στερεώσεις πείρων και συνδέσεων για ασφαλή στερέωση.
- Λαδώστε ελαφρώς το έδρανο, εάν είναι απαραίτητο.
- Ελέγξτε τη λειτουργικότητα των ελατηρίων τάνσης.
- Χρησιμοποιήστε λιπαντικό για να λιπάνετε την επιφάνεια επαφής του πεντάλ.



#### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Ανατρέξτε στον πίνακα "Συνιστώμενα καύσιμα και λάδια" για τους τύπους λαδιού.

## Έλεγχος λοιπών εδράνων και συνδέσεων και λίπανση



#### Υπόδειξη περιβάλλοντος

Ακολουθήστε τις συστάσεις σχετικά με τη χρήση των αναλώσιμων.

- Ελέγξτε και λιπάνετε τα ακόλουθα έδρανα και συνδετήρες.
  - Οδηγός καθίσματος οδηγού.
  - Έδρανα υαλοκαθαριστήρα (ειδικός εξοπλισμός)

#### Καθαρισμός και λίπανση λοιπών εξαρτημάτων

Η πραγματοποίηση συντήρηση κάθε 1.000 ώρες λειτουργίας είναι σε γενικές γραμμές επαρκής κατά τη λειτουργία σε καθαρό και ξηρό εσωτερικό περιβάλλον. Εάν χρησιμοποιείται σε εσωτερικούς και εξωτερικούς χώρους, ο καθαρισμός / λίπανση συνίσταται να γίνεται μεταξύ 500 και 1000 ωρών λειτουργίας, ή τουλάχιστον κάθε 12 μήνες.

## Καμπίνα οδηγού

**Έλεγχος της σωστής λειτουργίας του συστήματος φρένων****⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**

Σε περίπτωση ελαττωματικού συστήματος φρένων υπάρχει κίνδυνος θανατηφόρου ατυχήματος.

Απαγορεύεται η οδήγηση του περονοφόρου ανυψωτικού οχήματος με ελαττωματικό σύστημα φρένων.

Εάν το σύστημα πέδησης παρουσιάσει βλάβη ή φθορά, επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

**Έλεγχος της κανονικής λειτουργίας του πεντάλ φρένου**

➤ Κατά την οδήγηση, απομακρύνετε το πόδι σας από το πεντάλ επιτάχυνσης και πατήστε το πεντάλ φρένου.

Όταν πατάτε το πεντάλ φρένου, το όχημα πρέπει να επιβραδύνει μέχρι να σταματήσει εντελώς.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**

Για να αποφύγετε τη χρήση του πεντάλ φρένου που προσκρούει:

Το ελαστικό κάλυμμα στην πλάκα δαπέδου πρέπει να παραμένει στη θέση του και να μην έχει γυρισμένα προς τα πάνω άκρα.

Το διάκενο μεταξύ του κάτω άκρου του πεντάλ φρένου και του ελαστικού καλύμματος πρέπει να είναι τουλάχιστον 3 mm, για να διασφαλιστεί ότι μπορεί να εφαρμοστεί η μέγιστη δύναμη πέδησης.

Δεν πρέπει να υπάρχουν εμπόδια στο χώρο ποδιών.

**Έλεγχος της κανονικής λειτουργίας του φρένου στάθμευσης λειτουργεί**

- Οδηγήστε το όχημα σε πρηνή με κλίση 15%, ενώ μεταφέρετε ένα φορτίο που αντιστοιχεί στην ονομαστική ικανότητα ανύψωσης.
- Ενεργοποιήστε το φρένο στάθμευσης όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο **"Φρένο στάθμευσης"**.
- Το σύμβολο στάθμευσης © στη μονάδα οθόνης ανάβει και παραμένει αναμμένο. Το όχημα φρενάρει.

**Το όχημα πρέπει να παραμείνει ακινητοποιημένο.**

- Απελευθερώστε το φρένο στάθμευσης, όπως περιγράφεται στην ενότητα **"Φρένο στάθμευσης"**.
- Το σύμβολο φρένου στάθμευσης © στη μονάδα οθόνης σβήνει.

## Ηλεκτρικό/ηλεκτρονικό σύστημα

### Έλεγχος της μονάδας για ακαθαρσίες

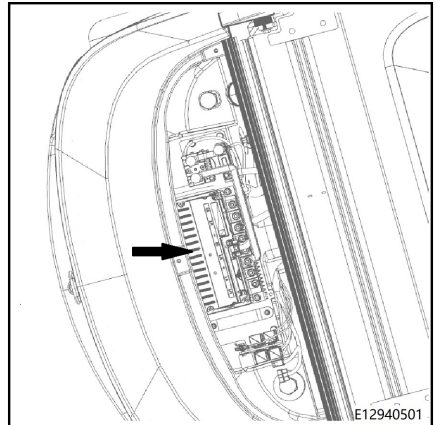


#### Υπόδειξη περιβάλλοντος

Ακολουθήστε τις συστάσεις σχετικά με τη χρήση των αναλώσιμων.

Η μονάδα είναι εγκατεστημένη στο εσωτερικό του αντίβαρου του οχήματος. ▷

- Ασφαλίστε το φρένο στάθμευσης.
- Απενεργοποιήστε το όχημα.
- Πατήστε τον διακόπτη στάσης κινδύνου.
- Αφαιρέστε το πίσω χώρισμα στο αντίβαρο.
- Ελέγξτε τα περύγια του ψυγείου στη μονάδα για ακαθαρσίες.
- Εάν είναι απαραίτητο, καθαρίστε τα περύγια του ψυγείου με πεπιεσμένο αέρα ή/και καθαριστικό διάλυμα.



#### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Εάν η ρύπανση είναι ιδιαίτερα έντονη, επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

- Ελέγξτε εάν οι ακροδέκτες της μονάδας είναι χαλαροί και σφίξτε τους ξανά, εάν είναι απαραίτητο.

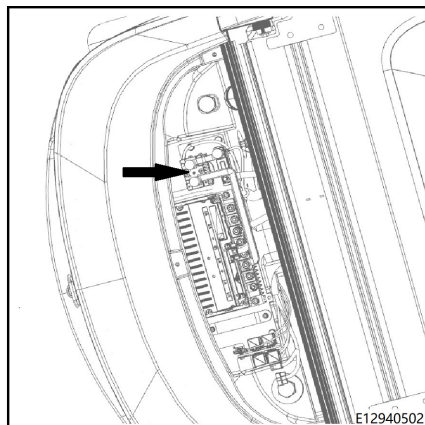
## Ηλεκτρικό/ηλεκτρονικό σύστημα

### Έλεγχος του κύριου διακόπτη



Ο κύριος διακόπτης είναι τοποθετημένος στην αριστερή πλευρά της μονάδας ελέγχου, στο εσωτερικό του αντιβαρου.

- Απενεργοποιήστε το όχημα.
- Ανοίξτε το πίσω χώρισμα στο αντιβαρο.
- Ελέγξτε εάν το καλώδιο που είναι συνδεδεμένο στον κύριο διακόπτη είναι καλά τοποθετημένο.
- Ελέγξτε το καλώδιο για ζημιά και αντικαταστήστε την, εφόσον χρειάζεται.



### Έλεγχος της κατάστασης των μπαταριών

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Υπάρχει κίνδυνος χημικών εγκαυμάτων από τον ηλεκτρολύτη της μπαταρίας (θειικό οξύ).

Συνεπώς, κατά το χειρισμό του οξέος της μπαταρίας, φροντίστε να φοράτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας (προστατευτική ποδιά, προστατευτικά γάντια) και προστατευτικό εξοπλισμό για τα μάτια. Εάν παρ' όλα αυτά, τα ενδύματα, το δέρμα ή τα μάτια έλθουν σε επαφή με το οξύ της μπαταρίας, ξεπλύνετε αμέσως τα σημεία αυτά με νερό. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια! Εξουδετερώνετε άμεσα το οξύ μπαταρίας που έχει διαρρεύσει! Πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί περί επικίνδυνων υλικών και πρόληψης ατυχημάτων.

#### Κατά το χειρισμό της μπαταρίας κίνησης πρέπει να τηρούνται οι παρακάτω οδηγίες:

- Φορέστε γυαλιά και γάντια προστασίας
- Προτού αγγίξετε την μπαταρία, αγγίξτε πρώτα τα αγώγιμα εξαρτήματα του σασί για να εκφορτίσετε τυχόν στατικά φορτία
- Αποφύγετε τη δημιουργία σπινθήρων

### Έλεγχος της κατάστασης

- Ανοίξτε πλήρως το κάλυμμα της μπαταρίας και στερεώστε το για να μην κλείσει κατά λάθος.

- Αποσυνδέστε τον αρσενικό και το θηλυκό πόλο της μπαταρίας.
- Ελέγξτε εάν οι σύνδεσμοι της μονάδας μπαταρίας έχουν υποστεί ζημιά και εάν είναι καλά συνδεδεμένοι.
- Βεβαιωθείτε ότι το βύσμα αναπλήρωσης νερού δεν έχει υποστεί ζημιά και ότι έχει εφορτιστεί σωστά.
- Ελέγξτε εάν ο εύκαμπτος σωλήνας κυκλοφορίας ηλεκτρολύτη έχει συνδεθεί σταθερά και δεν έχει υποστεί ζημιά.
- Αφαιρέστε τυχόν κατάλοιπα οξειδωσης από τους πόλους της μπαταρίας και έπειτα γρασάρετέ τους με γράσο χωρίς οξέα.
- Ελέγξτε για ζημιά στην υποδοχή της μπαταρίας και ελέγξτε για διαρροές οξέος της μπαταρίας.

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

\*Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου θα πρέπει να επιθεωρούνται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή για την μπαταρία που παρέχεται με το όχημα.

## Αντικατάσταση της μπαταρίας με διάταξη ανάρτησης

### Αντικατάσταση της μπαταρίας με διάταξη ανάρτησης (ανυψωτικό μηχάνημα)

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ατυχήματος.

Χρησιμοποιείτε μόνο διάταξη ανάρτησης με επαρκή χωρητικότητα φορτίου που έχει εγκριθεί από τον κατασκευαστή.

Χρησιμοποιήστε ανυψωτικό μηχάνημα και γάντζο ανύψωσης με επαρκή ικανότητα ανύψωσης (αντρέξτε στο φύλλο τεχνικών δεδομένων για το βάρος της μπαταρίας).

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Όταν χρησιμοποιείτε ανυψωτικό μηχάνημα για να αντικαταστήσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, πρέπει να βεβαιώσετε ότι η γύρω περιοχή είναι ελεύθερη από εμπόδια. Σε καμία περίπτωση μην βαδίζετε κάτω από βαριά αντικείμενα που έχουν ανυψωθεί.

#### **i** ΥΠΟΔΕΙΞΗ

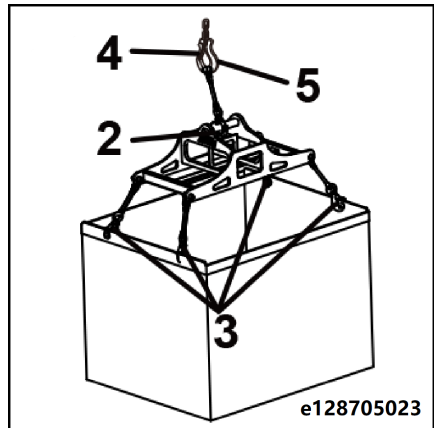
*Πριν ανυψώσετε τη διάταξη ανάρτησης της μπαταρίας (2), βεβαιωθείτε ότι ο συνδετήρας (4) στο άγκιστρο του ανυψωτικού μηχανήματος (5) έχει κλείσει σωστά.*

- Ανοίξτε το κάλυμμα μπαταρίας μέχρι οι διάταξεις μηχανικής ασφάλισης να ασφαλίσουν στην οριακή θέση.
- Χειριστείτε προσεκτικά το ανυψωτικό μηχάνημα για να τοποθετήσετε τη διάταξη ανάρτησης μπαταρίας και τον εξοπλισμό ανύψωσης πάνω από την μπαταρία.
- Εισαγάγετε τους τέσσερις γάντζους στη διάταξη ανάρτησης στις ειδικές οπές ανύψωσης (3).

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ανατροπής σε περίπτωση που δεν ανυψωθεί ολόκληρη η διάταξη ανάρτησης.

- Σηκώστε προσεκτικά το κάλυμμα της μπαταρίας.



## Ηλεκτρικό/ηλεκτρονικό σύστημα

### **i** ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Μπορείτε να αποσύρετε την μπαταρία, όταν ανυψωθεί πάνω από τις πλευρές του χώρου μπαταρίας.

- Αφαιρέστε αργά την μπαταρία από το αμάξιμα του οχήματος και τοποθετήστε την σε κατάλληλη θέση.

### Αντικατάσταση της μπαταρίας με διάταξη ανάρτησης (βραχίονες περόνης)

#### **⚠** ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ατυχήματος.

Χρησιμοποιείτε μόνο διάταξη ανάρτησης με επαρκή χωρητικότητα φορτίου που έχει εγκριθεί από τον κατασκευαστή.

Χρησιμοποιείτε περονοφόρο ανυψωτικό όχημα με επαρκές ύψος ανύψωσης και ικανότητα φορτίου.

#### **⚠** ΠΡΟΣΟΧΗ

Όταν χρησιμοποιείτε περονοφόρο ανυψωτικό όχημα για να αντικαταστήσετε την μπαταρία, πρέπει να βεβαιώνετε ότι η γύρω περιοχή είναι ελεύθερη από εμπόδια. Σε καμία περίπτωση μην βαδίζετε κάτω από βαριά αντικείμενα που έχουν ανυψωθεί.

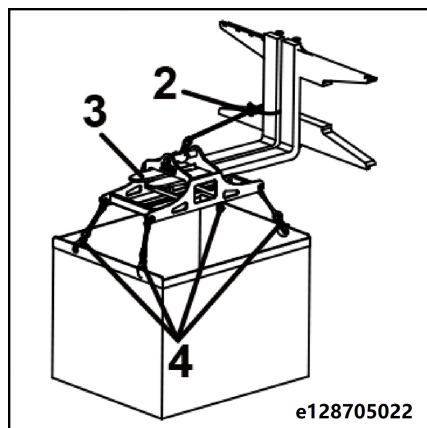
- Ανοίξτε το κάλυμμα μπαταρίας μέχρι οι διάταξεις μηχανικής ασφάλισης να ασφαλισουν στην οριακή θέση.
- Ανυψώστε ολόκληρη τη διάταξη ανάρτησης μπαταρίας χρησιμοποιώντας τους βραχίονες περόνης (3) του οχήματος.
- Χρησιμοποιήστε συρματόσχοινα (2) για να ασφαλίσετε τη διάταξη ανάρτησης στους βραχίονες της περόνης.

#### **⚠** ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ανατροπής σε περίπτωση που δεν ανυψωθεί ολόκληρη η διάταξη ανάρτησης.

Βεβαιωθείτε ότι οι βραχίονες περόνης προεξέχουν από το άλλο άκρο κατά την ανύψωση της διάταξης ανάρτησης μπαταρίας.

- Ενώ χειρίζεστε αργά το όχημα και τη διάταξη ανάρτησης, εισέλθετε προσεκτικά στη σωστή θέση εντός του αμαξώματος του οχήματος, πάνω από την μπαταρία.





- Εισάγετε τους τέσσερις γάντζους στη διάταξη ανάρτησης στις ειδικές οπές ανύψωσης (4).
- Σηκώστε προσεκτικά το κάλυμμα της μπαταρίας.

### **i** ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Μπορείτε να αποσύρετε την μπαταρία, όταν ανυψωθεί πάνω από τις πλευρές του χώρου μπαταρίας.*

- Αφαιρέστε αργά την μπαταρία από το αμάξωμα του οχήματος και τοποθετήστε την σε κατάλληλη θέση.

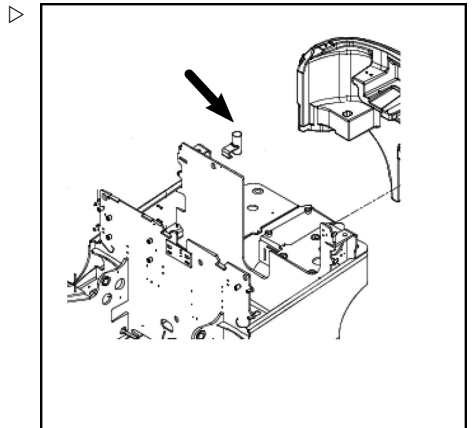
## Εγκατάσταση μπαταρίας

- Χρησιμοποιήστε διάταξη ανάρτησης για να ανυψώσετε την μπαταρία στο χώρο της μπαταρίας. Να είστε προσεκτικοί με τον προσανατολισμό: Η πλευρά του συνδετήρα καλωδίου της μπαταρίας θα πρέπει να είναι στραμμένη προς το χειριστή. Μετά την ανύψωση, ελέγξτε οπτικά ότι οι αποστάσεις μεταξύ της μπαταρίας και του χώρου είναι ίσες και στις δύο πλευρές.
- Τοποθετήστε τον πείρο ασφάλισης μπαταρίας.

### **i** ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Ο πείρος ασφάλισης μπαταρίας χρησιμοποιείται για την ασφάλιση της μπαταρίας. Αφαιρέστε τον πείρο ασφάλισης μπαταρίας πριν από την αντικατάσταση της μπαταρίας.*

- Συνδέστε το συνδετήρα καλωδίου στο συνδετήρα μπαταρίας.
- Οργανώστε τα καλώδια της μπαταρίας και βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια είναι τακτοποιημένα και όχι μπερδεμένα. Βεβαιωθείτε ότι οι αιχμηρές γωνίες της μπαταρίας δεν παρεμβάλλονται με τα καλώδια.



### **i** ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Να είστε προσεκτικοί όταν πιέζετε προς τα κάτω το κάλυμμα της μπαταρίας και να βεβαιώσετε ότι δεν θα πιεστεί πάνω στα καλώδια.*

Ηλεκτρικό/ηλεκτρονικό σύστημα

## Επιθεώρηση και συντήρηση της μπαταρίας ιόντων λιθίου\*

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Για την επιθεώρηση και τη συντήρηση της μπαταρίας ιόντων λιθίου, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης της μπαταρίας ιόντων λιθίου που παρέχονται με το όχημα.

Ακολουθείτε αυστηρά τις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή της μπαταρίας ιόντων λιθίου.

\* = Προαιρετικά.

## Υδραυλικό σύστημα

### Έλεγχος του υδραυλικού συστήματος για διαρροές

- Αφαιρέστε το ελαστικό κάλυμμα από την πλάκα του δαπέδου.
- Αφαιρέστε την πλάκα δαπέδου.



#### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Αφαιρέστε το βύσμα σύνδεσης επιταχυντή από την πλάκα δαπέδου.*

- Ελέγξτε την υδραυλική αντλία των υδραυλικών συστημάτων εργασίας και διεύθυνσης, των βαλβίδων και των αγωγών για διαρροές. Σφίξτε τις συνδέσεις σωλήνων όπως είναι απαραίτητο.
- Αντικαταστήστε τους πορώδεις σωλήνες.
- Ελέγξτε τις υδραυλικές γραμμές για ζημιές και αντικαταστήστε τις εάν είναι απαραίτητο.

#### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Σημειώστε ότι η υδραυλική αντλία πρέπει να κρυώσει πριν από την επιθεώρηση ή τη συντήρηση, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων.

### Έλεγχος της στάθμης υδραυλικού λαδιού



#### Υπόδειξη περιβάλλοντος

*Ακολουθήστε τις συστάσεις σχετικά με τη χρήση των αναλώσιμων.*

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Πρέπει να τηρείτε τους κανονισμούς για τη στάθμη και την ποσότητα λαδιού.

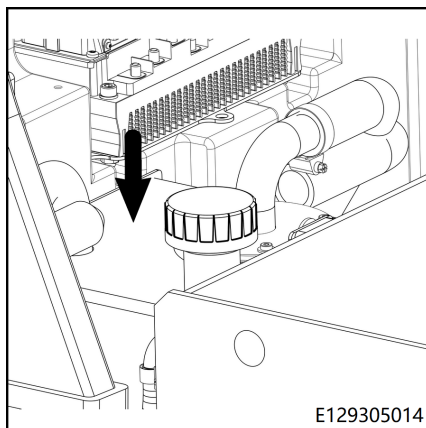
Κατά τον έλεγχο της στάθμης υδραυλικού λαδιού, βεβαιωθείτε ότι ο ιστός βρίσκεται σε όρθια θέση και ότι ο φορέας της περόνης είναι κατεβασμένος.

Καταγράψτε την ποσότητα του χρησιμοποιούμενου λαδιού.

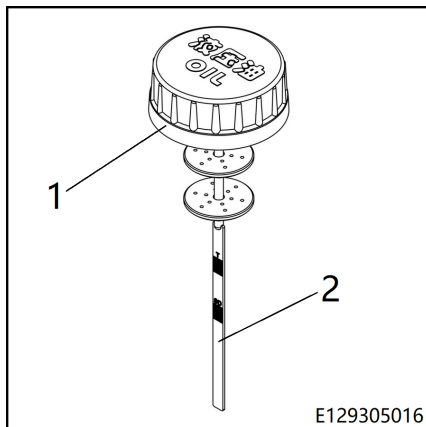
- Κατεβάστε εντελώς τις περόνες.

## Υδραυλικό σύστημα

- Ενεργοποιήστε το φρένο στάθμευσης.
- Απενεργοποιήστε το διακόπτη κλειδιού.
- Ανοίξτε το κάλυμμα της μπαταρίας. Η δεξαμενή υδραυλικού λαδιού βρίσκεται στην πίσω δεξιά πλευρά του περνοφόρου ανυψωτικού οχήματος.



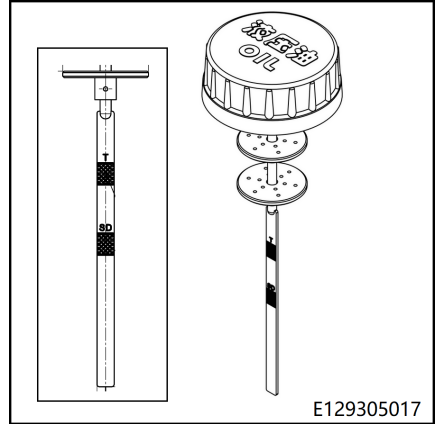
- Ξεβιδώστε το φίλτρο εξαερισμού (1) μαζί με τη βυθομετρική ράβδο (2).
- Χρησιμοποιήστε ένα καθαρό πανί για να σκουπίσετε τη βυθομετρική ράβδο.
- Τοποθετήστε πλήρως το φίλτρο εξαερισμού και τη βυθομετρική ράβδο στη δεξαμενή λαδιού και μετά ξεβιδώστε τα ξανά.



- Ανάλογα με τους διαφορετικούς τύπους ιστού, η στάθμη λαδιού θα πρέπει να φτάνει στην αντίστοιχη ένδειξη της βυθομετρικής ράβδου.
- S/D - Βασικός ιστός/Διπλός ιστός
- T - Τριπλός ιστός
- Εάν χρειάζεται, συμπληρώστε με υδραυλικό λάδι μέχρι την πάνω εγκοπή.
- Βιδώστε το φίλτρο εξαερισμού και τη βυθομετρική ράβδο ξανά στη θέση τους.
- Κλείστε το κάλυμμα της μπαταρίας.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ**

*Για οδηγίες σχετικά με το άνοιγμα και το κλείσιμο του καλύμματος μπαταρίας, ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Άνοιγμα και κλείσιμο του καλύμματος μπαταρίας".*



## Έλεγχος της κανονικής λειτουργίας του φίλτρου εξαερισμού

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ**

*Το φίλτρο εξαερισμού στη δεξαμενή υδραυλικού λαδιού διαθέτει μια βαλβίδα επέκτασης που επιτρέπει μικρή ποσότητα πίεσης στη δεξαμενή.*

**Υπόδειξη περιβάλλοντος**

*Ακολουθήστε τις συστάσεις σχετικά με τη χρήση των αναλώσιμων.*

- Ενεργοποιήστε το διακόπτη κλειδιού.
- Ανυψώστε τον ιστό στην υψηλότερη θέση του και κατεβάστε τον πολλές φορές.
- Απενεργοποιήστε το διακόπτη κλειδιού.

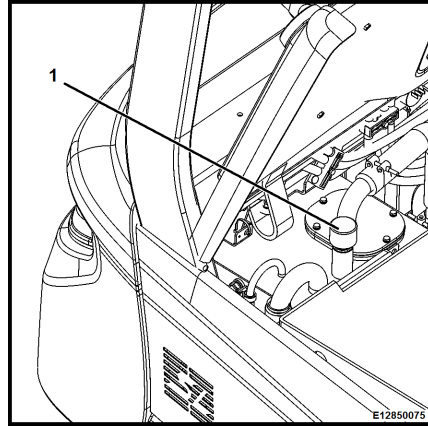
## Υδραυλικό σύστημα

- ▷ Ανοίξτε το φίλτρο εξαερισμού (1) στη δεξιά-μενή υδραυλικού λαδιού.
- Βεβαιωθείτε ότι ακούγεται ο ήχος του αέρα που διαφεύγει από το δοχείο λαδιού.
- ▷ Αντικαταστήστε το φίλτρο εξαερισμού εάν δεν ακούτε τον ήχο εξαερισμού.



### Υπόδειξη περιβάλλοντος

*Η απόρριψη του παλαιού φίλτρου εξαερισμού πρέπει να πραγματοποιείται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.*



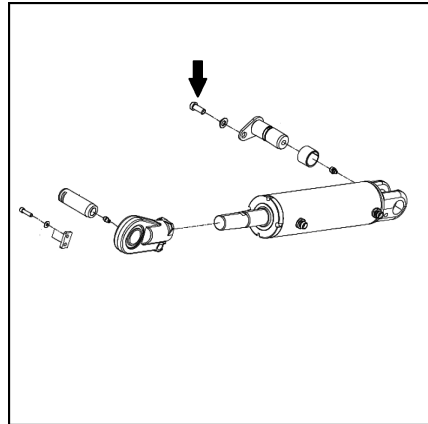
## Έλεγχος της τοποθέτησης του κυλίνδρου κλίσης

- ▷ Ελέγξτε την τοποθέτηση του κυλίνδρου κλίσης.
- ▷ Σφίξτε ξανά, εάν είναι απαραίτητο.



### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Ελέγξτε το κεφάλαιο "Δεδομένα επιθεώρησης και συντήρησης" για την ειδική ροπή των μπουλονιών σύνδεσης.*



## Λίπανση των εδράνων του κυλίνδρου κλίσης



### Υπόδειξη περιβάλλοντος

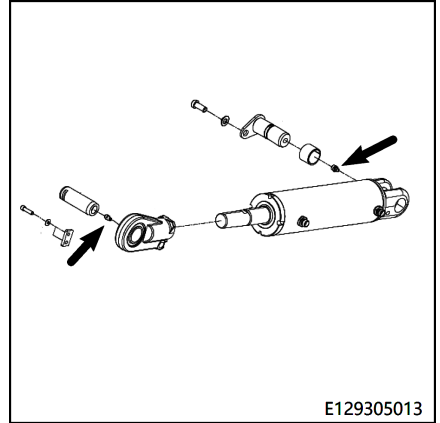
Λάβετε υπόψη τις πληροφορίες σχετικά με τη χρήση των αναλώσιμων.

- Ελέγξτε και λιπάνετε τα έδρανα του κυλίνδρου κλίσης.



### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Ανατρέξτε στον πίνακα "Συνιστώμενα καύσιμα και λάδια" για τους τύπους λαδιού.



## Σύστημα ανύψωσης

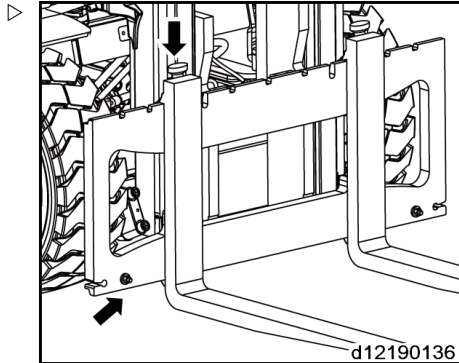
## Σύστημα ανύψωσης

## Έλεγχος των βραχιόνων περόνης και της διάταξης ταχείας αποδέσμευσης του βραχίονα περόνης

- Ελέγξτε τους βραχιόνες περόνης για σοβαρές παραμορφώσεις, φθορές και ζημιές.

Π.χ.: Το πάχος των οριζόντιων και κατακόρυφων τμημάτων των βραχιόνων περόνης έχει μειωθεί στο 90% του πάχους σχεδιασμού, ή στο ελάχιστο πάχος που ορίζεται από τον κατασκευαστή του βραχίονα περόνης ή του περονοφόρου ανυψωτικού οχήματος. Εάν οι βραχιόνες περόνης είναι ελαττωματικοί, όπως περιγράφεται παραπάνω, η χρήση τους πρέπει να διακοπεί.

- Βεβαιωθείτε ότι η διάταξη ταχείας αποδέσμευσης του βραχίονα περόνης και το μπλοκ ορίου του βραχίονα περόνης έχουν τοποθετηθεί σωστά και δεν έχουν υποστεί ζημιά.
- Αντικαταστήστε τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά.





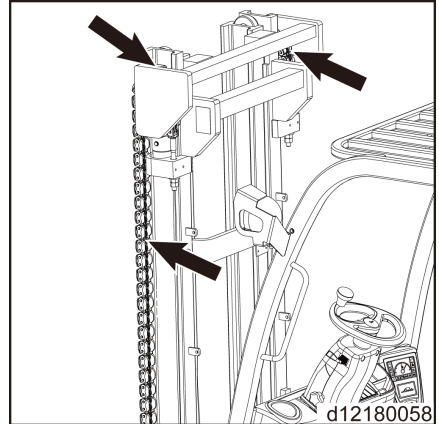
## Έλεγχος της κατάστασης λειτουργίας και της τοποθέτησης του ιστού, των αλυσίδων ανύψωσης και του κυλίνδρου ανύψωσης

- Καθαρίστε το κανάλι του ιστού και τις αλυσίδες ανύψωσης.
- Ελέγξτε την κατάσταση λειτουργίας των αλυσίδων ανύψωσης, καθώς και τυχόν σημεία φθοράς, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στην περιοχή γύρω από τους τροχούς της αλυσίδας.
- Βεβαιωθείτε ότι οι σταθεροί πείροι της αλυσίδας είναι ασφαλισμένοι.
- Αντικαταστήστε τις αλυσίδες ανύψωσης που έχουν υποστεί ζημιές.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Η ζημιά ή η απώλεια των πλαστικών προστατευτικών θηκών σε μεμονωμένες αλυσίδες δεν θα επηρεάσει τη λειτουργία και τη διάρκεια ζωής των αλυσίδων.*

- Ελέγξτε την κατάσταση και το επίπεδο σύσφιξης της στήλης ιστού, των επιφανειών του καναλιού ιστού και του κυλίνδρου.
- Ελέγξτε τη σύσφιξη των ελαστικών δακτυλίων ασφάλισης στις συνδέσεις της μπιέλας εμβόλου πάνω από τον ιστό.
- Ελέγξτε την τοποθέτηση του κυλίνδρου ανύψωσης.



## Σύστημα ανύψωσης

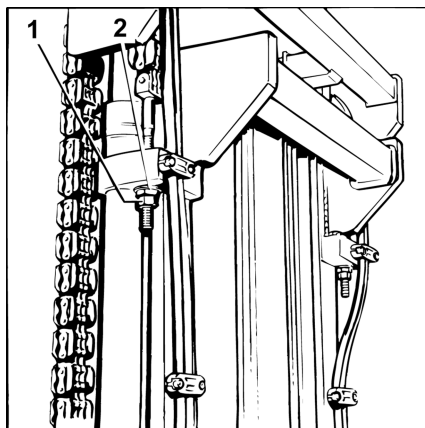
## Ρύθμιση του μήκους των αλυσίδων ανύψωσης και λίπανση με λιπαντικό σπρέι αλυσίδων

Ρύθμιση του μήκους των αλυσίδων ανύψωσης\* ▷

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Με την πάροδο του χρόνου η χρήση θα προκαλέσει το τέντωμα των αλυσίδων ανύψωσης. Συνεπώς, είναι απαραίτητο να ελέγξετε και να ρυθμίσετε το μήκος τόσο της αριστερής όσο και της δεξιάς αλυσίδας.

- Κατεβάστε εντελώς τον ιστό.
- Ξεβιδώστε το παξιμάδι ασφάλισης (1).
- Προσαρμόστε το ρυθμιζόμενο παξιμάδι (2) στον πείρο στερέωσης της αλυσίδας για να ρυθμίσετε το μήκος της αλυσίδας. Ο τροχός οδήγησης κάτω από τον φορέα περόνης μπορεί να επεκταθεί έξω από το εσωτερικό κανάλι ιστού κατά 25 mm το πολύ.
- Σφίξτε το παξιμάδι ασφάλισης (1).
- Ρυθμίστε τη δεύτερη αλυσίδα.



## Λίπανση των αλυσίδων με λιπαντικό σπρέι αλυσίδων

- Χρησιμοποιήστε το καθορισμένο λιπαντικό σπρέι αλυσίδων για την επάλειψη των αλυσίδων και των εγχοπών οδηγού.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Εάν το όχημα χρησιμοποιείται σε βιομηχανίες τροφίμων, χρησιμοποιήστε λιπαντικό γράσο αντί για σπρέι.

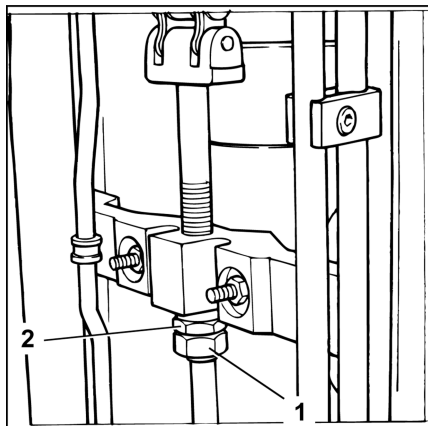
\* Μόνο για τυπικούς ιστούς

## Ρύθμιση του μήκους των αλυσίδων ανύψωσης\*

### **i** ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Η παρατεταμένη χρήση των αλυσίδων ανύψωσης προκαλεί τάνυση, συνεπώς είναι απαραίτητο να ελέγχετε και να ρυθμίζετε το μήκος τους.

- Κατεβάστε εντελώς τον ιστό.
- Ξεβιδώστε το παξιμάδι ασφάλισης (1).
- Προσαρμόστε το ρυθμιζόμενο παξιμάδι (2) στον πείρο στερέωσης της αλυσίδας για να ρυθμίσετε το μήκος της αλυσίδας. Ο τροχός οδήγησης κάτω από τον φορέα περόνης μπορεί να επεκταθεί έξω από το εσωτερικό κανάλι ιστού κατά 25 mm το πολύ.
- Σφίξτε το παξιμάδι ασφάλισης (1).



## Λίπανση των αλυσίδων με λιπαντικό σπρέι αλυσίδων

- Χρησιμοποιήστε το καθορισμένο λιπαντικό σπρέι αλυσίδων για την επάλειψη των αλυσίδων και των εγκοπών οδηγού.

### **i** ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Εάν το όχημα χρησιμοποιείται σε βιομηχανίες τροφίμων, χρησιμοποιήστε λιπαντικό γράσο αντί για σπρέι.

\* Μόνο για πλήρως ελεύθερους ιστούς ανύψωσης και τριπλούς ιστούς

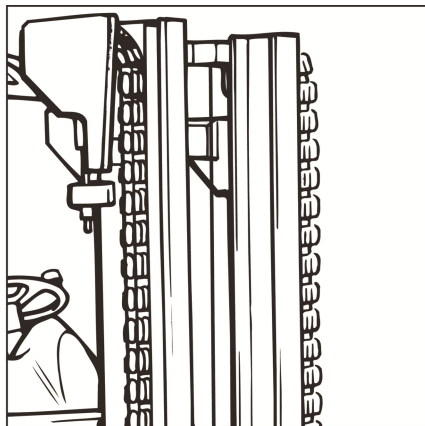
## Λίπανση ιστού και αλυσίδων με λιπαντικό σπρέι αλυσίδων

### **i** ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Εάν υπάρχει υπερβολική σκόνη στην αλυσίδα που επηρεάζει την ικανότητα του λαδιού λίπανσης να διεισδύει στην αλυσίδα, η αλυσίδα ανύψωσης πρέπει να καθαριστεί.*

## Σύστημα ανύψωσης

- Τοποθετήστε μια λεκάνη συλλογής λαδιού κάτω από τον ιστό
- Ο καθαρισμός πρέπει να γίνεται με παράγωγο αλκυλίου, όπως ένα βιομηχανικό προϊόν καθαρισμού του καυσίμου ντίζελ (τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας του κατασκευαστή).
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται πρόσθετα όταν χρησιμοποιείτε ακροφύσιο ατμού.
- Μετά τον καθαρισμό, στεγνώστε με αέρα αμέσως την αλυσίδα για να αφαιρέσετε το νερό τόσο από την επιφάνεια της αλυσίδας όσο και από το εσωτερικό των πείρων των μεντεσέδων. Κατά τη διαδικασία στεγνώματος με αέρα, μετακινήστε πολλές φορές την αλυσίδα.
- Εφαρμόστε αμέσως το καθορισμένο λιπαντικό σπρέι αλυσίδων και διατηρήστε την αλυσίδα σε κίνηση κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας.



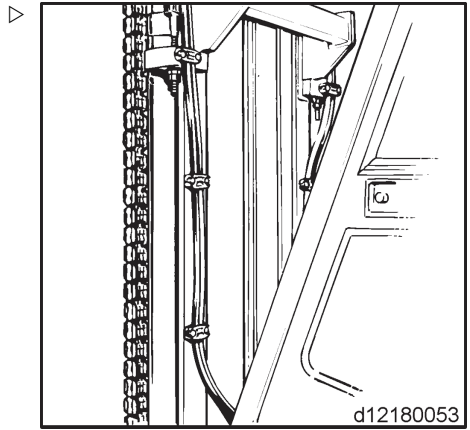
### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Οι αλυσίδες ανύψωσης είναι εξαρτήματα ασφαλείας. Η χρήση μέσων ψυχρού καθαρισμού, χημικών μέσων καθαρισμού, διαβρωτικών υγρών ή υγρών που περιέχουν οξύ ή χλώριο θα προκαλέσει άμεση ζημιά στις αλυσίδες.*

## Ειδικός εξοπλισμός

### Έλεγχος της προφόρτισης των διπλών εύκαμπτων σωλήνων (εάν είναι εξοπλισμένο με προσαρτώμενα εξαρτήματα)

- Οι διπλοί εύκαμπτοι σωλήνες πρέπει να προφορτίζονται με τάνυσή τους 5-10 mm ανά μέτρο, ανάλογα με το αρχικό τους μήκος.
- Μετακινήστε τους εύκαμπτους σωλήνες ανάμεσα στα κλιπ συγκράτησης, ώστε να ρυθμίσετε την προφόρτιση στην προκαθορισμένη τιμή.



### Καθαρισμός και λίπανση των περονών του μηχανισμού πλευρικής μετατόπισης\* και έλεγχος των συνδέσεων

- Χρησιμοποιήστε ένα πιστόλι ατμού για να καθαρίσετε τις περόνες του μηχανισμού πλευρικής μετατόπισης.
- Ελέγξτε τις υδραυλικές γραμμές για ζημιές και αντικαταστήστε τις εάν είναι απαραίτητο.
- Ελέγξτε το επίπεδο σύσφιξης και τη στάθμη τριβής των υδραυλικών γραμμών και των συνδετήρων. Σφίξτε ή αντικαταστήστε, εάν είναι απαραίτητο.

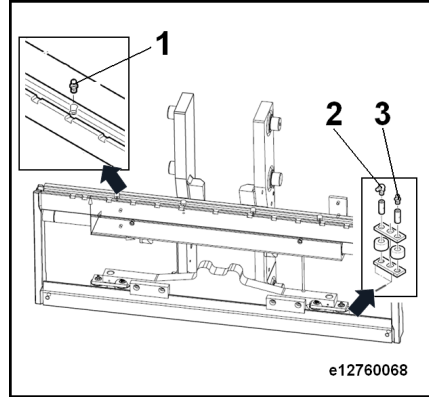
## Ειδικός εξοπλισμός

- ▷ Προσθέστε λιπαντικό γράσο στις θύρες πλήρωσης λαδιού (1), (2) και (3) στο φορέα περόνης μέχρι να αρχίσει να ρέει φρέσκο γράσο από τη θύρα πλήρωσης.

 ΥΠΟΔΕΙΞΗ

*Οι περόνες του μηχανισμού πλευρικής μετατόπισης πρέπει να λιπαίνονται κάθε φορά που καθαρίζεται το περονοφόρο ανυψωτικό όχημα.*

\*Προαιρετικό εξάρτημα



Φύλλο τεχνικών δεδομένων





## Φύλλο δεδομένων

1.1	Κατασκευαστής		KION Jinan	KION Jinan	KION Jinan	KION Jinan
1.2	Μοντέλο		KBE30 G1	KBE35 G1	KBE30 Li G1	KBE35 Li G1
1.3	Οδήγηση: Ηλεκτρική (μπαταρία, τροφοδοσία...), ντίζελ, βενζίνη, υγραέριο, AC		Ηλεκτρική	Ηλεκτρικό	Ηλεκτρι- κό	Ηλεκτρικό
1.4	Λειτουργία		Σε καθι- στή θέση	Σε καθι- στή θέση	Σε καθι- στή θέση	Σε καθι- στή θέση
1.5	Ονομαστική χωρητικότητα φορτίου	Q [t]	3	3,5	3	3,5
1.6	Απόσταση κέντρου φορτίου	c [mm]	500	500	500	500
1.8	Απόσταση κέντρου άξονα έως επιφάνεια επαφής περονών	x [mm]	504	509	504	509
1.9	Μεταξόνιο	y [mm]	1785	1785	1785	1785
2.1	Βάρος λειτουργίας	[kg]	4970	5430	5050	5500
2.2	Φορτίο άξονα με πλήρες φορτίο, εμπρός/πίσω	[kg]	7085/885	7899/103 1	7121/929	7930/107 0
2.3	Φορτίο άξονα χωρίς φορτίο, εμπρός/πίσω	[kg]	2416/256 4	2395/303 5	2452/259 8	2430/306 8
3.1	Ελαστικά: από συμπαγές καουτσούκ, ημισυμπαγή ελαστικά (Super elastic), με αεροθάλαμο, πολυουρεθάνης		συμπαγές καου- τσούκ	συμπαγές καου- τσούκ	συμπα- γές καου- τσούκ	συμπαγές καου- τσούκ
3.2	Μέγεθος ελαστικού, εμπρός τροχός		23Χ9-15	23Χ9-15	23Χ9-15	23Χ9-15
3.3	Μέγεθος ελαστικού, πίσω τροχός		6,5-10	6,5-10	6,5-10	6,5-10
3.5	Αριθμός τροχών, εμπρός/πίσω (x = κινητήριος τροχός)		2x /2	2x /2	2x /2	2x /2
3.6	Μετατρόχιο, εμπρός	b10 [mm]	1030	1030	1030	1030
3.7	Μετατρόχιο, πίσω	b11 [mm]	953	953	953	953
4.1	Ιστός/φορέας περόνης, γωνία κλίσης προς τα εμπρός/προς τα πίσω	α/β [°]	6/10	6/10	6/10	6/10
4.2	Ύψος ιστού, κατεβασμένος	h1 [mm]	2137	2137	2137	2137
4.3	Ύψος ελεύθερης ανύψωσης	h2 [mm )	150	150	150	150
4.4	Ύψος ανύψωσης	h3 [mm]	3000	3000	3000	3000

## Φύλλο δεδομένων

4.5	Μέγιστο ύψος όταν ο ιστός είναι σε θέση έκτασης	h4 [mm]	4045	4045	4045	4045
4.7	Ύψος προστατευτικής οροφής (καμπίνα οδηγού)	h6 [mm]	2230	2230	2230	2230
4.8	Ύψος καθίσματος οδηγού (SIP)/ ύψος πλατφόρμας	h7 [mm]	1176	1176	1176	1176
4.8.1	Απόσταση από τη μονάδα SIP έως το κέντρο του κινητήριου άξονα	l9 [mm]	1010	1010	1010	1010
4.12	Ύψος σύνδεσης ρυμούγκησης	h10 [mm]	705	705	705	705
4.19	Συνολικό μήκος	l1 [mm]	3667	3738	3667	3738
4.2	Μήκος μέχρι την μπροσινή όψη του κατακόρυφου τμήματος των περονών	l2 [mm]	2667	2738	2667	2738
4.21	Συνολικό πλάτος	b1/b2 [mm]	1268	1268	1268	1268
4.22	Διαστάσεις περόνης, σύμφωνα με το DIN ISO 2331	s / e / l [mm]	45x122x1000	50x150x1000	45x122x1000	50x150x1000
4.23	Φορέας περόνης κατά ISO 2328, κατηγορία/τύπος A, B		3A	3A	3A	3A
4.24	Πλάτος του φορέα περόνης	b3 [mm]	1100	1100	1100	1100
4.31	Απόσταση από το έδαφος στο κάτω άκρο του ιστού, πλήρες φορτίο	m1 [mm]	141	137	141	137
4.32	Ύψος διέλευσης, κέντρο μεταξονίου	m2 [mm]	168	165	168	165
4.33	Πλάτος διαδρόμου για παλέτες διαστάσεων 1000 x 1200 (εγκάρσια)	Ast (m)	4039	4109	4039	4109
4.34	Πλάτος διαδρόμου για παλέτες διαστάσεων 800 x 1200 (εγκάρσια)	Ast (m)	4239	4309	4239	4309
4.35	Εξωτερική ακτίνα στροφής	Wa [mm]	2330	2400	2330	2400
4.36	Ελάχιστη απόσταση κέντρου περυστροφής	b13 [mm]	672	672	672	672
5.1	Ταχύτητα οδήγησης, με πλήρες φορτίο/χωρίς φορτίο	[km/h]	15/15	15/15	15/15	15/15
5.2	Ταχύτητα ανύψωσης, με πλήρες φορτίο/χωρίς φορτίο	[m/s]	0,40/0,44	0,37/0,44	0,40/0,44	0,37/0,44
5.3	Ταχύτητα βύθισης, με πλήρες φορτίο/χωρίς φορτίο	[m/s]	0,40/0,44	0,37/0,44	0,40/0,44	0,37/0,44
5.6	Μέγιστη ελκτική δύναμη, πλήρες/χωρίς φορτίο	[N]	14500/14000	14380/13900	14500/14000	14380/13900

Απαιτήσεις σχεδιασμού φιλικού προς το περιβάλλον για ηλεκτρικούς κινητήρες και μηχανισμούς μετάδοσης κίνησης μεταβλητής ταχύτητας

5.8	Μέγιστη ικανότητα κίνησης σε ανωφέρεια, με/χωρίς φορτίο	[%]	18/20	16/20	18/20	16/20
5.9	Χρόνος επιτάχυνσης, πλήρης/χωρίς φορτίο	[s]	6,7/5,6	6,9/5,7	6,7/5,6	6,9/5,7
5.1	Φρένο λειτουργίας		Μηχανικό/ Υδραυλικό	Μηχανικό/ Υδραυλικό	Μηχανικό/ Υδραυλικό	Μηχανικό/ Υδραυλικό
6.1	Μοτέρ πορείας, ονομαστική ισχύς S2 60 λεπτά	[kW]	13,6	13,6	13,6	13,6
6.2	Μοτέρ ανύψωσης, ονομαστική ισχύς σε S3 15%	[kW]	21	21	21	21
6.3	Μπαταρία κατά DIN 43531/35/36 A, B, C, αρ.		DIN 43536 A	DIN 43536 A	-	-
6.4	Τάση/ονομαστική χωρητικότητα μπαταρίας (εκφόρτιση 5 ωρών)	[V/Ah]	80 / 500	80 / 500	80 / 412	80 / 412
6.5	Βάρος μπαταρίας	[kg]	1470	1470	340	340
6.6	Κατανάλωση ενέργειας σύμφωνα με το DIN EN 16796	[kWh/h ]	6	6.5	6	6.5
10.1	Πίεση λειτουργίας προσαρτώμενου εξαρτήματος	bar	185	200	185	200
10.2	Παροχή λαδιού για προσαρτώμενα εξαρτήματα	[l/min]	30	30	30	30
10.7	Στάθμη ηχητικής πίεσης (στη θέση οδηγού)	dB(A)	68	68	68	68

## Απαιτήσεις σχεδιασμού φιλικού προς το περιβάλλον για ηλεκτρικούς κινητήρες και μηχανισμούς μετάδοσης κίνησης μεταβλητής ταχύτητας

Όλοι οι κινητήρες αυτού του βιομηχανικού οχήματος εξαιρούνται από τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1781, καθώς οι συγκεκριμένοι κινητήρες δεν ανταποκρίνονται στην περιγραφή που αναφέρεται στο Άρθρο 2 "Πεδίο εφαρμογής", στοιχείο (1) (α) και διότι οι διατάξεις στο Άρθρο 2 (2) (η) "Κινητήρες σε εξοπλισμό χωρίς καλώδιο ή που λειτουργεί με μπαταρία" και στο Άρθρο 2 (2) (ιε) "Κινητήρες σχεδιασμένοι ειδικά για την πορεία ηλεκτρικών οχημάτων".

Όλοι οι μηχανισμοί μετάδοσης κίνησης μεταβλητών ταχυτήτων σε αυτό το βιομηχανικό

Απαιτήσεις σχεδιασμού φιλικού προς το περιβάλλον για ηλεκτρικούς κινητήρες και μηχανισμούς μετάδοσης κίνησης μεταβλητής ταχύτητας  
όχημα εξαιρούνται από τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1781, καθώς οι συγκεκριμένοι μηχανισμοί μετάδοσης κίνησης μεταβλητών ταχυτήτων δεν ανταποκρίνονται στην περιγραφή που αναφέρεται στο Άρθρο 2 "Πεδίο εφαρμογής", στοιχείο (1) (β).

**Λοιποί χαρακτήρες**

Baoli - ο συνεργάτης σας.....	I
VDMA	
Διεύθυνση Internet.....	III
Κανόνες για την ιδιοκτήτρια εταιρεία... ..	III
Κωδικός QR.....	III

**A**

Άδεια λειτουργίας.....	4
Αλλαγή κατεύθυνσης πορείας.....	67
Αναλώσιμα.....	29
Ανατροπή του οχήματος.....	24
Αντικατάσταση της μπαταρίας με διάταξη ανάρτησης.....	131
Αντικατάσταση τροχών.....	121
Αντιστατικός ιμάντας	
Έλεγχος της κατάστασης.....	123
Ανύψωση του οχήματος με γερανό.....	97
Απενεργοποίηση του φρένου στάθμευσης.....	71
Απόρριψη εξαρτημάτων και μπαταριών... ..	14
Απόρριψη παλαιών οχημάτων.....	101
Απόσταση κέντρου φορτίου και χωρητικό- τητα φορτίου.....	84
Αποσανατομολόγηση/τοποθέτηση του ιστού.....	94
Αρμόδιο πρόσωπο.....	26
Ασφαλής χρήση.....	20
Ασφαλιστική κάλυψη στις εγκαταστάσεις της εταιρείας.....	5

**Γ**

Γενικές πληροφορίες.....	4
Γενική άποψη.....	34
Για τη μεταφορά του περνοφόρου ανυψω- τικού οχήματος, χρησιμοποιήστε ένα φορτηγό ή ένα επίπεδο ρυμολκούμενο.....	96

**Δ**

Δεδομένα επιθεώρησης και συντήρησης.....	105
Δήλωση συμμόρφωσης	
Επεξήγηση περιεχομένων.....	7
Διάγραμμα επικετών προειδοποίησης.....	36
Διακόπτης στάσης κινδύνου.....	56

**E**

Εγκατάσταση μπαταρίας.....	133
Εισαγωγή.....	2
Εκκίνηση σε πρηνή.....	67

Εκκίνηση του οχήματος.....	58
Εκφόρτωση.....	90
Ελεγκτής και μονάδα οθόνης.....	35
Ελέγξτε την κατάσταση λειτουργίας και την τοποθέτηση του ιστού και των αλυσίδων ανύψωσης.....	141
Έλεγχος πριν από την έναρξη της βάρδιας.....	45
Έλεγχος κατάστασης και απόδοσης.....	50
Έλεγχος λοιπών εδράνων και συνδέσεων και λίπανση.....	127
Έλεγχος της ευκολίας κίνησης και της λί- πανσης του συγκροτήματος πεντάλ όπως απαιτείται.....	127
Έλεγχος της κανονικής λειτουργίας του φίλ- τρου εξαερισμού.....	137
Έλεγχος της κατάστασης των μπαταριών.....	130
Έλεγχος της κατάστασης φόρτισης μπαταρίας.....	74
Έλεγχος της μονάδας για ακαθαρσίες... ..	129
Έλεγχος της πίεσης φουσκώματος των ελαστικών.....	120
Έλεγχος της προφόρτισης των διπλών εύ- καμπτων σωλήνων (εάν είναι εξοπλισμέ- νο με προσαρτώμενα εξαρτήματα).....	145
Έλεγχος της στάθμης λαδιού του κιβωτίου ταχυτήτων του κινητήριου άξονα.....	115
Έλεγχος της στάθμης υγρού φρένων στο δοχείο υγρού φρένων.....	117
Έλεγχος της στάθμης υδραυλικού λαδιού.....	135
Έλεγχος της σωστής λειτουργίας του συ- στήματος φρένων.....	128
Έλεγχος της τοποθέτησης του κινητήριου άξονα.....	117
Έλεγχος της τοποθέτησης του κυλίνδρου κλίσης.....	138
Έλεγχος της φούσκας του μοχλού joystick.....	118
Έλεγχος του κύριου διακόπτη.....	130
Έλεγχος του μηχανισμού μετάδοσης κίνη- σης και του κινητήριου άξονα για διαρροές.....	115
Έλεγχος του υδραυλικού συστήματος για διαρροές.....	135
Έλεγχος των βραχιόνων περόνης και της διάταξης ταχείας αποδέσμευσης του βρα- χίονα περόνης.....	140
Έλεγχος των διατάξεων ασφάλισης του κα- λύμματος μπαταρίας.....	126

Έλεγχος των μπουλονιών σύνδεσης που συνδέουν τον ιστό με τον κινητήριο άξονα. . . . .	126	Λίπανση των εδράνων του κυλίνδρου κλίσης. . . . .	139
Έλεγχος των τροχών. . . . .	118	Λοιποί παράγοντες. . . . .	22
Εμπροσθοπορεία. . . . .	66	<b>Μ</b>	
Ένδειξη συμμόρφωσης. . . . .	5	Μη ενδεδειγμένη χρήση. . . . .	12
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση οχήματος. . . . .	58	Μονάδα οθόνης. . . . .	37
Ενεργοποίηση του φρένου στάθμευσης. . .	71	<b>Ο</b>	
Έξοδος κινδύνου από την καμπίνα οδηγού με παράθυρα. . . . .	29	Οδήγηση. . . . .	64
Επιθεώρηση και συντήρηση της μπαταρίας ιόντων λιθίου. . . . .	134	Οδήγηση με φορτίο. . . . .	89
Επισκόπηση διαστάσεων. . . . .	148	Οδήγηση χωρίς ιστό. . . . .	95
Επισκόπηση ρελέ και ασφαλειών. . . . .	39	Οδηγίες ασφαλείας. . . . .	20
Ευστάθεια. . . . .	24	Οδηγοί. . . . .	25
<b>Η</b>		Οδηγός αντιμετώπισης προβλημάτων. . . .	47
Η ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΗΜΣ). .	6	Οπισθοπορεία. . . . .	66
Ηλεκτρονικό φρένο ανάκτησης. . . . .	70	<b>Π</b>	
<b>Ι</b>		Παράδοση περονοφόρου ανυψωτικού οχήματος. . . . .	4
Ιδιοκτήτρια εταιρεία. . . . .	25	Παραλαβή φορτίου. . . . .	87
Ιστός		Περιγραφή χρήσης και κλιματικές συνθήκες. . . . .	14
Αφαίρεση. . . . .	94	Πίνακας διακοπών. . . . .	39
<b>Κ</b>		Πίνακας προγραμμάτων συντήρησης. . .	111
Καθαρισμός		Πίνακας πρώτων ελέγχων σέρβις. . . . .	109
Όχημα. . . . .	114	Πινακίδα ονομασίας. . . . .	8
Καθαρισμός και λίπανση των περονών του μηχανισμού πλευρικής μετατόπισης* και έλεγχος των συνδέσεων. . . . .	145	Πινακίδα ονομαστικού φορτίου. . . . .	84
Καθαρισμός του οχήματος. . . . .	114	Πινακίδα πρόσθετου ωφέλιμου φορτίου για προσαρτώμενα εξαρτήματα. . . . .	28
Καθαρίστε και λιπάνετε τον άξονα διεύθυνσης. . . . .	124	Πληροφορίες ασφαλείας	
Κάλυμμα μπαταρίας — Ανοικτό - Κλειστό. .	72	Ελατήρια αερίου. . . . .	21
Κανόνες για την ιδιοκτήτρια εταιρεία VDMA. . . . .	III	Ενεργός ιατρικός εξοπλισμός. . . . .	22
Κανονισμοί. . . . .	26	Εργασίες συγκόλλησης. . . . .	21
<b>Λ</b>		Μείωση ταχύτητας. . . . .	21
Λειτουργία κόρνας. . . . .	55	Μη ιονίζουσα ακτινοβολία. . . . .	22
Λειτουργία παρακολούθησης ζώνης ασφαλείας και συναγερμού. . . . .	54	Πληροφορίες ασφαλείας για εργασίες επιθεώρησης και συντήρησης. . . . .	104
Λειτουργία συστήματος διεύθυνσης. . . . .	55	Πριν από την έξοδο από το όχημα. . . . .	92
Λειτουργία του μηχανισμού ανύψωσης. . .	80	Πριν από τη φόρτωση. . . . .	85
Λίπανση ιστού και αλυσίδων με λιπαντικό σπρέι αλυσίδων. . . . .	143	Προβλεπόμενη χρήση. . . . .	10
		Πρόγραμμα εργασιών σέρβις πριν από την πρώτη εκκίνηση. . . . .	44
		Προειδοποιήσεις. . . . .	13
		Προθεσμίες συντήρησης. . . . .	104

Προσαρτώμενα εξαρτήματα		Σύνδεση ρυμούλκησης. . . . .	90
Μηχανική σύνδεση. . . . .	26	Σύνδεση της επαναφορτιζόμενης μπατα- ρίας σε εξωτερικό φορτιστή. . . . .	75
Τοποθέτηση. . . . .	26	Συνιστώμενα καύσιμα και λάδια. . . . .	107
Υδραυλική σύνδεση. . . . .	26	Σύστημα φρένων. . . . .	69
Προφυλάξεις φόρτισης (μπαταρία οξέος μολύβδου). . . . .	75	Συχνότητα δόνησης. . . . .	23
Πυροσβεστήρας. . . . .	21	Σφίξιμο παξιμαδιών τροχού. . . . .	121
<b>Ρ</b>		<b>Τ</b>	
Ρύθμιση μοχλών joystick. . . . .	118	Τακτική συντήρηση. . . . .	108
Ρύθμιση της απόστασης μεταξύ των περονών. . . . .	86	Τακτικός έλεγχος ασφαλείας. . . . .	26
Ρύθμιση της κολόνας τιμονιού. . . . .	56	Τεχνικές σημειώσεις. . . . .	3
Ρύθμιση της μονάδας οθόνης. . . . .	61	Τεχνική περιγραφή. . . . .	15
Ρύθμιση του καθίσματος οδηγού και της ζώνης ασφαλείας. . . . .	51	<b>Φ</b>	
Ρυμούλκηση		Φόρτωση. . . . .	88
Κανονισμοί. . . . .	94	Φρένο στάθμευσης. . . . .	71
<b>Σ</b>		Φύλλο δεδομένων. . . . .	149
Στάθμη θορύβου. . . . .	23	<b>Χ</b>	
Στοιχεία καθημερινής επιθεώρησης. . . . .	46	Χειρισμός αναλώσιμων υλικών. . . . .	29
Στοιχεία περιοδικών ελέγχων. . . . .	47	Χειρισμός προσαρτώμενων συσκευών. . . . .	82
Σύμβολα. . . . .	13	Χειροκίνητη βύθιση των περονών. . . . .	30







**KION Baoli (Jiangsu) Forklift Co., Ltd.**

Add: No. 8 Xinzhou Road, Economic Development Zone,  
Jingjiang, 214500, Jiangsu, China  
0086-523-80161860  
export@baoli-mh.com  
en.baoli-mh.com

1294 801 1553-EL-10/2022 - 02-2

---

